



Оригинално ръководство за работа

Ротационна брана

KE 2502-150	KE 4002-190
KE 3002-150	KE 3002-240
KE 3002-190	KE 4002-240
KE 3502-190	



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr.

Fahrzeug-Ident-Nr.

Produkt

zul. technisches Maschinengewicht kg Modelljahr

CE UK CA Baujahr
année de fabrication
year of construction
Год изготовления



Попълнете тук идентификационните данни на машината. Ще намерите идентификационните данни върху фирмената табелка.



СЪДЪРЖАНИЕ

1	За това ръководство за работа	1	4.4.1	Защита на карданния вал	24
1.1	Авторско право	1	4.4.2	Защита на инструмента	24
1.2	Използвани изображения	1	4.5	Предупредителни знаци	25
1.2.1	Предупредителни указания и сигнални думи	1	4.5.1	Позиции на предупредителните знаци	25
1.2.2	Допълнителни указания	2	4.5.2	Структура на предупредителните знаци	26
1.2.3	Инструкции за изпълнение на действие	2	4.5.3	Описание на предупредителните знаци	27
1.2.4	Изброявания	4	4.6	Капсула за съхранение	32
1.2.5	Номера на позиции в изображенията	4	4.7	3-точкова монтажна рама	32
1.2.6	Указания за посоките	4	4.8	Фабрична табелка на машината	32
1.3	Други приложими документи	4	4.9	Универсален инструмент за обслужване	33
1.4	Дигитално ръководство за работа	4	4.10	Фиксатор на карданния вал	33
1.5	Вашето мнение е важно	5	4.11	Осветление и разпознавателно обозначение за движение по пътищата	34
2	Безопасност и отговорност	6	4.11.1	Задно осветление и разпознавателно обозначение за движение по пътищата	34
2.1	Основни правила за безопасност	6	4.11.2	Предно осветление и разпознавателно обозначение	34
2.1.1	Безопасна организация на работата	6	4.12	Валяци	35
2.1.2	Познаване и избягване на опасностите	10	4.12.1	Валяци AMAZONE	35
2.1.3	Безопасна работа и безопасно боравене с машината	13	4.12.2	Уплътняващи валяци от други фирми	35
2.1.4	Безопасно поддържане в изправност и модифициране	15	4.13	GreenDrill	36
2.2	Рутинни практики за безопасност	18	4.14	Система за бързо прикачване QuickLink	36
3	Използване по предназначение	20	4.15	Двустранно задвижване на силоотводния вал	37
4	Описание на продукта	22	4.16	Система Huskerack	37
4.1	Преглед на машината	22	4.16.1	Подемна рама	37
4.2	Функция на машината	23	4.16.2	Стабилизатор на страничната устойчивост	38
4.3	Специално оборудване	23	4.17	Съединителни части	38
4.4	Защитни устройства	24	5	Технически данни	40
			5.1	Размери	40

5.2	Категория на монтаж	40	6.6.1	Ръчна настройка на работна дълбочина на лапите	58
5.3	Система за бързо прикачване QuickLink	41	6.6.2	Хидравлично регулиране на работната дълбочина на лапите	59
5.4	Система Huskerack	41	6.6.3	Настройка на работната височина на изравняващата греда	60
5.5	Съединителни части	41	6.6.4	Настройка на работната дълбочина на неподвижните странични плоскости	61
5.6	скорост на движение	41	6.6.5	Настройка на работната дълбочина на изтеглящите се страничните плоскости	62
5.7	Работна дълбочина	41	6.6.6	Настройка на натягането на пружината на неподвижните странични плоскости	64
5.8	Мощностни характеристики на трактора	42	6.6.7	Настройка на натягането на пружината на изтеглящите се странични плоскости	64
5.9	Данни за шумовите емисии	42	6.6.8	Напасване на стъргалките към валяка	65
5.10	Проходим наклон	43	6.6.9	Подготовка на маркировачите на следи за работа	66
5.11	Смазочни материали	43	6.6.10	Подготовка на разрохквача на следи за работа	68
5.12	Масла и количества за зареждане	43	6.6.11	Регулиране на оборотите на лапите	70
5.12.1	Предавка със сменяеми зъбни колела	43	6.6.12	Регулиране на захващащите куки на долните съединителни щанги	72
5.12.2	Вана за цилиндричните зъбни колела	44	6.6.13	Подготовка за работата на системата Huskerack	72
5.13	Допустим полезен товар	45	6.6.14	Подготовка за работата на GreenDrill	74
6	Подготовка на машината	46	6.7	Подготовка на машината за движение по пътищата	75
6.1	Пресмятане на необходимите характеристики на трактора	46	6.7.1	Подготовка на маркировачите на следи за движение по пътищата	75
6.2	Напасване на 3-точковата монтажна рама	49	6.7.2	Привеждане в транспортно положение на страничните подвижни плоскости	76
6.2.1	Машини KE 240	49	6.7.3	Подготовка за движение по пътищата на системата Huskerack	76
6.2.2	Машини KE 150/190	52	6.7.4	Изключване на работното осветление	78
6.3	Подготовка на карданныя вал	52	7	Използване на машината	79
6.4	Монтиране на карданныя вал към машината	52	7.1	Експлоатация на машината	79
6.5	Прикачване на машината	53			
6.5.1	Приближаване на трактора към машината	53			
6.5.2	Прикачване на 3-точкова монтажна рама	54			
6.5.3	Присъединяване на хидравлични маркучи	54			
6.5.4	Свързване на електрозахранването	56			
6.5.5	Присъединяване на карданныя вал	56			
6.5.6	Прикачване на сеялката	57			
6.6	Подготовка на машината за работа	58			

7.2	Спускане на системата Huskerack	79	10.1.7	Проверете нивото на маслото в предавката със сменяеми зъбни колела	101
7.3	Използване на маркировачи на следи	80	10.1.8	Проверка на нивото на маслото във ваната за цилиндричните зъбни колела	102
7.4	Проверка на настроената работна дълбочина	80	10.1.9	Смяна на маслото в предавката със сменяеми зъбни колела	103
7.5	Обръщане в края на полето	81	10.1.10	Техническо обслужване на ексцентриковия превключващ съединител	104
7.6	Обръщане в края на полето със системата Huskerack	81	10.1.11	Техническо обслужване на карданныя вал	104
7.7	Привеждане в работно положение на страничните подвижни плоскости	82	10.2	Смазване на машината	105
8	Отстраняване на неизправности	83	10.2.1	Преглед на точките за смазване	106
9	Спиране на машината	91	10.3	Почистване на машината	108
9.1	Привеждане на разрохвачите на следи в позиция за паркиране	91	11	Изхвърляне на машината като отпадък	109
9.2	Разкачване на електрозахранването	92	12	Товарене на машината	110
9.3	Разкачване на хидравличните маркучи	92	12.1	Товарене на машината с крана	110
9.4	Разкачване на 3-точкова монтажна рама	93	12.2	Укрепване на машината	111
9.5	Разединяване на карданныя вал	93	13	Приложение	112
9.6	Паркиране на сеялката	94	13.1	Моменти на затягане на винтовете	112
9.6.1	Спускане на системата Huskerack	94	13.2	Други приложими документи	113
9.6.2	Разкачване на сеялката	94	14	Указатели	114
10	Поддържане на машината в изправност	96	14.1	Глосар	114
10.1	Техническо обслужване на машината	96	14.2	Указател на ключовите думи	115
10.1.1	График за техническо обслужване	96			
10.1.2	Проверка на болтовете на долните и горните съединителни щанги:	97			
10.1.3	Проверка на хидравличните маркучи	98			
10.1.4	Проверка на лапите	99			
10.1.5	Смяна на лапите	99			
10.1.6	Проверка на лапата на разрохвача	100			

За това ръководство за работа

1

CMS-T-00000081-I.1

1.1 Авторско право

CMS-T-00012308-A.1

За препечатването, превода и възпроизвеждането под каквато и да е форма, включително и на откъси, се изисква писменото съгласие на AMAZONEN-WERKE.

1.2 Използвани изображения

CMS-T-005676-F.1

1.2.1 Предупредителни указания и сигнални думи

CMS-T-00002415-A.1

Предупредителните указания с обозначени с вертикално стълбче с триъгълен символ за безопасност и сигнална дума. Сигналните думи "ОПАСНОСТ", "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" или "ВНИМАНИЕ" описват тежестта на възникващата заплаха и имат следните значения:



ОПАСНОСТ

- Обозначава непосредствена опасност с висок риск от най-тежко физическо нараняване, като загуба на части на тялото или смърт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Обозначава възможна опасност със среден риск от най-тежко физическо нараняване или смърт.



ВНИМАНИЕ

- Обозначава опасност с малък риск от леки или среднотежки физически наранявания.

1.2.2 Допълнителни указания

CMS-T-00002416-A.1



ВАЖНО

- Обозначава риск от повреди на машината.



УКАЗАНИЕ ЗА ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Обозначава риск от щети на околната среда.



УКАЗАНИЕ

Обозначава съвети за приложението и указания за оптимална употреба.

1.2.3 Инструкции за изпълнение на действие

CMS-T-00000473-D.1

1.2.3.1 Номерирани инструкции за изпълнение на действие

CMS-T-005217-B.1

Действия, които трябва да се изпълняват в определена последователност, са показани като номерирани инструкции за изпълнение на действието. Посочената последователност трябва да се спазва.

Пример:

1. Инструкция за изпълнение на действие 1
2. Инструкция за изпълнение на действие 2

1.2.3.2 Инструкции за изпълнение на действие и реакции

CMS-T-005678-B.1

Реакциите на указанията за действие са маркирани със стрелка.

Пример:

1. Инструкция за изпълнение на действие 1

➔ Реакция на инструкцията за изпълнение на действие 1

2. Инструкция за изпълнение на действие 2

1.2.3.3 Алтернативни инструкции за изпълнение на действие

CMS-T-00000110-B.1

Алтернативните инструкции за изпълнение на действие се въвеждат с думата "или".

Пример:

1. Инструкция за изпълнение на действие 1

или

алтернативна инструкция за изпълнение на действие

2. Инструкция за изпълнение на действие 2

1.2.3.4 Инструкции за изпълнение на действие със само едно действие

CMS-T-005211-C.1

Инструкции за изпълнение на действие със само едно действие не се номерират, а се показват със стрелка.

Пример:

► Инструкция за изпълнение на действие

1.2.3.5 Инструкции за изпълнение на действие без определена последователност

CMS-T-005214-C.1

Инструкциите за изпълнение на действия, които не трябва да следват определена последователност, се показват със стрелки под формата на списък.

Пример:

► Инструкция за изпълнение на действие

► Инструкция за изпълнение на действие

► Инструкция за изпълнение на действие

1.2.3.6 Сервизна работа

CMS-T-00013932-B.1



СЕРВИЗНА РАБОТА

- Обозначава работите по поддържането в изправност, които трябва да бъдат извършени от специализиран персонал с подходящо образование в специализиран сервиз, който е подходящо оборудван от гледна точка на земеделската техника, безопасността и околната среда.

1.2.4 Изброявания

CMS-T-000024-A.1

Изброяванията без задължителна последователност са представени като списък с точки на изброяване.

Пример:

- Точка 1
- Точка 2

1.2.5 Номера на позиции в изображенията

CMS-T-000023-B.1

Някои цифри, оградени в текста, например **1**, сочат номер на позиция в съседното изображение.

1.2.6 Указания за посоките

CMS-T-00012309-A.1

Освен ако не е посочено друго, всички указания за посоките са по посока на движението.

1.3 Други приложими документи

CMS-T-00000616-B.1

В приложението се намира списък на включените в доставката документи.

1.4 Дигитално ръководство за работа

CMS-T-00002024-B.1

Дигиталното ръководство за работа и електронното обучение могат да се изтеглят от информационния портал на уебсайта на AMAZONE.

1.5 Вашето мнение е важно

CMS-T-000059-D.1

Уважаеми читатели, нашите документи се актуализират редовно. С Вашите предложения за подобрения ще ни помогнете да оформим още по-лесни за ползване документи. Моля изпращайте ни предложенията си с писмо, факс или имейл.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Безопасност и отговорност

2

CMS-T-00004173-G.1

2.1 Основни правила за безопасност

CMS-T-00004174-G.1

2.1.1 Безопасна организация на работата

CMS-T-00002302-D.1

2.1.1.1 Квалификация на персонала

CMS-T-00002306-B.1

2.1.1.1.1 Изисквания към лица, които работят с машината

CMS-T-00002310-B.1

Когато машината се използва неправилно, могат да бъдат наранени или убити хора: За да се избегнат злополуки поради неправилна употреба, всяко лице, което работи с машината, трябва да отговаря на следните минимални изисквания:

- Лицето е физически и умствено в състояние да проверява машината.
- Лицето може да изпълнява безопасно работите с машината в рамките на ръководството за работа.
- Лицето разбира принципа на действие на машината в рамките на нейната работа и може да разпознае и избегне опасностите при работа.
- Лицето е разбрало ръководството за работа и може да прилага на практика информацията, която се предава чрез ръководството за работа.
- Лицето е запознато с безопасното шофиране на превозни средства.
- При движение по пътищата лицето познава приложимите правила за движение по пътищата и притежава предписаното разрешение за шофиране.

2.1.1.1.2 Квалификационни степени

CMS-T-00002311-A.1

Предпоставка за работа с машината са следните квалификационни степени:

- Земеделец
- Земеделски помощник

Дейностите, описани в настоящото ръководство за работа, могат да се изпълняват основно от лица с квалификационната степен „земеделски помощник“.

2.1.1.1.3 Земеделец

CMS-T-00002312-A.1

Земеделците използват селскостопанските машини за обработката на полета. Те вземат решения относно използването на селскостопанската машина за определена цел.

Земеделците са основно запознати с работата със селскостопански машини и при необходимост инструктират помощниците относно употребата на селскостопанските машини. Те могат самостоятелно да изпълняват отделни, несложни ремонти и работи по техническата поддръжка на селскостопанските машини.

Земеделците могат да бъдат например:

- Земеделци с висше образование или обучени в специализирано училище
- Земеделци въз основа на практически опит (напр. наследена ферма, богати познания въз основа на опита)
- Изпълнители, които работят по възложение на земеделците

Примерна дейност:

- Инструктаж за безопасността на земеделския помощник

2.1.1.1.4 Земеделски помощник

CMS-T-00002313-A.1

Земеделските помощници използват селскостопанските машини по възложение на земеделеца. Те биват запознати от земеделеца с използването на машината и работят самостоятелно в съответствие с работната задача от земеделеца.

Земеделските помощници могат да бъдат например:

- Сезонни и помощни работници
- Начинаещи земеделци в процес на професионално обучение
- Служители на земеделеца (напр. тракторист)
- Членове на семейството на земеделеца

Примерни дейности:

- Водене на машината
- Настройка на работната дълбочина

2.1.1.2 Работни места и превозвани хора

CMS-T-00002307-B.1

Превозвани хора

При движенията на машината превозваните хора могат да паднат, да бъдат прегазени и тежко наранени или убити. Изхвърчащите при движението предмети могат да уцелят хората и да ги наранят.

- ▶ Никога не позволявайте хора да пътуват върху машината.
- ▶ Не позволявайте никога хора да се качват върху движещата се машина.

2.1.1.3 Опасност за децата

CMS-T-00002308-A.1

Децата в опасност

Децата не могат да преценяват опасностите и се държат непредсказуемо. Поради това децата са особено застрашени.

- ▶ Дръжте децата на разстояние.
- ▶ *Когато потегляте или задействате движения на машината,* се уверявайте, че в опасната зона няма деца.

2.1.1.4 Експлоатационна безопасност

CMS-T-00002309-D.1

2.1.1.4.1 Технически изправно състояние

CMS-T-00002314-D.1

Използвайте само машина, подготвена според изискванията

Експлоатационната безопасност на машината не е гарантирана без правилната подготовка в съответствие с настоящото ръководство за работа. Така могат да бъдат причинени злополуки и хора да бъдат тежко наранени или убити.

- ▶ Подгответе машината съгласно настоящото ръководство за работа.

Опасност при повреди по машината

Повредите по машината могат да нарушат експлоатационната безопасност на машината и да предизвикат злополуки. По този начин могат тежко да се наранят или убият хора.

- ▶ *Ако подозирате или установите повреди:*
Обезопасете трактора и машината.
- ▶ Незабавно отстранете конструктивните части, свързани с безопасността.
- ▶ Отстранявайте повредите в съответствие с настоящото ръководство за работа.
- ▶ *Ако не можете самостоятелно да отстраните повредите в съответствие с настоящото ръководство за работа:*
Осигурете отстраняването на повредите в квалифициран специализиран сервиз.

Спазване на техническите гранични стойности

Когато техническите гранични стойности на машината не се спазени, могат да се предизвикат злополуки и да бъдат тежко наранени или да загинат хора. Освен това машината може да се повреди. Техническите гранични стойности са посочени в техническите данни.

- ▶ Спазвайте техническите гранични стойности.

2.1.1.4.2 Лични предпазни средства

CMS-T-00002316-B.1

Лични предпазни средства

Носенето на лични предпазни средства е важна предпоставка за безопасността. Липсващите или неподходящи лични предпазни средства повишават риска от увреждания на здравето и наранявания на хора. Лични предпазни средства са например: работни ръкавици, защитни обувки, защитно облекло, защита за дихателните пътища, защита за слуха, защита за лицето и защита за очите.

- ▶ Определете личните предпазни средства за съответния вид работа и ги дръжте в готовност.
- ▶ Използвайте само лични предпазни средства, които са в изрядно състояние и предлагат ефективна защита.
- ▶ Съобразявайте личните предпазни средства с човека, например размера.
- ▶ Обърнете внимание на указанията от производителите относно експлоатационните материали, посевния материал, торовете, средствата за растителна защита и почистващите средства.

Носене на подходящо облекло

Носенето на свободно облекло повишава опасността от захващане или усукване от въртящите се части и опасността от закачане към стърчащите части. По този начин могат тежко да се наранят или убият хора.

- ▶ Носете плътно прилягащо облекло.
- ▶ Никога не носете пръстени, верижки и други бижута.
- ▶ *Ако имате дълги коси,*
носете мрежа за коса.

2.1.1.4.3 Предупредителни знаци

CMS-T-00002317-B.1

Поддържане на четливостта на предупредителните знаци

Предупредителните знаци на машината предупреждават за опасности и са важен елемент от оборудването за безопасност на машината. Липсващите предупредителни знаци повишават риска от тежки и смъртоносни наранявания на хората.

- ▶ Почиствайте замърсените предупредителни знаци.
- ▶ Веднага заменяйте повредените и станалите неразпознаваеми предупредителни знаци.
- ▶ Поставете предвидените предупредителни знаци на резервните части.

2.1.2 Познаване и избягване на опасностите

CMS-T-00004917-D.1

2.1.2.1 Източници на опасност на машината

CMS-T-00004919-C.1

Течност под налягане

Изтичащото под високо налягане хидравлично масло може да проникне в тялото през кожата и да причини тежки наранявания. Дори и отвор с големината на глава на топлийка може да доведе до тежки наранявания на хора.

- ▶ *Преди да разкачите хидравличните маркучи или да ги проверите за повреди,*
освободете налягането от хидравличната система.
- ▶ *Ако подозирате, че система под налягане е повредена,*
осигурете проверка на системата под налягане в квалифициран специализиран сервиз.
- ▶ Никога не опипвайте за течове с голи ръце.
- ▶ Дръжте тялото и лицето си далеч от течовете.
- ▶ *Ако в тялото са проникнали течности,*
незабавно се обърнете към лекар.

Опасност от нараняване от карданния вал

Карданният вал и задвижваните конструктивни части могат да захванат, издърпат и тежко да наранят хора. Ако карданният вал бъде претоварен, машината може да се повреди, да изхвърчат части да бъдат наранени хора.

- ▶ Поддържайте достатъчно припокриване на профилната тръба, защитата на карданния вал и защитното гърне на силоотводния вал.
- ▶ Спазвайте посоката на въртене и допустимите обороти на карданния вал.
- ▶ *Ако карданният вал е прекалено наклонен:*
Изключете задвижването на карданния вал.
- ▶ *Ако карданният вал не Ви е необходим:*
Изключете задвижването на карданния вал.

Опасност от нараняване от силоотводния вал

Силоотводният вал и задвижваните конструктивни части могат да захванат, издърпат и тежко да наранят хора. Ако силоотводният вал бъде претоварен, машината може да се повреди, да изхвърчат части да бъдат наранени хора.

- ▶ Поддържайте достатъчно припокриване на профилната тръба, защитата на карданния вал и защитното гърне на силоотводния вал.
- ▶ Оставяйте блокировките на силоотводния вал да се фиксират.
- ▶ *За да обезопасите защитата на карданния вал срещу увличане в движението:*
Окачвайте осигурителните вериги.
- ▶ *За да обезопасите присъединената хидравлична помпа срещу увличане в движението:*
Поставете опората против въртене.
- ▶ Спазвайте посоката на въртене и допустимите обороти на силоотводния вал.
- ▶ *За да предотвратите повреди на машината, дължащи се на пикове на въртящия момент:*
Задействайте силоотводния вал бавно, при ниски обороти на трактора.

Опасност от работещи по инерция машинни части

След изключването на задвижванията е възможно машинни части да продължат да работят по инерция и да наранят тежко или да убият хора.

- ▶ Преди приближаването до машината изчакайте, докато движещите се по инерция машинни части спрат окончателно.
- ▶ Докосвайте само окончателно спрелите машинни части.

2.1.2.2 Опасни зони

CMS-T-00004918-B.1

Опасни зони на машината

В опасните зони са налице следните значителни опасности:

Машината и нейните работни инструменти се движат поради работа.

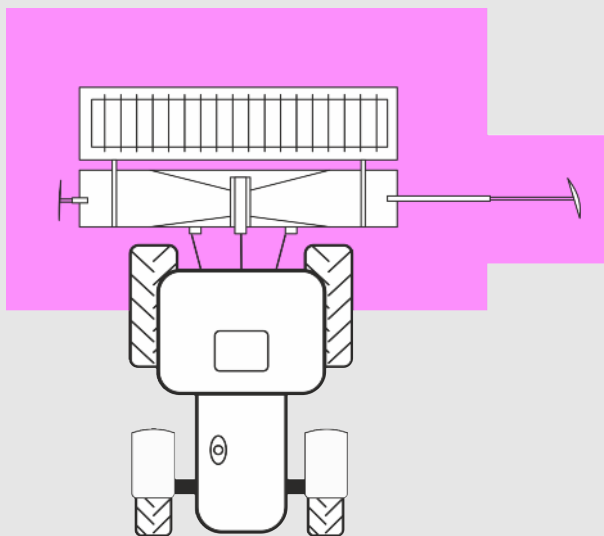
Хидравлично повдигнатите машини могат незабелязано и бавно да се спуснат.

Тракторът и машината могат да се задвижат непредвидено.

От машината могат да изхвъркнат или да бъдат изхвърлени материали или чужди тела.

Ако опасните зони бъдат игнорирани, могат да бъдат тежко наранени или убити хора.

- ▶ Дръжте хората далеч от опасните зони на машината.
- ▶ *Когато в опасната зона навлязат хора, веднага изключвайте двигателите и задвижванията.*
- ▶ *Преди да започнете работа в опасната зона на машината, обезопасявайте трактора и машината. Това важи и за краткотрайните контролни дейности.*



CMS-I-00003509

2.1.3 Безопасна работа и безопасно боравене с машината

CMS-T-00002304-I.1

2.1.3.1 Прикачване на машини

CMS-T-00002320-D.1

Прикачване на машината към трактора

Когато машината се прикачи неправилно към трактора, възникват опасности, които могат да предизвикат тежки злополуки.

Между трактора и машината има места с опасност от премазване и срязване в зоната около точките на присъединяване.

- ▶ *Когато прикачвате машината към трактора или я разкачвате,* бъдете особено предпазливи.
- ▶ Прикачвайте и транспортирайте машината само с подходящи трактори.
- ▶ *Когато машината се прикачва към трактора,* следете присъединителното устройство на трактора да съответства на изискванията на машината.
- ▶ Прикачете машината към трактора съгласно предписанията.

2.1.3.2 Безопасно шофиране

CMS-T-00002321-E.1

Опасности при движение по пътищата и по полето

Монтираните или прикачени към трактора машини, както и предните и задни баластни тежести, влияят върху двигателното поведение, както и върху маневреността и спирачната способност на трактора. Ходовите характеристики зависят също и от работния режим, напълването или натоварването и от терена. Ако водачът не обърне внимание на ходовите характеристики, той може да предизвика злополуки.

- ▶ Винаги следете за достатъчна маневреност и спирачна способност на трактора.
- ▶ *Тракторът трябва да осигурява предписаното спирачно закъснение на трактора и прикачената машина.*
Преди потегляне проверявайте спирачното действие.
- ▶ *Предният мост на трактора трябва винаги да бъде натоварен с минимум 20 % от собственото тегло на трактора, за да се гарантира достатъчна маневреност.*
При необходимост използвайте предни баластни тежести.
- ▶ Закрепвайте предните или задните баластни тежести винаги на предвидените за целта точки за закрепване съгласно предписанията.
- ▶ Изчислете и спазвайте допустимия полезен товар на навесната или прикачената машина.
- ▶ Спазвайте допустимите осови натоварвания и натоварвания върху прикачното приспособление на трактора.
- ▶ Спазвайте допустимото опорно натоварване на прикачното устройство и на теглича.
- ▶ Ориентирайте стила си на шофиране така, че по всяко време да упражнявате сигурен контрол над трактора с навесна или прикачена машина. При това се съобразявайте с личните си умения, условията на пътното платно, трафика, видимостта и метеорологичната обстановка, ходовите характеристики на трактора, както и с влиянието, оказвано от навесната машина.

Опасност от произшествие при неконтролирани странични движения на машината при движение по пътищата

- ▶ Фиксирайте долните съединителни щанги на трактора преди движение по пътищата.

Подготовка на машината за движение по пътищата

Ако машината не се подготви правилно за движение по пътищата, последиците може да са тежки пътнотранспортни произшествия.

- ▶ Проверете функцията на осветлението и разпознавателното обозначение за движение по пътищата.
- ▶ Отстранете грубите замърсявания от машината.
- ▶ Следвайте указанията в глава „Подготовка на машината за движение по пътищата“.

Спиране на машината

Спряната машина може да се наклони. Могат да бъдат притиснати и убити хора.

- ▶ Оставяйте машината само върху устойчив и равен терен.
- ▶ *Преди да извършвате работи по регулирането и поддържането в изправност,* се уверете в стабилното положение на машината. В случай на колебание, подпрете машината.
- ▶ Следвайте указанията в глава „Паркиране на машината“.

Паркиране без надзор

Недостатъчно обезопасения и безнадзорно паркиран трактор и прикачената машина са опасност за хората и играещите деца.

- ▶ *Преди да напуснете машината,* изгасете трактора и машината.
- ▶ Обезопасете трактора и машината.

2.1.4 Безопасно поддържане в изправност и модифициране

CMS-T-00002305-J.1

2.1.4.1 Модифициране на машината

CMS-T-00002322-B.1

Непозволен конструктивни промени

Конструктивните промени и допълнения могат да нарушат експлоатационната безопасност на машината и да предизвикат злополуки. По този начин могат тежко да се наранят или убият хора.

- ▶ Поверявайте конструктивните промени и допълнения само на квалифициран специализиран сервиз.
- ▶ *За да се запази валидността на разрешителното за експлоатация в съответствие с местните и международни изисквания,* уверете се, че специализираният сервиз използва само части за преоборудване, резервни части и специално оборудване, одобрени от AMAZONE.

2.1.4.2 Работи по машината

CMS-T-00002323-I.1

Работа само при спряна машина

Ако машината не е спряна, частите могат да се задвижат непредвидено или машината да потегли. По този начин могат тежко да се наранят или убият хора.

- ▶ *Ако трябва да извършвате работи до или под повдигнати товари:*
Спуснете товарите или обезопасете товарите с хидравлично или механично блокиращо приспособление.
- ▶ Изключете всички задвижвания.
- ▶ Задействайте ръчната спирачка.
- ▶ Обезопасете машината допълнително с подложни клинове срещу самоволно потегляне, особено по наклон надолу.
- ▶ Извадете контактния ключ и го носете със себе си.
- ▶ Изчакайте, докато движещите се по инерция части спрат окончателно, а горещите части се охладят.

Работи по поддържане в изправност

Неправилните работи по поддържане в изправност, особено по конструктивни части, свързани с безопасността, застрашават експлоатационната безопасност. Така могат да бъдат причинени злополуки и хора да бъдат тежко наранени или убити. Към частите, свързани с безопасността, се числят например хидравличните конструктивни части, електронните конструктивни части, рамката, пружините, тегличното съединение, осите и окачванията на осите, тръбите и контейнерите, съдържащи запалими вещества.

- ▶ *Преди да настройвате, поддържате или почиствате машината,* обезопасете машината.
- ▶ Поддържайте машината в изправност съгласно настоящото ръководство за работа.
- ▶ Извършвайте само работите, описани в това ръководство за работа.
- ▶ Поверявайте работите по поддържането в изправност, които са обозначени като **"СЕРВИЗНА РАБОТА"**, на специализиран персонал с подходящо образование в специализиран сервиз, който е подходящо оборудван от гледна точка на земеделската техника, безопасността и околната среда.
- ▶ Никога не заварявайте, не пробивайте, не режете, не шлифовайте, не разединявайте по рамата, шасито или присъединителните устройства на машината.
- ▶ Никога не обработвайте конструктивни части, свързани с безопасността.
- ▶ Не разширявайте наличните отвори.
- ▶ Извършвайте всички работи по техническото обслужване в рамките на предписаните интервали за техническо обслужване.

Повдигнати машинни части

Повдигнатите машинни части могат да се спуснат непредвидено и да премажат и убият хора.

- ▶ Никога не стойте под повдигнати машинни части.
- ▶ *Ако трябва да извършвате работи под повдигнати машинни части,* спуснете машинните части или обезопасете повдигнатите машинни части с хидравлично или механично блокиращо приспособление или с хидравлично блокиращо приспособление.

Опасност при заваръчни работи

Неправилните заваръчни работи, особено по конструктивни части, свързани с безопасността, застрашават експлоатационната безопасност на машината. Така могат да бъдат причинени злополуки и хора да бъдат тежко наранени или убити. Към конструктивните части, свързани с безопасността, се числят например хидравличните конструктивни части и електронните конструктивни части, рамката, пружините, присъединителните устройства към трактора, като триточкова монтажна рама, теглич, лапа на теглича, теглично съединение или напречна влекачна греда, както и осите и окачването на осите, тръбите и контейнерите, съдържащи запалими вещества.

- ▶ Поверявайте заваряването на конструктивните части, свързани с безопасността, само на квалифицирани специализирани сервиси със съответния оторизиран персонал.
- ▶ Поверявайте заваръчните дейности на всички останали конструктивни части само на квалифициран персонал.
- ▶ *Ако се колебаете дали някоя конструктивна част може да се заварява:* Попитайте в квалифициран специализиран сервиз.
- ▶ *Преди да заварявате по машината:* Разкачете машината от трактора.
- ▶ Не заварявайте в близост до пръскачка за препарати за растителна защита, с която преди това е разпръскван течен тор.

2.1.4.3 Експлоатационни материали

CMS-T-00002324-C.1

Неподходящи експлоатационни материали

Експлоатационните материали, които не съответстват на изискванията на AMAZONE, могат да предизвикат щети по машината и злополуки.

- ▶ Използвайте само експлоатационни материали, които съответстват на изискванията в техническите данни.

2.1.4.4 Специално оборудване и резервни части

CMS-T-00002325-B.1

Специално оборудване, принадлежности и резервни части

Специалното оборудване, принадлежностите и резервните части, които не съответстват на изискванията на AMAZONE, могат да нарушат експлоатационната безопасност на машината и да предизвикат злополуки.

- ▶ Използвайте само оригинални части или части, които съответстват на изискванията на AMAZONE.
- ▶ *Ако имате въпроси относно специалното оборудване, принадлежностите и резервните части*
свържете се със своя търговец или с AMAZONE.

2.2 Рутинни практики за безопасност

CMS-T-00002300-D.1

Обезопасяване на трактора и на машината

Когато тракторът и машината не са осигурени срещу непредвидено стартиране и потегляне, тракторът и машината могат да се задвижат неконтролирано и да прегазят, размажат и убият хора.

- ▶ Спуснете повдигната машина или повдигнатите части на машината.
- ▶ Отстранете налягането в хидравличните тръбопроводи чрез задействане на обслужващото оборудване.
- ▶ *Ако трябва да престойте под повдигната машина или конструктивни части,*
обезопасете повдигнатата машина и конструктивните части чрез механични обезопасяващи подпори или хидравличен блокиращ механизъм.
- ▶ Изключете трактора.
- ▶ Дръпнете ръчната спирачка на трактора.
- ▶ Извадете контактния ключ.

Осигуряване на машината

След разкачването машината трябва да бъде осигурена. Ако машината или части на машината не бъдат осигурени, съществува опасност от нараняване на хора чрез притискане или срязване.

- ▶ Оставайте машината само върху устойчив и равен терен.
- ▶ *Преди да освободите хидравличните тръбопроводи от налягането и да ги разедините от трактора,*
приведете машината в работно положение.
- ▶ Пазете хората от пряк контакт с остри и стърчащи части на машината.

Поддържане на годността за работа на защитните устройства

Когато защитните устройства са липсващи, повредени, неизправни или демонтирани, машинните части могат да наранят или да убият хора.

- ▶ Проверявайте машината минимум веднъж на ден за повреди, правилен монтаж и функционална годност на защитните устройства.
- ▶ *Ако не сте убедени, че всички защитни устройства са монтирани правилно и годни за работа,* осигурете проверка на защитните устройства в квалифициран специализиран сервиз.
- ▶ Преди всяка дейност по машината следете защитните устройства да са монтирани правилно и годни за работа.
- ▶ Сменяйте повредените защитни устройства.

Качване и слизване

При небрежно поведение по време на качване и слизване хората могат да паднат от стълбата. Хората, които използват за качване на машината места, различни от предвидените стълби, могат да се подхлъзнат, да паднат и да се наранят тежко. Замърсяванията и експлоатационните материали могат да повлияят на стабилността при придвижване и престой. При невнимателно задействане на елементите за обслужване могат неволно да се задействат функции, които да доведат до опасност.

- ▶ Използвайте само предвидените за целта стълби.
- ▶ *За да гарантирате безопасно стъпване и стабилност:*
Винаги поддържайте местата за придвижване и престой в изрядно състояние.
- ▶ *Когато машината се движи:*
Никога не се качвайте върху машината или не слизайте от нея, когато тя се движи.
- ▶ Качвайте се и слизайте с лице към машината.
- ▶ При качване и при слизване поддържайте контакт със стълбите и парапетите в най-малко 3 точки: едновременно с 2 ръце и един крак или 2 крака и една ръка към машината.
- ▶ При качване и слизване никога не използвайте елементите за обслужване вместо ръкохватка.
- ▶ При слизване никога не скачайте от машината.

Използване по предназначение

3

CMS-T-00005043-A.1

- Машината е конструирана само за специализирана употреба съгласно правилата на земеделската практика за почвообработка на земеделски обработваеми площи.
- Машината е селскостопанска работна машина за закрепване към 3-точкова навесна система на трактор, който отговаря на техническите изисквания.
- Машината е подходяща и предвидена за плитка обработка на стърнища или обръщане на угар, за подготовка на сеитбеното легло и за внасянето в почвата на междинни култури или оборски тор.
- Почвообработващата машина трябва да се използва само с валежите, посочени в ръководството за работа.
- При движение по обществената пътна мрежа машината, в зависимост от правилата на валидния закон за движение по пътищата, може да се прикачи отзад и да се придвижва с трактор, който отговаря на техническите изисквания.
- Машината може да се използва и поддържа в изправност само от лица, които отговарят на изискванията. Изискванията към лицата са описани в глава *"Квалификация на персонала"*.
- Ръководството за работа е част от машината. Машината е предвидена само за употреба съгласно настоящото ръководство за работа. Приложенията на машината, които не са описани в настоящото ръководство за работа, могат да доведат до тежки наранявания или до смърт на хора и до повреди по машината и материални щети.
- Приложимите правила за предпазване от злополуки, както и останалите общопризнати правила относно техниката на безопасност, трудовата медицина и закона за движение по пътищата, трябва да се спазват от потребителя и собственика.

- Допълнителни указания за употребата по предназначение е специалните случаи могат да бъдат получени от AMAZONE.
- Приложенията, различаващи се от посочените като употреба по предназначение, се считат за приложения не по предназначение. Отговорността за щети, които са резултат от употреба не по предназначение, се поема не от производителя, а изключително от оператора.

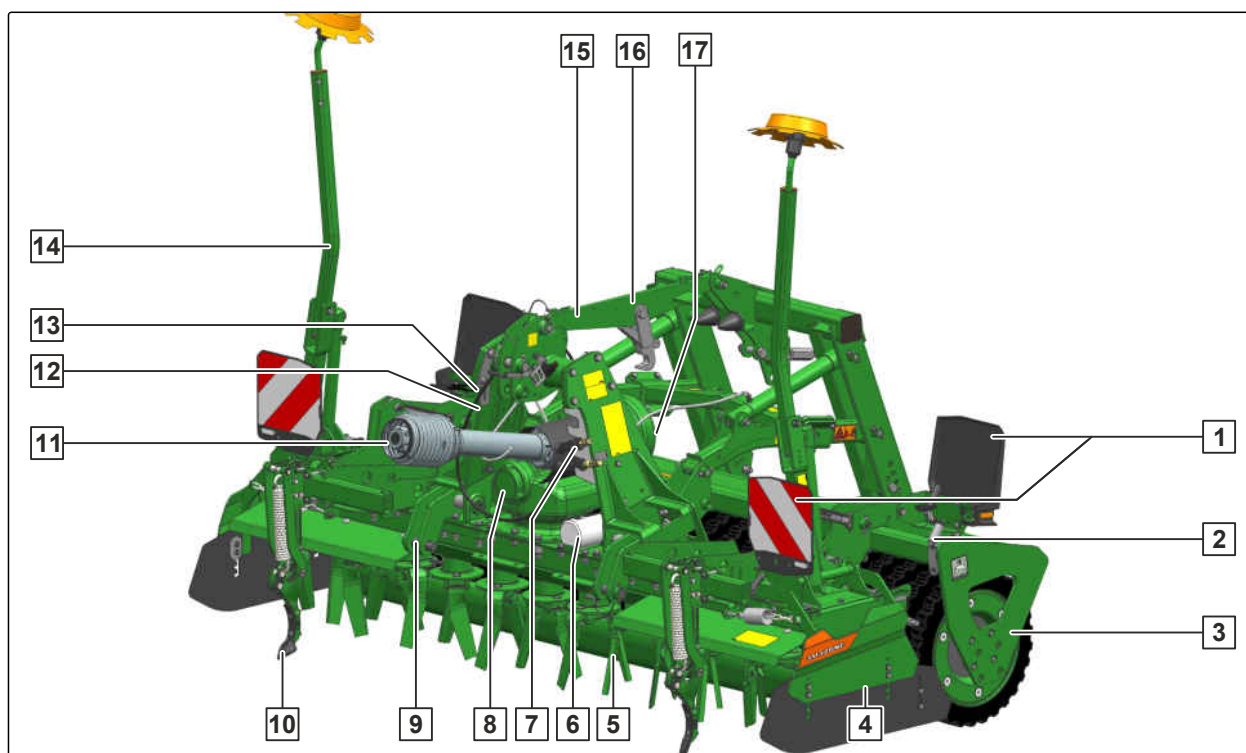
Описание на продукта

4

CMS-T-00004636-H.1

4.1 Преглед на машината

CMS-I-00004639-C.1



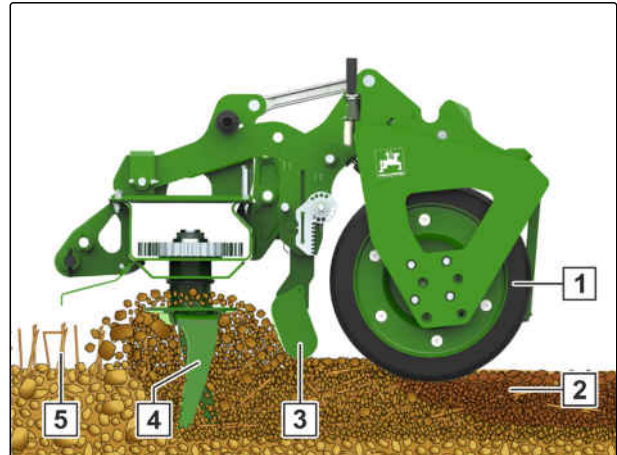
CMS-I-00003477

- | | |
|---|--|
| 1 Осветление и разпознавателно обозначение за движение по пътищата | 2 Универсален инструмент за обслужване |
| 3 Валяк | 4 Странична плоскост |
| 5 Лапи | 6 Капсула за съхранение |
| 7 Шкаф за маркучи | 8 Предавателна кутия |
| 9 3-точкова монтажна рама | 10 Разрохвачи на следи |
| 11 Карданен вал | 12 Фабрична табелка на машината |
| 13 Номер на машината | 14 Маркировачи на следи |
| 15 Ограничител на подеменния ход | 16 Система Hushkerack за навесна сеялка |
| 17 Двустранно задвижване на силоотводния вал | |

4.2 Функция на машината

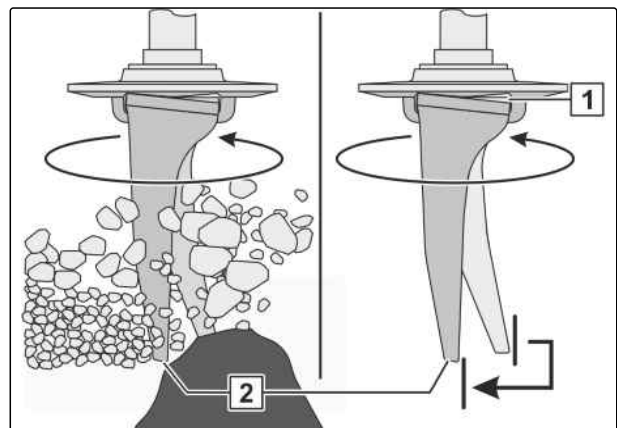
CMS-T-00004656-C.1

Лапите **4** раздробяват почвата. Органичните остатъци **5** се внасят интензивно в почвата. Изравняващата греда **3** нивелира почвения поток между лапите за инструментите и вала **1**. За по-добро раздробяване на едри буци пръст, буците пръст се задържат между лапите за инструментите с помощта на изравняващата греда. Валакът консолидира почвата и създава готовата посевна леха **2**.



CMS-I-00002954

Лапите **2** са закрепени в джобове **1** на носачите на инструментите. Джобове са оформени така, че лапите да могат да избягват чрез пружиниране камъни или други препятствия.



CMS-I-00002948

За комбинацията като посевна комбинация почвообработващата машина може да се комбинира с агрегатна сеялка.

4.3 Специално оборудване

CMS-T-00004637-D.1

- Разрохквачи на следи
- Маркировачи на следи
- Осветление и разпознавателно обозначение за движение по пътищата
- Хидравлично регулиране на работната дълбочина
- Съединителни части за монтирана сеялка
- Съединителни части за навесна сеялка
- Система Huckerack за навесна сеялка
- Стабилизатор на страничната устойчивост за системата Huckerack

- Ограничител на подемяния ход за системата Huckerack
- Комплект за смяна на зъбно колело 31/40 зъба
- Навесна сеялка GreenDrill
- Двустранно задвижване на силоотводния вал

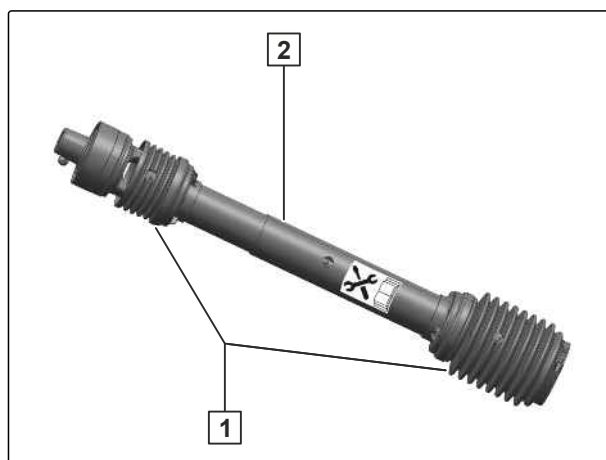
4.4 Защитни устройства

CMS-T-00004640-C.1

4.4.1 Защита на карданныя вал

CMS-T-00003992-C.1

Стандартно карданните валове са оборудвани със защитни тръби **2** и защитни гърнета **1**. В зависимост от оборудването на машината, фиксиращи вериги или фунии за пълна защита фиксират защитните тръби. По този начин се изключва опасността от увличане.

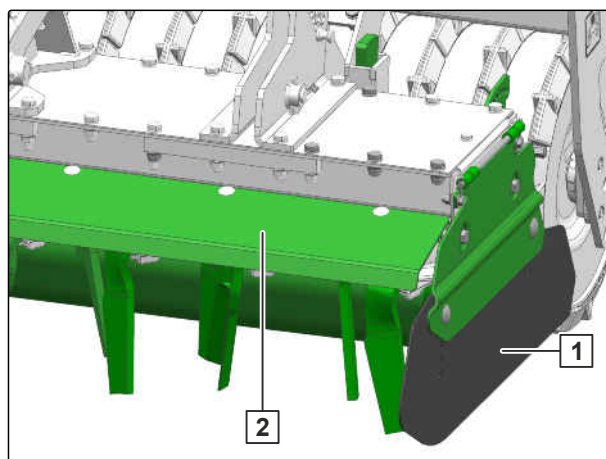


CMS-I-00002930

4.4.2 Защита на инструмента

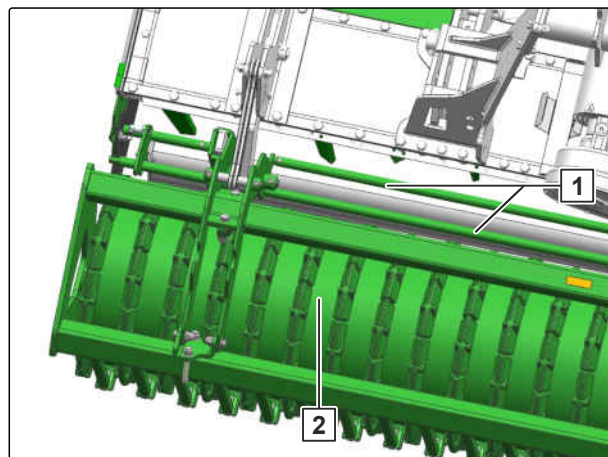
CMS-T-00004641-B.1

Защитата на инструмента предотвратява изхвърлянето нагоре на бучки пясък или камъни от машината. Защитата на инструмента съдържа странични направляващи щитове **1** и защитни щитове **2**.



CMS-I-00003447

В посока назад защитата на инструмента съдържа защитни скоби **1** и задни валеци **2**.



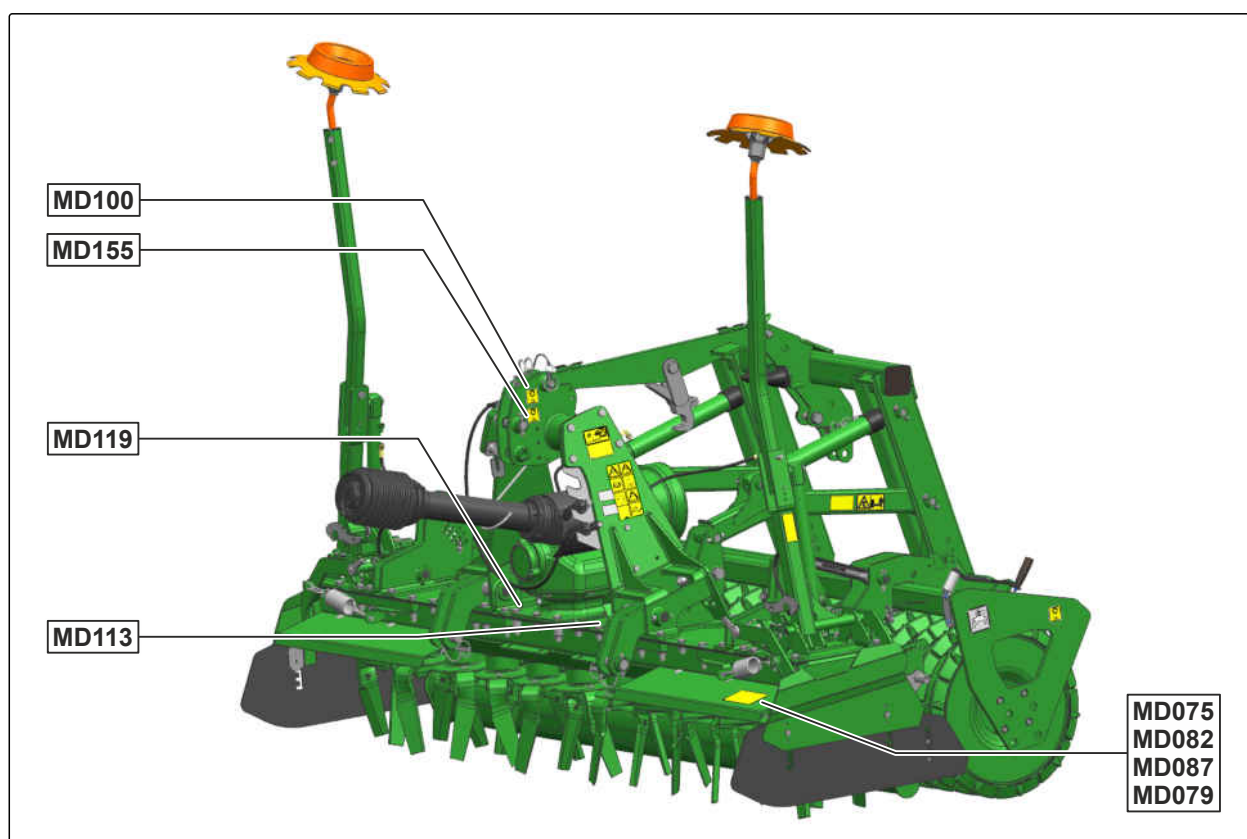
CMS-I-00003446

4.5 Предупредителни знаци

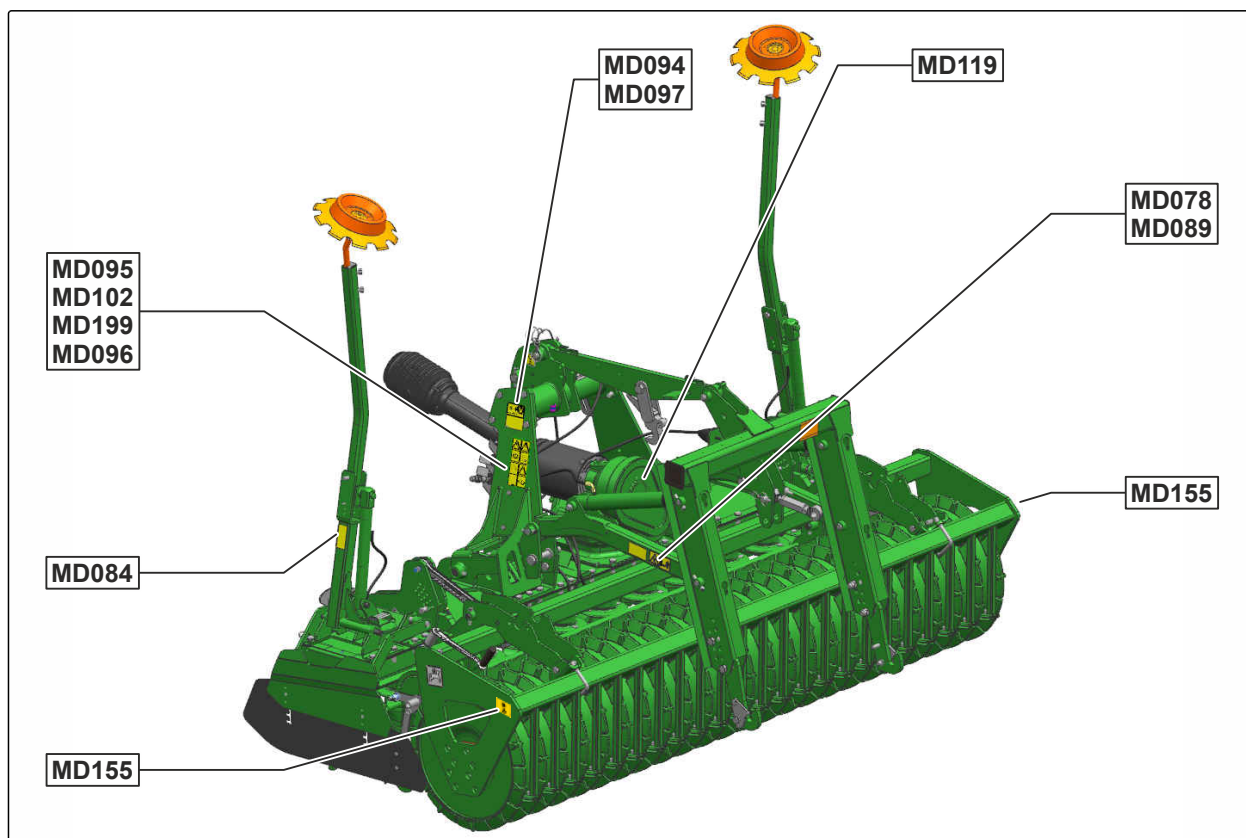
CMS-T-00004653-F.1

4.5.1 Позиции на предупредителните знаци

CMS-T-00004654-C.1



CMS-I-00003475



CMS-I-00003663

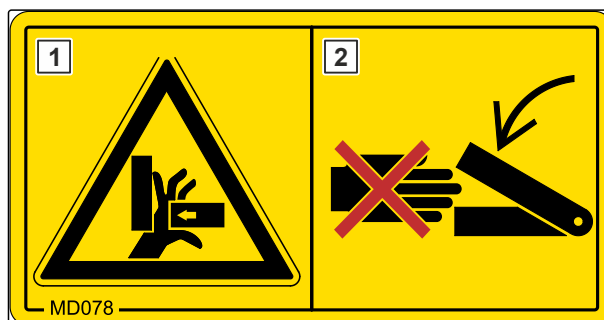
4.5.2 Структура на предупредителните знаци

CMS-T-000141-D.1

Предупредителните знаци обозначават опасните места на машината и предупреждават за остатъчни опасности. На тези опасни места са налични постоянни или неочаквано възникващи опасности.

Предупредителният знак се състои от 2 полета:

- Поле **1** показва следното:
 - Нагледното описание на опасност, оградено от триъгълен символ за безопасност
 - Каталожния номер
- Поле **2** представлява образно представено указание за избягване на опасността.



CMS-I-00000416

4.5.3 Описание на предупредителните знаци

CMS-T-00004655-F.1

MD075

Опасност от порязване на пръстите, дланта и ръката

- ▶ Докато двигателят на трактора или на машината работи, стойте на разстояние от опасното място.
- ▶ Изчакайте пълното спиране на всички подвижни части на машината, преди да посегнете към опасното място.
- ▶ Уверете се, че в опасната зона няма хора.

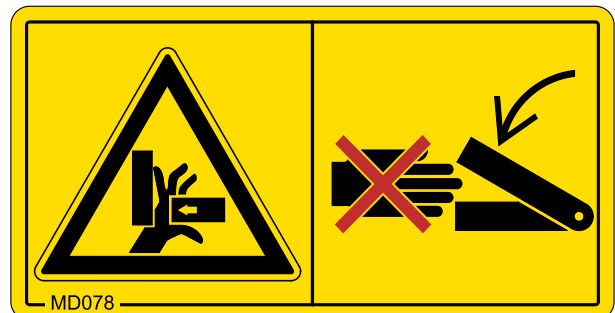


CMS-I-00000418

MD078

Опасност от премазване на пръстите или дланта

- ▶ Докато двигателят на трактора или на машината работи, стойте на разстояние от опасното място.
- ▶ Ако трябва да движите обозначените части с ръце, внимавайте за местата с опасност от премазване.
- ▶ Уверете се, че в опасната зона няма хора.

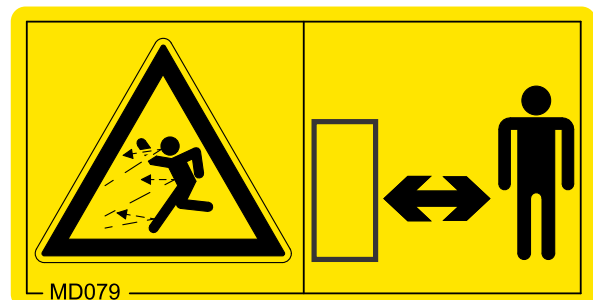


CMS-I-0000074

MD079

Опасност от изхвъркващ материал

- ▶ Докато двигателят на трактора или на машината работи, стойте на разстояние от опасното място.
- ▶ Уверете се, че в опасната зона няма хора.



CMS-I-0000076

MD082

Опасност от падане от стъпенките и платформите

- ▶ Не позволявайте никога хора да пътуват върху машината.
- ▶ Не позволявайте никога хора да се качват върху движещата се машина.



CMS-I-0000081

MD084

Опасност от премазване на цялото тяло от спускащи се машинни части

- Уверете се, че в опасната зона няма хора.

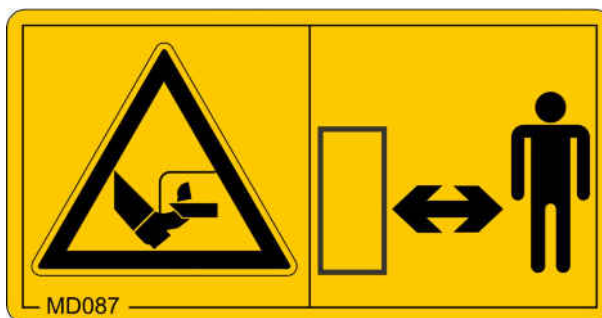


CMS-I-000454

MD087

Опасност от режещи подвижни машинни части

- Докато двигателят на трактора или на машината работи, стойте на разстояние от опасното място.
- Уверете се, че в опасната зона няма хора.

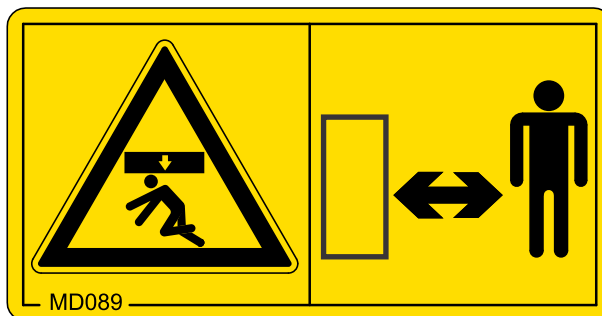


CMS-I-000691

MD089

Опасност от премазване от спускащи се машинни части

- Уверете се, че в опасната зона няма хора.

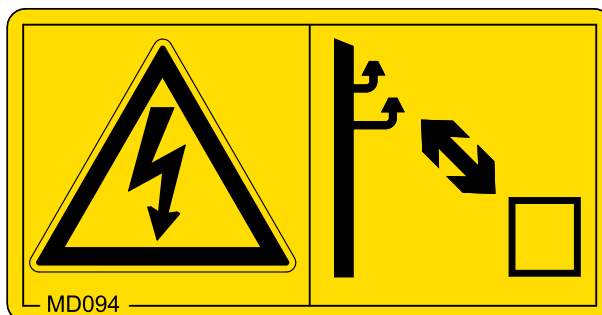


CMS-I-00003027

MD094

Опасност от електрически далекопроводи

- Никога не докосвайте електрически далекопроводи с машината.
- Спазвайте достатъчно разстояние спрямо електрическите далекопровод, особено когато разгъвате или сгъвате машинни части.
- Имайте предвид, че напрежението може да се прехвърли дори при малко разстояние.



CMS-I-000692

MD 095

Опасност от злополука при неспазване на указанията в ръководството за работа

- ▶ Преди да започнете работи по и със машината, прочетете и осмислете ръководството за работа.



CMS-I-000138

MD096

Опасност от инфекция от изтичащото под високо налягане хидравлично масло

- ▶ Никога не търсете неуплътнените места в хидравличните маркучопроводи с ръка или с пръсти.
- ▶ Никога не запушвайте течовете на хидравличните маркучопроводи с ръка или с пръсти.
- ▶ Ако сте наранени от хидравликата, незабавно се обърнете към лекар.

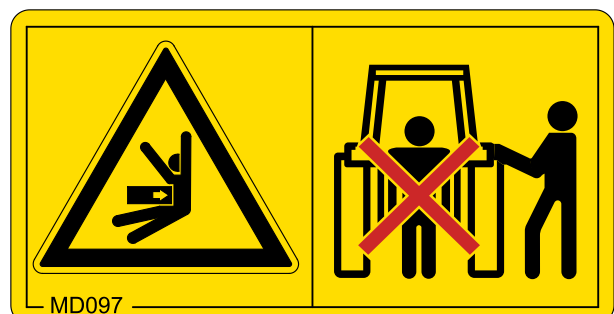


CMS-I-000216

MD097

Опасност от премазване между трактора и машината

- ▶ Преди да задействате хидравличната система на трактора, се погрижете хората да напуснат зоната между трактора и машината.
- ▶ Задействайте хидравличната система на трактора само от предвиденото работно място.

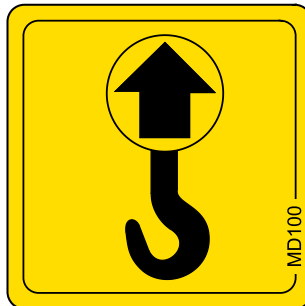


CMS-I-000139

MD 100

Опасност от злополука при неправилно монтирани товароухващащи приспособления

- ▶ Монтирайте товароухващащите приспособления само на обозначените места.

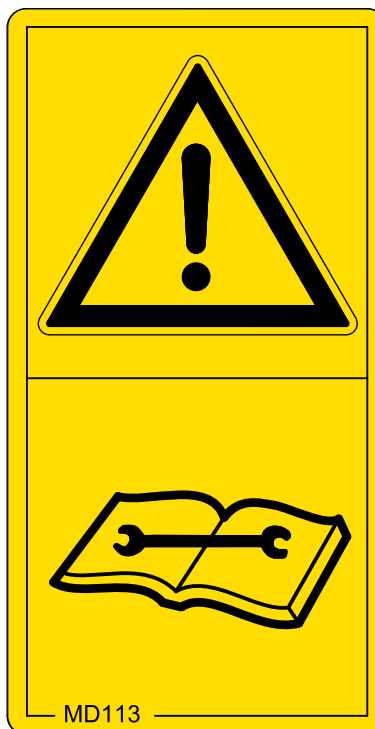


CMS-I-000089

MD113

Опасност от злополука при неспазване на указанията в ръководството за работа

- ▶ *Преди работа по или с машината,* прочетете и осмислете указанията за поддържане в изправност в ръководството за работа.

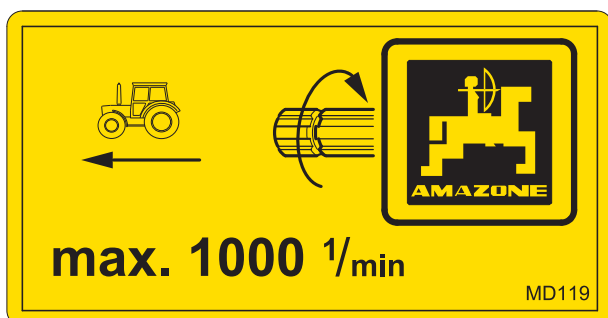


CMS-I-00003655

MD119

Опасност от повреда на машината поради твърде високи обороти на задвижването и неправилна посока на въртене на задвижващия вал

- ▶ Спазвайте максималните обороти на задвижването и посоката на въртене на задвижващия вал от страна на машината, както е изобразено в пиктограмата.



CMS-I-00003656

MD 102

Опасност при непредвидено стартиране и потегляне на машината

- ▶ Преди всички работи обезопасявайте машината срещу непредвидено стартиране и непредвидено потегляне по инерция.

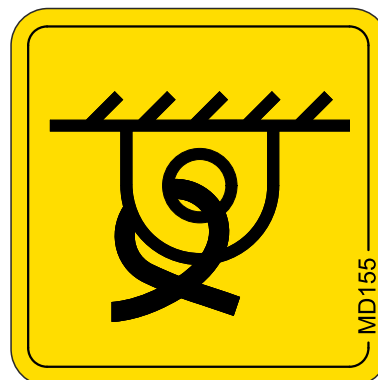


CMS-I-00002253

MD155

Опасност от злополука и повреди по машината при транспорт на неправилно обезопасената машина

- ▶ Монтирайте средствата за закрепване за транспортиране на машината само към обозначените точки за закрепване.



CMS-I-00000450

MD199

Опасност от злополука при прекалено високо налягане на хидравличната система

- ▶ Прикачвайте машината само към трактори с максимално налягане на тракторната хидравлика от 210 bar.



CMS-I-00000486

4.6 Капсула за съхранение

CMS-T-00001776-E.1

Капсулата за съхранение съдържа следното:

- Документи
- Помощни средства

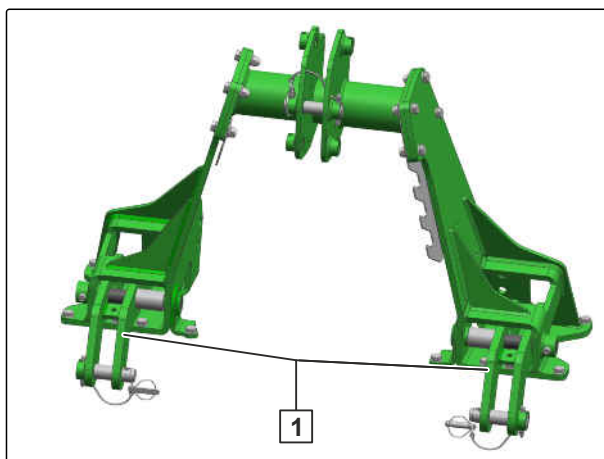


CMS-I-00002306

4.7 3-точкова монтажна рама

CMS-T-00004638-B.1

3-точковата монтажна рама служи за присъединяване на машината към трактора. В зависимост от оборудването, държачите на долните съединителни щанги **1** могат да се регулират в съответствие с 3-точковата навесна система.



CMS-I-00003430

4.8 Фабрична табелка на машината

CMS-T-00004505-G.1

- 1** Номер на машината
- 2** Идентификационен номер на МПС
- 3** Продукт
- 4** Допустимо техническо тегло на машината
- 5** Година на модела
- 6** Година на производство

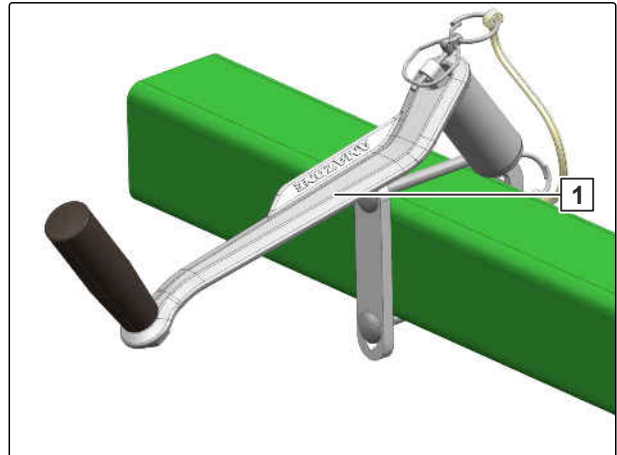


CMS-I-00004294

4.9 Универсален инструмент за обслужване

CMS-T-00001735-C.1

С универсалния инструмент за обслужване **1** се извършват работи по настройката на машината. Универсалният инструмент за обслужване се прибира в държач на машинната рама.



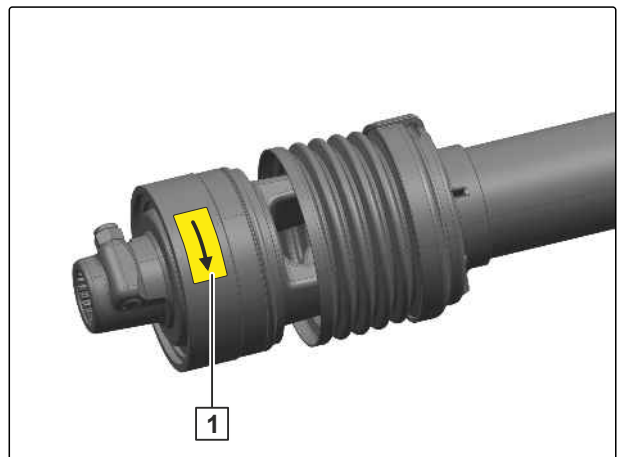
CMS-I-00001082

4.10 Фиксатор на карданния вал

CMS-T-00005052-A.1

Когато носачите на инструменти се сблъскат с препятствие, носачите на инструмента могат да блокират.

В зависимост от оборудването на машината, ексцентриковите превключващи съединители **1** или срезни винтове на карданните валове предотвратяват повредите на задвижванията.



CMS-I-00003044

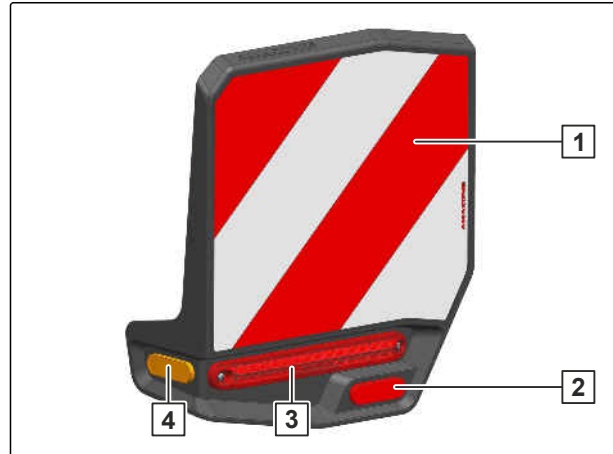
4.11 Осветление и разпознавателно обозначение за движение по пътищата

CMS-T-00006398-C.1

4.11.1 Задно осветление и разпознавателно обозначение за движение по пътищата

CMS-T-00001498-F.1

- 1 Предупредителни табели
- 2 Задни светлоотражатели, червени
- 3 Задни светлини, стоп светлини и указатели за посоката на движение
- 4 Задни светлоотражатели, жълти



CMS-I-00004545



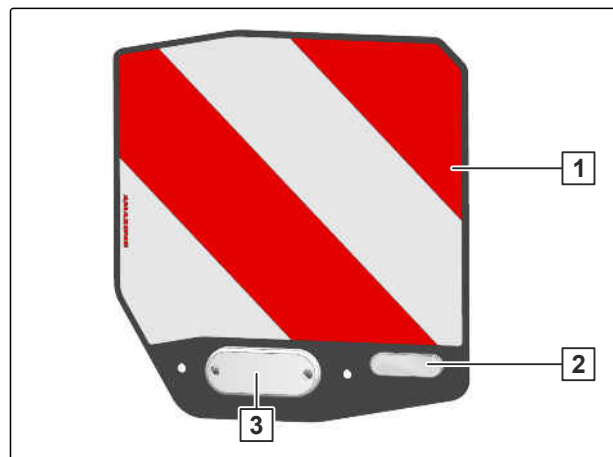
УКАЗАНИЕ

Осветлението и разпознавателното обозначение за движение по пътищата може да варира в зависимост от националните разпоредби.

4.11.2 Предно осветление и разпознавателно обозначение

CMS-T-00006393-B.1

- 1 Предупредителни табели
- 2 Задни светлоотражатели, бели
- 3 Габаритни светлини



CMS-I-00002940



УКАЗАНИЕ

Осветлението и разпознавателното обозначение за движение по пътищата може да варира в зависимост от националните разпоредби.

4.12 Валяци

CMS-T-00004646-C.1

4.12.1 Валяци AMAZONE

CMS-T-00008886-B.1

Валяците служат за спазване на работната дълбочина, за консолидиране на почвата и за защита от ротиращите инструменти на почвообработващата машина.



УКАЗАНИЕ

В комбинация със сеялка почвообработващата машина трябва да се използва само с валяците, посочени в ръководството за работа на сеялката.

Валяк	Работна ширина				Рама на валяка
	2,5 m	3 m	3,5 m	4 m	
Ребрен валяк	SW 2500-520	SW 3000-520	SW 3500-520	SW 4000-520	Еднотръбна рамка на валяка
Назъбен уплътняващ валяк	PW 2500-500	PW 3000-500	PW 3500-500	PW 4000-500	
	PW 2500-600	PW 3000-600	PW 3500-600	PW 4000-600	Двутръбна рама на валяка
Валяк с пръстени с клиновиден профил	KW 2500-520	KW 3000-520	/	/	Еднотръбна рамка на валяка
	KW 2500-580	KW 3000-580	KW 3500-580	KW 4000-580	Двутръбна рама на валяка
Валяк с пръстени с клиновиден профил с гуми Matrix	/	KWM 3000-600	KWM 3500-600	KWM 4000-600	
Валяк с пръстени с трапецовиден профил	/	TRW 3000-500	/	/	Еднотръбна рамка на валяка
	/	TRW 3000-500	/	/	Двутръбна рама на валяка
	TRW 2500-600	TRW 3000-600	/	TRW 4000-600	

4.12.2 Уплътняващи валяци от други фирми

CMS-T-00005061-D.1

Асортиментът от валяци на AMAZONE се допълва от валяци на трети доставчици.

Уплътняващи валяци от други фирми	Работна ширина			Рама на валяка
	3 m	3,5 m	4 m	
Призмен валяк Simplex с пръстени от сферочугун на Güttler	3000-SX-45 SG	/	/	Еднотръбна рамка на валяка
Призмен валяк Simplex с пръстени от сферочугун с пръстени Synthetik Ultra на Güttler	3000-SX-45 SU	/	/	
	3000-SX-50 SU	3500-SX-50 SU	4000-SX-50 SU	Двутръбна рама на валяка
	3000-SX-56 SU	3500-SX-56 SU	4000-SX-56 SU	

4.13 GreenDrill

CMS-T-00005046-B.1

Навесната сеялка GreenDrill дава възможност за сеитба на фин посевен материал и междинни култури по време на почвообработката или за засяване на подсевни култури по време на сеитбата.



CMS-I-00003609

4.14 Система за бързо прикачване QuickLink

CMS-T-00005079-A.1

С помощта на системата за бързо прикачване почвообработващата машина може да се комбинира с навесна сеялка. Системата за бързо прикачване QuickLink се състои от горна точка на присъединяване и две долни точки на присъединяване върху рамата на валяка.

Почвообработваща машина, комбинирана с механична навесна сеялка **1**.

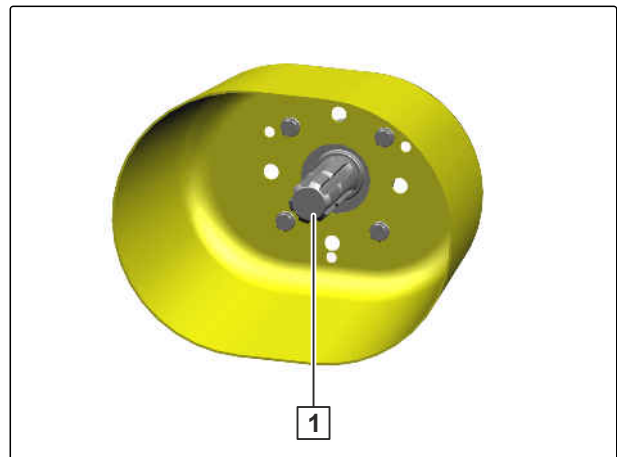


CMS-I-00003602

4.15 Двустранно задвижване на силоотводния вал

CMS-T-00012206-A.1

Двустранното задвижване на силоотводния вал е предназначено за задвижване на пневматични сеялки. Оборотите съответстват на оборотите на силоотводния вал на трактора.



CMS-I-00007863

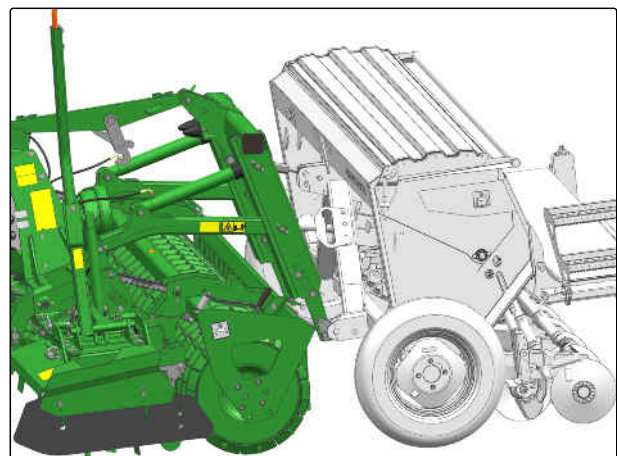
4.16 Система Нискераск

CMS-T-00005086-A.1

4.16.1 Подемна рама

CMS-T-00004765-A.1

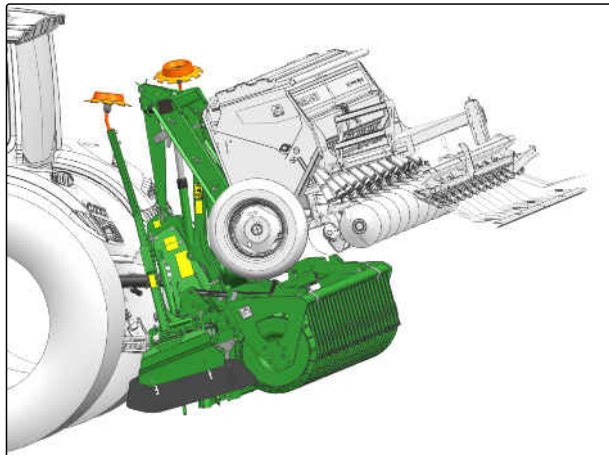
С помощта на системата Нискераск почвообработващата машина може да се комбинира с навесна сеялка.



CMS-I-00003476

Преди процеса на обръщане в края на полето или транспортиране по пътищата комбинация за засяване се повдига. За да се намали подемната сила, сеялката първо се повдига чрез валежа на почвообработващата машина.

По време на транспортиране по пътища подемната рама е блокирана.

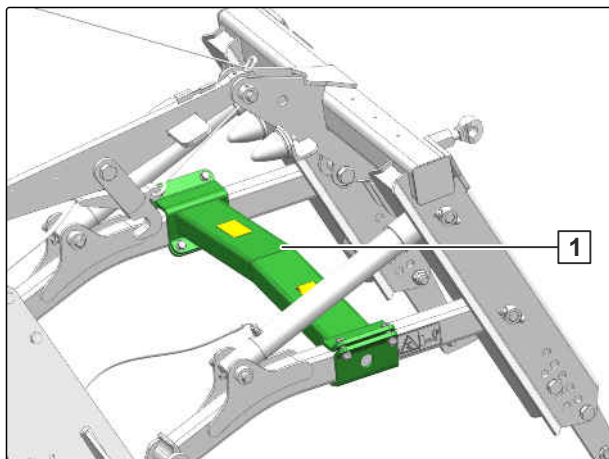


CMS-I-00003478

4.16.2 Стабилизатор на страничната устойчивост

CMS-T-00004766-A.1

Стабилизаторът на страничната устойчивост **1** подобрява работата на сеялката по склон и намалява люлеенето на повдигнатата сеялка при транспортиране. Стабилизаторът на страничната устойчивост свързва един с друг долните съединителни пръти на подемната рама.



CMS-I-00003364

4.17 Съединителни части

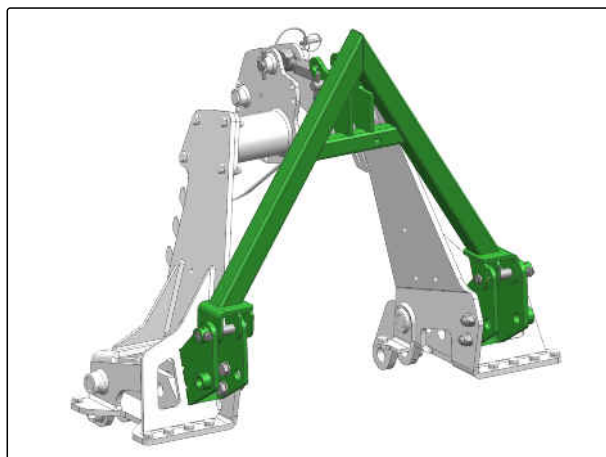
CMS-T-00004769-A.1

С помощта на съединителните части почвообработващата машина може да се комбинира с навесна сеялка.



CMS-I-00003368

С помощта на съединителните части
почвообработващата машина може да се
комбинира с агрегатна сеялка.



CMS-I-00003503

Технически данни

5

CMS-T-00004658-H.1

5.1 Размери

CMS-T-00004662-D.1

Размери	KE 2502	KE 3002	KE 3502	KE 4002
Транспортна ширина	2,5 m	3 m	3,5 m	4 m
Транспортна височина	3,6 m	3,6 m	3,6 m	3,6 m
Обща дължина	1,95 m	1,95 m	1,95 m	1,95 m
Обща дължина със съединителните части	2,15 m	2,15 m	2,15 m	2,15 m
Работна ширина	2,49 m до 2,55 m	2,99 m до 3,05 m	3,49 m до 3,55 m	3,99 m до 4,05 m
Разстояние до центъра на тежестта с валак	65 cm	65 cm	65 cm	65 cm

5.2 Категория на монтаж

CMS-T-00004663-D.1

Тип	Комбинация за сеитба	Самостоятелна работа
KE 2502-150 KE 3002-150/190 KE3502-190 KE 4002-190	Категория 3N	Категория 3N
KE 3002-240 KE 4002-240	Категория 3	Категория 3N Категория 3

5.3 Система за бързо прикачване QuickLink

CMS-T-00003190-D.1

Работна ширина на машината	Разстояние на захващащите профили на QuickLink
2,5 m	1.529 mm $\pm$ 3 mm
3 m	2.029 mm $\pm$ 3 mm
3,5 m	2.529 mm $\pm$ 3 mm
4 m	3.029 mm $\pm$ 3 mm

5.4 Система Huskerack

CMS-T-00004767-B.1

Тип	максимално подемно тегло	Категория на монтаж
Система Huskerack 2.2	1.600 kg	Категория 2

5.5 Съединителни части

CMS-T-00004768-B.1

Тип	максимално допълнително натоварване	Категория на монтаж
Съединителни части	1.200 kg	Категория 2

5.6 скорост на движение

CMS-T-00004665-E.1

оптимална работна скорост	4-12 km/h
Допустима транспортна скорост	60 km/h

5.7 Работна дълбочина

CMS-T-00004661-B.1

Лапи	Дължина на лапите	максимална работна дълбочина
Лапи плъзгачи	29,3 cm	20 cm

5.8 Мощностни характеристики на трактора

CMS-T-00004664-D.1

Тип	Мощност на двигателя	
KE 4002-240	От 66 кВт / 90 к.с.	До 176 кВт / 240 к.с.
KE 4002-190	От 66 кВт / 90 к.с.	До 140 кВт / 190 к.с.
KE 3502-190	От 63 кВт / 85 к.с.	До 140 кВт / 190 к.с.
KE 3002-240	От 59 кВт / 80 к.с.	До 176 кВт / 240 к.с.
KE 3002-190	От 59 кВт / 80 к.с.	До 140 кВт / 190 к.с.
KE 3002-150	От 55 кВт / 75 к.с.	До 110 кВт / 150 к.с.
KE 2502-150	От 48 кВт / 65 к.с.	До 110 кВт / 150 к.с.

Електрическа система	
Напрежение на акумулатора	12 V
Контактна кутия за осветлението	7-полюсна, по ISO 1724

Хидравлика	
Максимално работно налягане	210 bar
Дебит на помпата на трактора	В зависимост от оборудването на машината 30 l/min при 180 bar
Хидравлично масло на машината	HLP68 DIN51524 Хидравличното масло е подходящо за комбинираните кръгове на хидравлично масло на всички обичайни производители на трактори.
Уреди за управление	В зависимост от оборудването на машината: 1x двойнодействащ 2x с едностранно действие
Възвратен поток без налягане	Динамичното налягане не трябва да превишава 5 bar.
Карданен вал	
Обороти	1000 1/min
Посока на въртене	по посока на часовниковата стрелка

5.9 Данни за шумовите емисии

CMS-T-00004666-A.1

Нивото на звуковото налягане, свързано с работното място, е по-ниско от 72 dB(A), измерено в работно състояние при затворена кабина до ухото на тракториста.

Нивото на шумовите емисии зависи по същество от използваното превозно средство.

5.10 Проходим наклон

CMS-T-00002297-E.1

Напречно на склона		
В посока на движение наляво	15 %	
В посока на движение надясно	15 %	

Нагоре по склона и надолу по склона		
Нагоре по склона	15 %	
Надолу по склона	15 %	

5.11 Смазочни материали

CMS-T-00002396-B.1

Производител	Смазочен материал
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

5.12 Масла и количества за зареждане

CMS-T-00005074-F.1

5.12.1 Предавка със сменяеми зъбни колела

CMS-T-00004935-F.1



УКАЗАНИЕ

Маслата със спецификация SAE 80W90 - API GL5 могат да се допълват или да заменят наличното масло в предавката със сменяеми зъбни колела.

Предавателна кутия	Трансмисионно масло	Количество за напълване
Предавка със сменяеми зъбни колела	фабрично напълване: Mobil ISO VG SAE 80W-90 API GL5	Без маслен радиатор 5,8 литра
		С маслен радиатор: —

5.12.2 Ваната за цилиндричните зъбни колела

CMS-T-00005075-E.1



УКАЗАНИЕ

Данни за ваната за цилиндричните зъбни колела

Масла, които отговарят на стандарт CLP/CKC 460 DIN 51517 Teil 3 / ISO 12925, могат да бъдат доливани или да заместят наличното масло във ваната за цилиндричните зъбни колела.

Следната таблица съдържа някои отговарящи на нормата видове трансмисионно масло.

Производител	Трансмисионно масло
Wintershall	фабрично напълване:
	ERSOLAN 460
Agip	Blasia 460
ARAL	Degol BG 460
Autol	Precis GEP 460
Avia	Avilub RSX 460
BP	Energol GR-XP 460
Castrol	Alpha SP 460
DEA	Falcon CLP 460
ESSO	Spartan EP 460
FINA	Giran 460
Fuchs	Renep Compound 110
Mobil	Mobilgear 600 XP 460
Shell	Omala 460
OMV	OMV Gear HST 460

Тип машина	Количество за напълване
KE 2502	14 литра
KE 3002	16 литра
KE 3502	18 литра
KE 4002	20 литра

5.13 Допустим полезен товар

CMS-T-00011018-E.1

Допустим полезен товар за работа
Допустим полезен товар = $G_Z - G_L =$ _____ kg

- G_Z : Допустимо техническо тегло на машината съгласно типовата табелка [kg]
- G_L : Установено собствено тегло [kg]

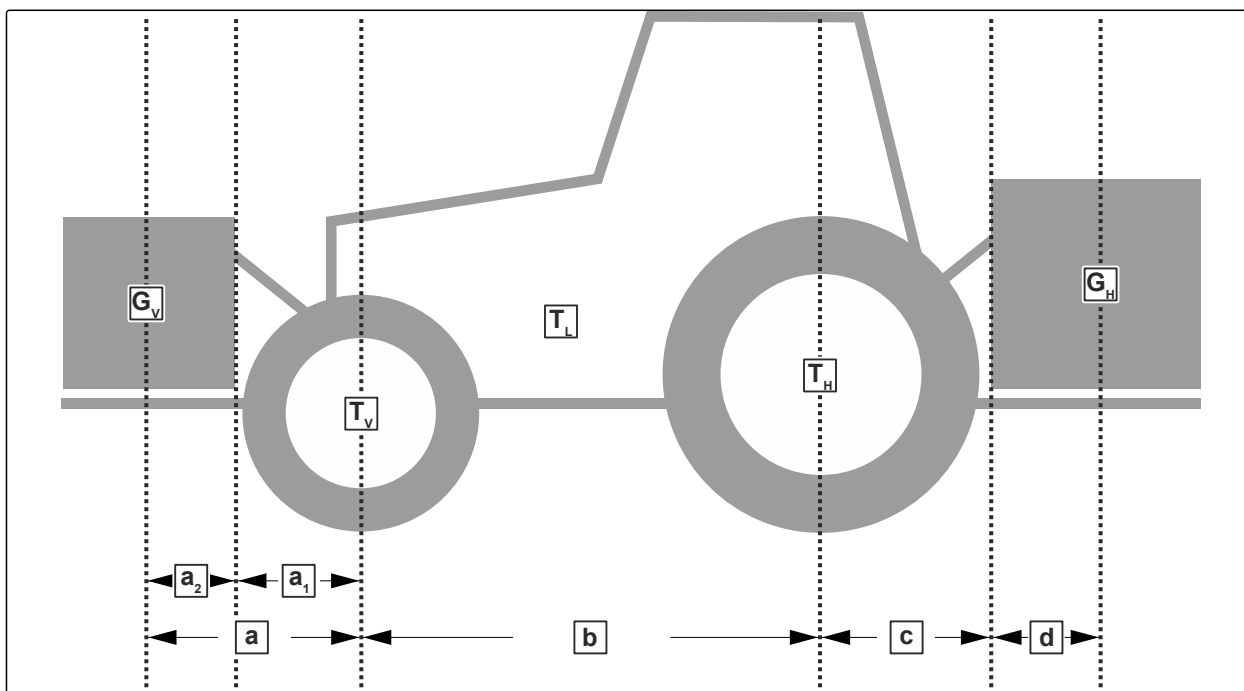
Подготовка на машината

6

CMS-T-00004610-H.1

6.1 Пресмятана на необходимите характеристики на трактора

CMS-T-0000063-F.1



CMS-I-00000581

Обозначение	Единица	Описание	Установени стойности
T_L	kg	Собствено тегло на трактора	
T_V	kg	Натоварване на предната ос на готовия за работа трактор без навесна машина или тежести	
T_H	kg	Натоварване на задната ос на готовия за работа трактор без навесна машина или тежести	
G_V	kg	Общо тегло на прикачената отпред машина или предна баластна тежест	
G_H	kg	Допустимо общо тегло на прикачената отзад машина или задна баластна тежест	
a	m	Разстояние между центъра на тежестта на прикачената отпред машина или предната баластна тежест и средата на предната ос	

Обозначение	Единица	Описание	Установени стойности
a_1	m	Разстояние между центъра на тежестта на прикачената отпред машина и центъра на връзката на долната съединителна щанга	
a_2	m	Разстояние на центъра на тежестта: разстояние между центъра на тежестта на прикачената отпред машина и центъра на връзката на долната съединителна щанга	
b	m	Междуосие	
c	m	Разстояние между центъра на задната ос и центъра на връзката на долната съединителна щанга	
d	m	Разстояние на центъра на тежестта: разстояние между центъра на точката на свързване на долната съединителна щанга и центъра на тежестта на задната навесна машина или задния баласт.	

1. Пресметнете минималното предно баластиране.

$$G_{\min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Пресметнете действителното натоварване на предната ос.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000516

3. Пресметнете действителното общо тегло на комбинацията от трактор и машина.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Пресметнете действителното натоварване на задната ос.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Определете товароносимостта на гумите за две тракторни гуми според данните на производителя.
6. Запишете определените стойности в следващата таблица.



ВАЖНО

Опасност от злополука поради прекалено високи натоварвания

- Уверете се, че изчислените натоварвания са по-малки или равни на допустимите натоварвания.

	Действителна стойност съгласно изчислението			Допустима стойност съгласно ръководството за работа на трактора			Товароносимост на гумите за две тракторни гуми	
Минимално предно баластиране		kg	≤		kg		-	-
Общо тегло		kg	≤		kg		-	-
Натоварване на предния мост		kg	≤		kg	≤		kg
Натоварване на задния мост		kg	≤		kg	≤		kg

6.2 Напасване на 3-точковата монтажна рама

CMS-T-00005054-B.1

6.2.1 Машини KE 240

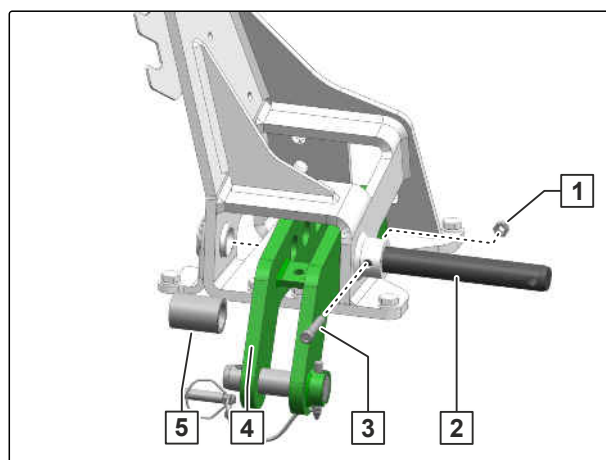
CMS-T-00012975-A.1

6.2.1.1 Напасване на държачите на долните съединителни щанги към категорията на монтаж

CMS-T-00005056-B.1

Държачите на долните съединителни щанги могат да се напаснат към категорията на монтаж на трактора.

1. Развийте гайката **1** и я демонтирайте.
2. Демонтирайте **3** винта.
3. Демонтирайте болта **2**.
4. Демонтирайте разделителя **5**.
5. Демонтирайте държача на долната съединителна щанга **4**.



CMS-I-00003459

6. Направете справка за категорията на монтаж на трактора.

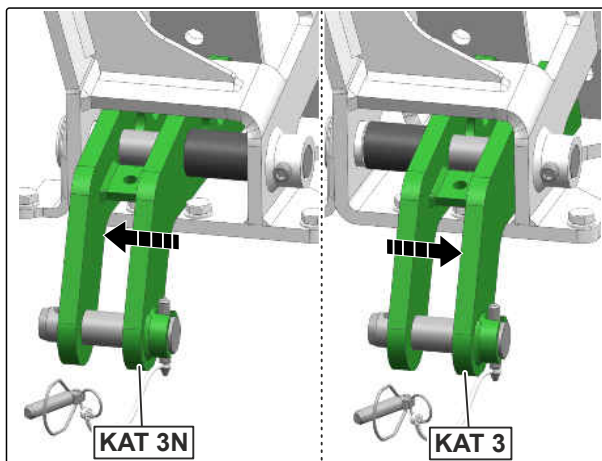
7. За да напаснете държачите на долните съединителни щанги към категорията на монтаж 3 N:

Монтирайте държача на долната съединителна щанга в посока навътре

или

За да напасване на държачите на долните съединителни щанги към категорията на монтаж 3,

Монтирайте държача на долната съединителна щанга в посока навън.



CMS-I-00008245

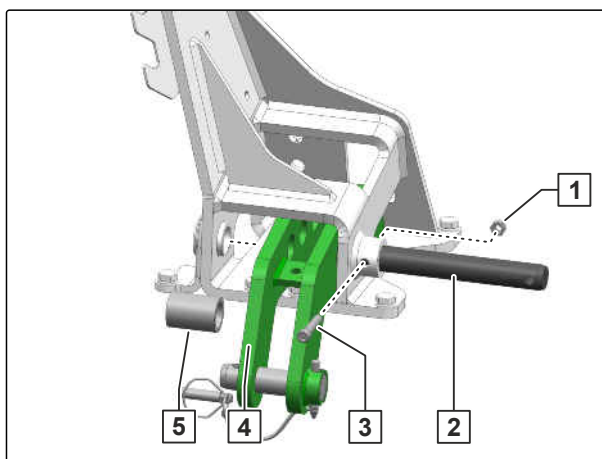
8. Монтирайте държача на долната съединителна щанга **4** в желаната позиция.

9. Монтирайте разделителя **5** в желаната позиция.

10. Монтирайте щифта **2**.

11. Монтирайте винта **3**.

12. монтирайте гайката **1** и я затегнете.



CMS-I-00003459

13. Повторете монтажа за срещуположния държач на долната съединителна щанга.

14. След 5 часа работа проверете стабилността на винтовото съединение.

6.2.1.2 Регулиране на дължината на 3-точковата монтажна рама

CMS-T-00005084-B.1

Държачите на долните съединителни щанги могат да се напаснат към дължината на трактора.

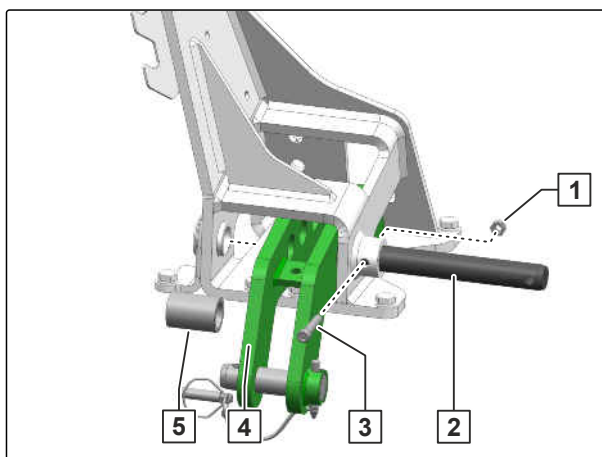
1. Развийте гайката **1** и я демонтирайте.

2. Демонтирайте **3** винта.

3. Демонтирайте болта **2**.

4. Демонтирайте разделителя **5**.

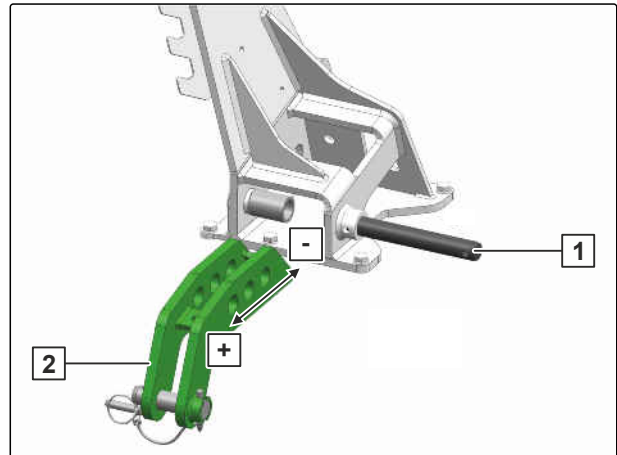
5. Демонтирайте държача на долната съединителна щанга **4**.



CMS-I-00003459

При използване на разрохквачи на следи или на трактори с къси долни съединителни щанги е възможно да се наложи държачите на долните съединителни щанги да бъдат удължени.

6. За да приведете държача на долната съединителна щанга в желаната позиция, фиксирайте държача на долната съединителна щанга **2** с щифта **1** в желания отвор.



CMS-I-00003464

7. Монтирайте държача на долната съединителна щанга **4**.

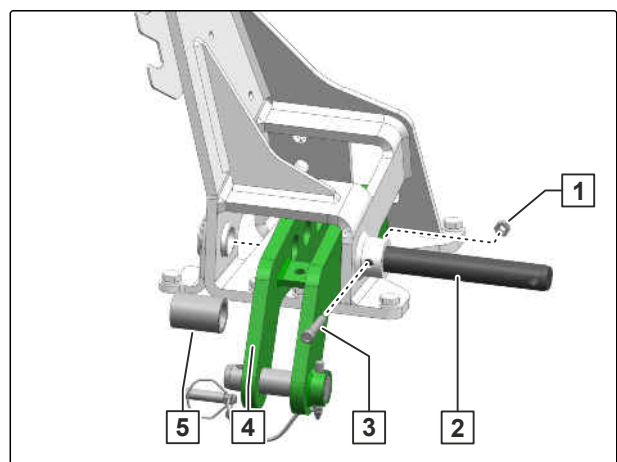
8. Монтирайте разделителя **5**.

9. Монтирайте щифта **2**.

10. Монтирайте винта **3**.

11. монтирайте гайката **1** и я затегнете.

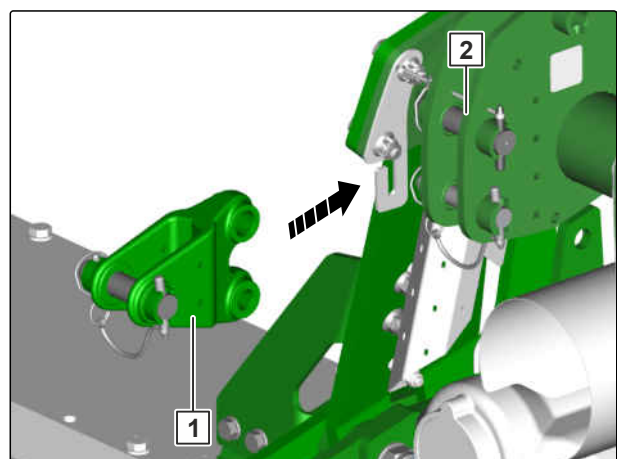
12. Повторете монтажа за срещуположния държач на долната съединителна щанга.



CMS-I-00003459

13. След 5 часа работа проверете стабилността на винтовото съединение.

14. Монтирайте удълженията на горните съединителни щанги **3** с щифтовете **1** към машината.



CMS-I-00008246

6.2.2 Машини KE 150/190

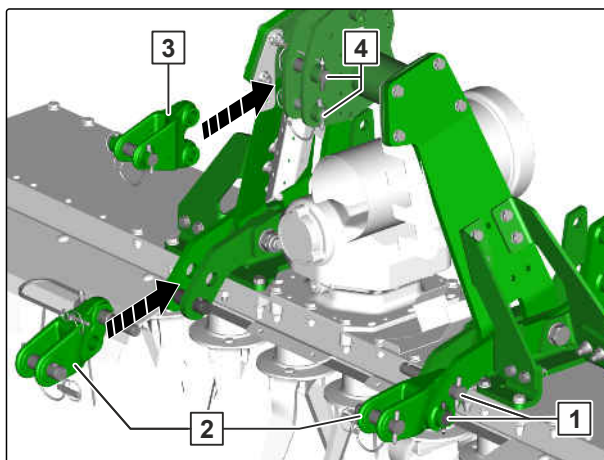
CMS-T-00012976-A.1

6.2.2.1 Монтиране на 3-точково удължение

CMS-T-00012971-A.1

3-точковото удължение служи за увеличаване на разстоянието между трактора и машината. 3-точковото удължение се състои от 3 дистанциращи елемента. Всеки дистанциращ елемент е закрепен с 2 щифта към машината и е фиксиран с шплинтове.

1. Монтирайте удълженията на долните съединителни щанги **2** с щифтовете **4** към машината.
2. Монтирайте удълженията на горните съединителни щанги **3** с щифтовете **1** към машината.



CMS-I-00008244

6.3 Подготовка на карданния вал

CMS-T-00005128-B.1

1. Осигурете напасване на дължината на карданния вал в специализиран сервис.
2. Осигурете монтиране на карданния вал в специализиран сервис.

6.4 Монтиране на карданния вал към машината

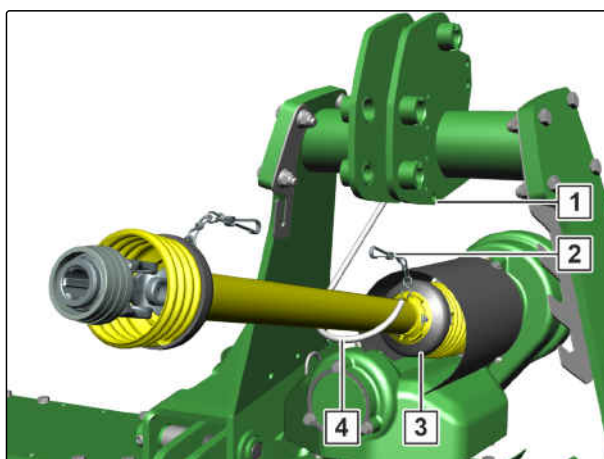
CMS-T-00004596-B.1



ВАЖНО

Повреди поради твърде дълъг карданен вал

- За да избегнете повреди на машината, при всяка смяна на трактора проверявайте дължината на карданния вал.
- Ако карданният вал е твърде дълъг, осигурете коригиране на карданния вал в квалифициран специализиран сервис.



CMS-I-00006234

1. Почистете и смажете задвижващия вал на машината.
2. Уверете се, че защитата на карданния вал е изрядна.

Символът на трактор на защитната тръба обозначава карданныя вал от страната на трактора. Наличният съединител за защита от претоварване или съединител със свободен ход трябва да се монтира от страната на машината.

3. Плъзнете карданныя вал **3** върху задвижващия вал на предавателната кутия.
4. *За да фиксирате карданныя вал към предавателната кутия,* затегнете стягащия винт на карданныя вал до въртящия момент на затягане, посочен от производителя на карданныя вал.
5. Вдигнете скобата **4** от държача.
6. Наклонете скобата под карданныя вал.
7. Поставете карданныя вал в скобата.
8. Фиксирайте защитните тръби с обезопасителна верига **2** към точката на закрепване **1**.

6.5 Прикачване на машината

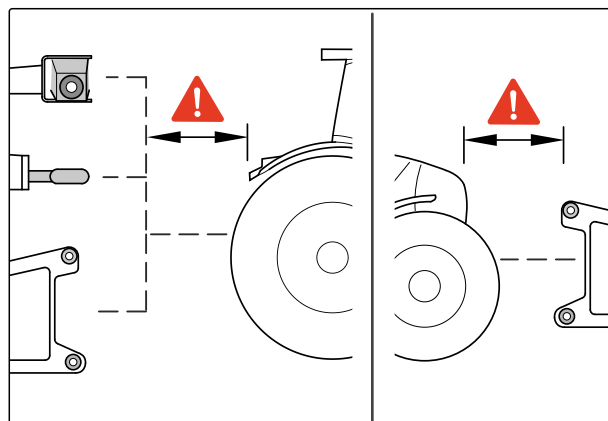
CMS-T-00004613-F.1

6.5.1 Приближаване на трактора към машината

CMS-T-00005794-D.1

Между трактора и машината трябва да остава достатъчно място, за да могат захранващите инсталации да се присъединят безпрепятствено.

- Приближете трактора на достатъчно разстояние към машината.

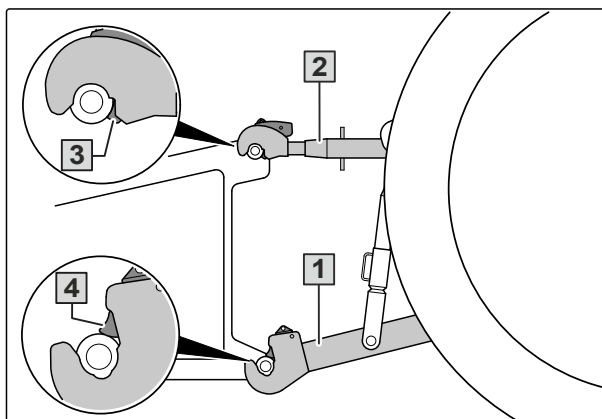


CMS-I-00004045

6.5.2 Прикачване на 3-точкова монтажна рама

CMS-T-00001400-G.1

1. Регулирайте долните съединителни щанги **1** на трактора на еднаква височина.
2. Прикачете долните съединителна щанги **1** от седалката на трактора.
3. Прикачете горната съединителна щанга **2**.
4. Проверете дали захващащата кука на горната съединителна щанга **3** и захващащата кука на долната съединителна щанга **4** са фиксирани правилно.



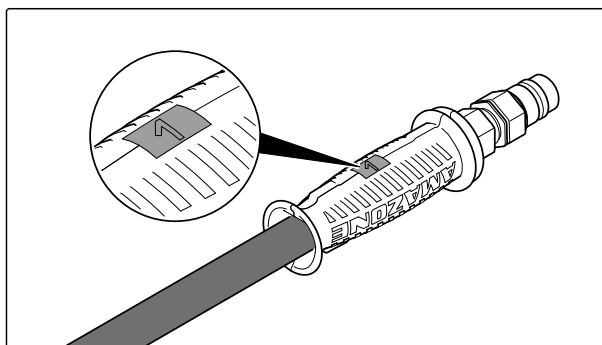
CMS-I-00001225

6.5.3 Присъединяване на хидравлични маркучи

CMS-T-00006106-E.1

Всички хидравлични маркучи са оборудвани с ръкохватки. Ръкохватките имат цветови маркировки с число или кодова буква. Маркировките са причислени към съответните хидравлични функции на напорния тръбопровод на трактор. На машината има залепени стикери, които поясняват хидравличните функции, съответстващи на маркировките.

В зависимост от хидравличната функция уредът за управление на трактора се използва в различни режими на управление:



CMS-I-00000121

Вид задействане	Функция	Символ
Фиксиращ се	Постоянна циркулация на маслото	
Сензорен	Циркулация на маслото, докато се извърши действие	
Плаващ	Свободен поток на маслото в уреда за управление на трактора	

Означение		Функция			Уред за управление на трактора	
Зелен			Подемна рама	Повдигане	с едностранно действие	
Бежов			Работна дълбочина на лапите	Увеличаване	двойнодействие	
				Намаляване		

Означение		Функция			Уред за управление на трактора	
Жълт			Маркировачи на следи	Сгъване	с едностранно действие	



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване до смърт

Когато хидравличните връзки са свързани неправилно, хидравличните функции могат да са неизправни.

- ▶ При присъединяване на хидравличните маркучи вземете под внимание цветните маркировки с кодовото число/кодовите букви на хидросъединителите.



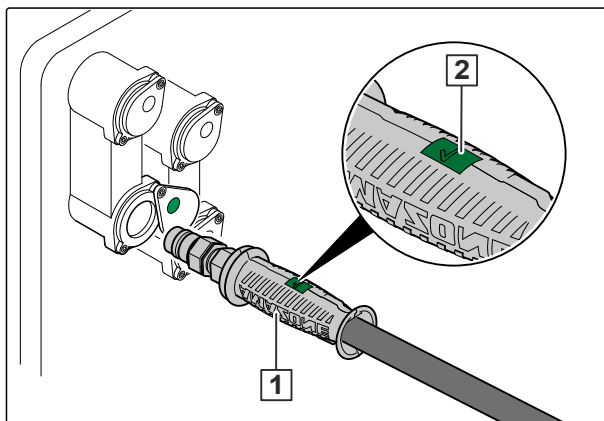
ВАЖНО

Повреди на машината поради незадоволителен безнапорен възвратен тръбопровод за хидравлично масло

- ▶ За безнапорния възвратен тръбопровод на хидравлично масло използвайте само тръби с размер DN16 или по-големи.
- ▶ Избирайте къси рециркулационни пътища.
- ▶ Свързвайте безнапорния възвратен тръбопровод за хидравлично масло в предвиденото за целта съединение.
- ▶ *В зависимост от оборудването на машината:*
Свързвайте тръбопровода за изтичащо масло в предвиденото за целта съединение.
- ▶ Монтирайте включената в доставката съединителна муфа към безнапорния възвратен тръбопровод за хидравлично масло.

1. Освободете налягането между трактора и машината от уреда за управление на трактора.
2. Почистете хидросъединителя.

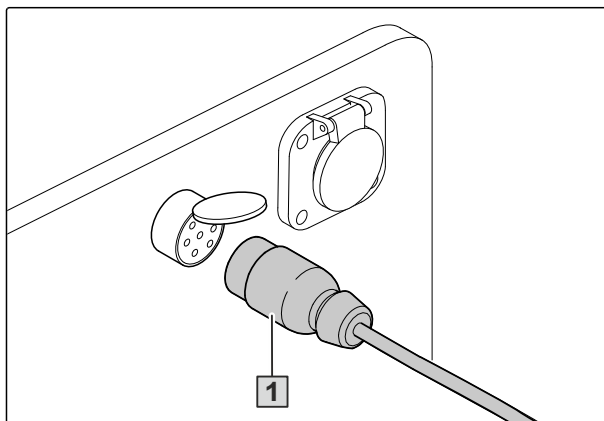
3. Свържете хидравличните маркучи **1** в съответствие с обозначението **2** с хидравличните контакти на трактора.
- ➔ Хидросъединителите се фиксират осезаемо.
4. Полагайте хидравличните маркучи с достатъчно свобода на движение и без места на триене.



CMS-I-00001045

6.5.4 Свързване на електрозахранването

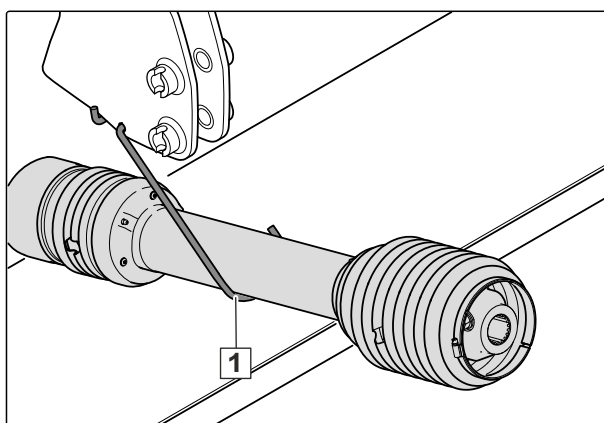
1. Включете щекерите **1** за електрозахранването.
2. Полагайте захранващите кабели с достатъчно свобода на движение и без точки на триене или заклещване.
3. Проверете функционирането на осветлението на машината.



CMS-I-00001048

6.5.5 Присъединяване на карданныя вал

1. Изтеглете назад затягащата втулка от страната на трактора.
 2. Плъзнете карданныя вал върху силоотводния вал на трактора.
- ➔ Затягащата втулка се фиксира.
3. Завъртете скобата **1** в изходно положение.
 4. Фиксирайте скобата.



CMS-I-00003520

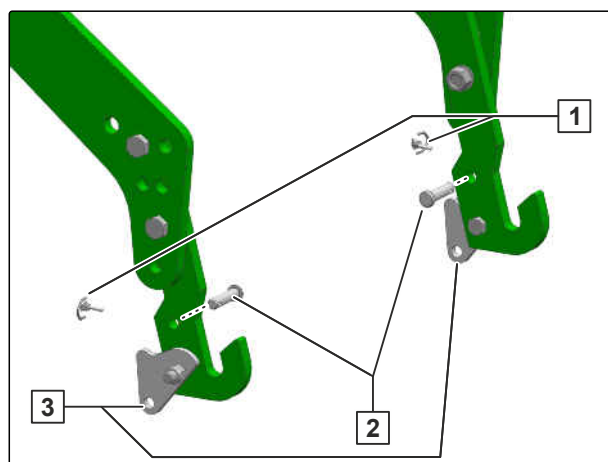
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасност от злополука поради повредени защитни устройства

- ▶ Ако не сте убедени, че всички защитни устройства са монтирани правилно и годни за работа, осигурете проверка на защитните устройства в специализиран сервиз.

5. Проверете защитните устройства.

6.5.6 Прикачване на сеялката

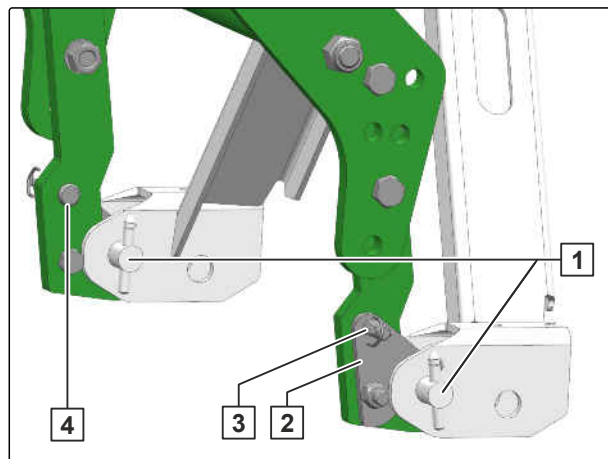
1. Демонтирайте шплинта **1**.
2. Демонтирайте фиксиращия щифт **2**.
3. Отворете осигурителните планки **3**.



CMS-T-00004779-B.1

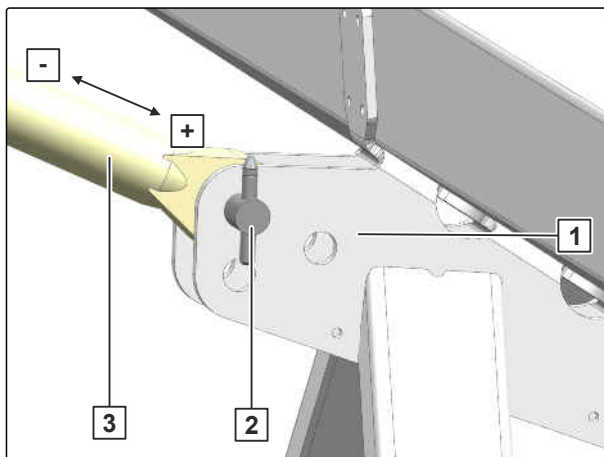
CMS-I-00003377

4. С почвообработващата машина се приближете към сеялката.
5. Захванете долните точки на присъединяване **1** на сеялката със захващащите куки.
6. Затворете осигурителните планки **2**.
7. Монтирайте фиксиращия щифт **3**.
8. Монтирайте шплинта.
9. Фиксирайте срещуположната захващаща кука **4**.



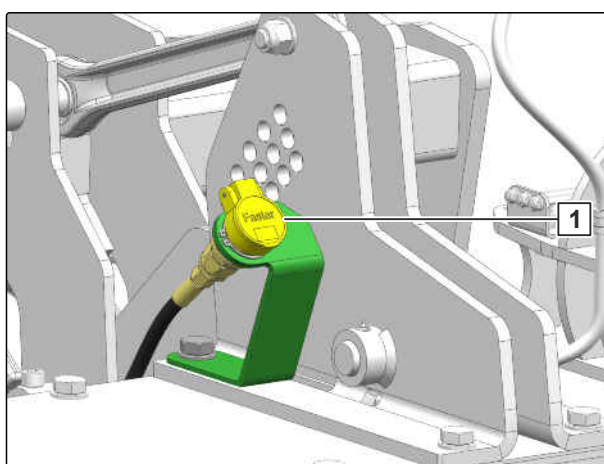
CMS-I-00003378

10. За да свържете сеялката **1** с почвообработващата машина, фиксирайте горната съединителна щанга **3** с щифта **2**.
11. Осигурете горната съединителна щанга с шплинта.
12. За да подравните машината хоризонтално, завъртете горната съединителна щанга на желаната височина.



CMS-I-00003379

13. Ако сеялката има устройство за маркиране на технологични колеи, свържете устройството за маркиране на технологични колеи с "жълтия" **1** уред за управление на почвообработващата машина.



CMS-I-00003485

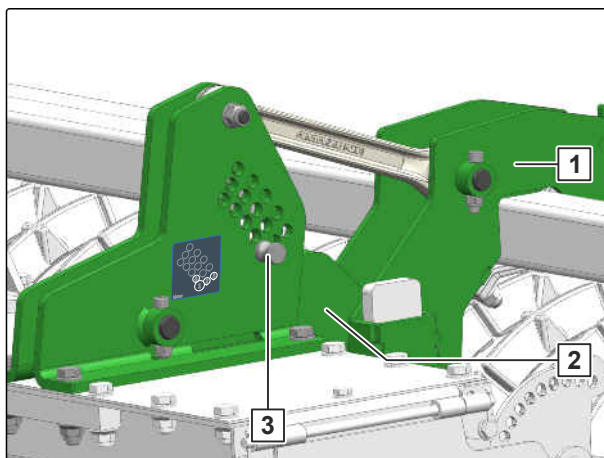
6.6 Подготовка на машината за работа

CMS-T-00004617-E.1

6.6.1 Ръчна настройка на работна дълбочина на лапите

CMS-T-00004626-C.1

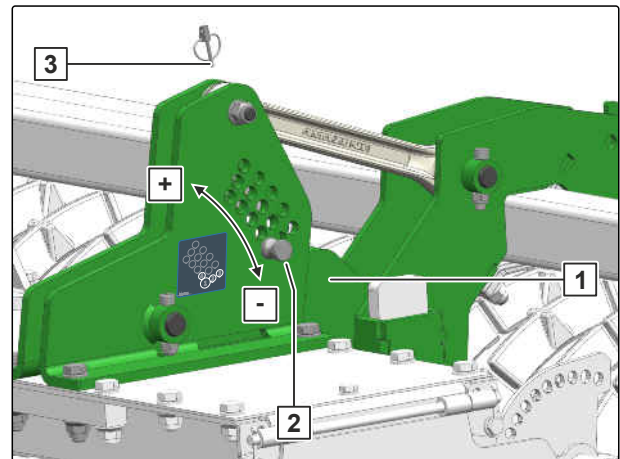
Почвообработващата машина се подpira на носещите рамена **2** на задния валък **1**. За да се регулира работната дълбочина, щифтът за регулиране на дълбочината **3** се вкарва в съответния отвор.



CMS-I-00003428

1. Повдигнете машината.
- ➔ Фиксиращите щифтове **2** вече не се допират до носещите рамена **1**.
2. Обезопасете трактора и машината.
3. Отстранете шплинта **3**.

Позиция на фиксиране	Работна дълбочина
По-високо +	Дълбока обработка
По-дълбоко -	Плитка обработка



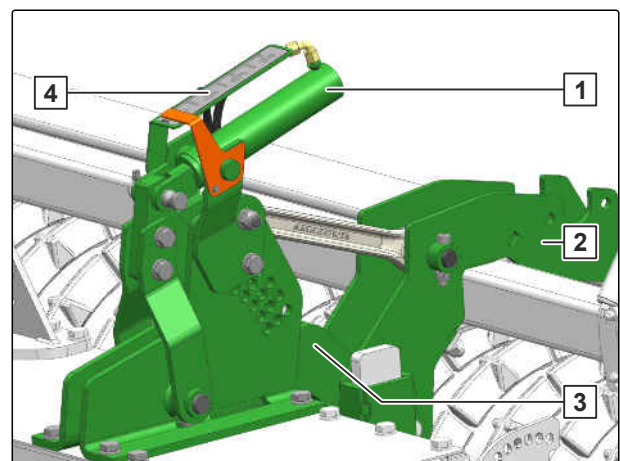
CMS-I-00003426

4. Приведете фиксиращите щифтове в желаната позиция.
5. Осигурете фиксиращия щифт с шплинт.
6. Приемете същата настройка за срещуположната страна на машината.
7. *За да проверите настройката,*
30 m карайте с работна скорост и проверете работната картина.

6.6.2 Хидравлично регулиране на работната дълбочина на лапите

CMS-T-00004625-C.1

Почвообработващата машина се подпира на носещите рамена **3** на задния валяк **2**. Работната дълбочина се регулира хидравлично **1**. Скалата **4** показва настроената работна дълбочина.



CMS-I-00003429

Работната дълбочина се регулира хидравлично.

Скала	Работна дълбочина
По-високо +	дълбока обработка
По-дълбоко -	плитка обработка

1. *За да обработвате почвата,*
Задействайте "бежовия 1" уред за управление на трактора.

или

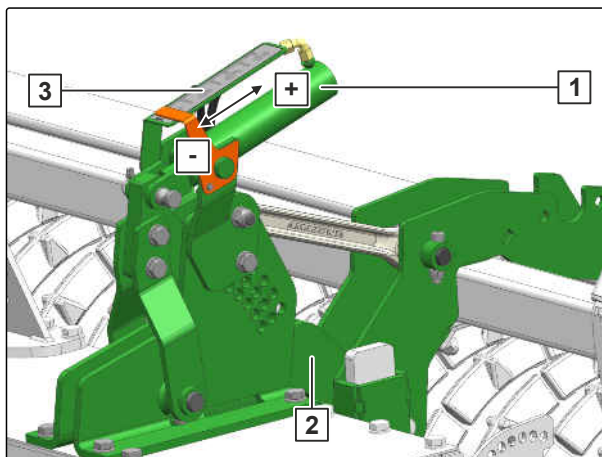
За да обработвате почвата по-плитко,
Задействайте "бежовия 2" уред за управление на трактора.

- ➔ Хидравличните цилиндри задвижват лостове, върху които се опират носещите рамена **2**.

2. Отчетете работната дълбочина от скалата **3**.

3. След настройката блокирайте уреда за управление на трактора.

4. *За да проверите настройката,*
30 m карайте с работна скорост и проверете работната картина.

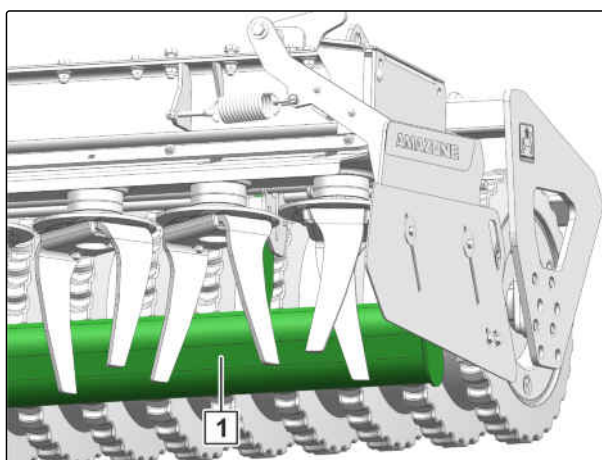


CMS-I-00003427

6.6.3 Настройка на работната височина на изравняващата греда

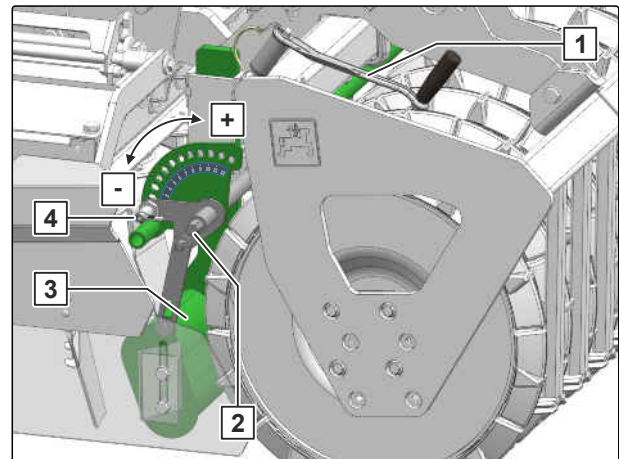
CMS-T-00004620-C.1

Изравняващата греда **1** нивелира почвения поток между лапите и валяка. За по-добро раздробяване на едри буци пръст, буците пръст се задържат между лапите с помощта на изравняващата греда. Изравняващата греда може да се отклони нагоре чрез вградения предпазител срещу претоварване. Работната височина на изравняващата греда може да се регулира.



CMS-I-00002945

1. Поставете универсалния инструмент за обслужване **1** върху регулиращото устройство **2**.
2. *За да разтоварите фиксатора **4**,*
Завъртете регулиращото устройство леко нагоре.
3. Освободете фиксатора. Задръжте универсалния инструмент за обслужване в това положение.



CMS-I-00003454

Работно приложение	Работна височина
след плуга	Намаляване - Изравняващата греда натрупва малък почвен насип.
за сеитба върху мулч	Увеличаване + За да могат остатъците от реколтата да преминават през изравняващата греда.

4. Приведете изравняващата греда **3** в желаната позиция.
- ➔ Фиксаторът трябва да се фиксира.
5. Приемете настройката за срещуположната страна на машината.
 6. *За да проверите настройката,*
30 m карайте с работна скорост и проверете работната картина.

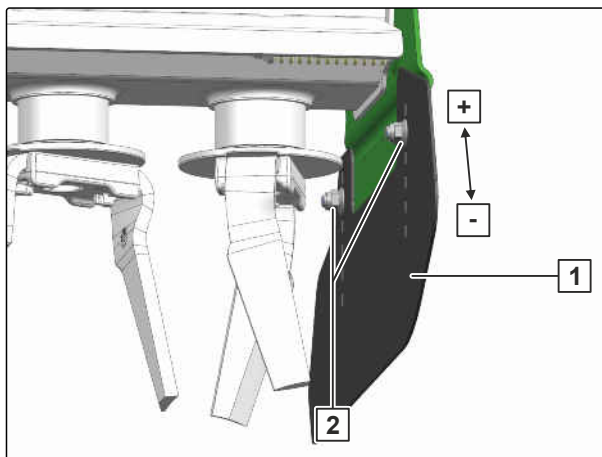
6.6.4 Настройка на работната дълбочина на неподвижните странични плоскости

CMS-T-00004836-C.1

Страничната плоскост направлява обработената почва така, че да не се изхвърля настрани. Работната дълбочина на страничната плоскост може да се регулира.

1. Разхлабете и демонтирайте гайките **2**.

Работно приложение	Настройка
След плуга	По-дълбоко - Страничните плоскости се плъзгат 1 до 2 cm по-дълбоко през почвата
За сеитба върху мулч с повече органични остатъчни количества	По-високо + За да могат остатъците от реколтата да преминават през страничните направляващи плоскости.



CMS-I-00003449

2. Приведете страничната плоскост **1** в желаната позиция.
3. Монтирайте гайките и ги затегнете.
4. Приемете настройката за срещуположната страна на машината.
5. *За да проверите настройката,*
30 m карайте с работна скорост и проверете работната картина.

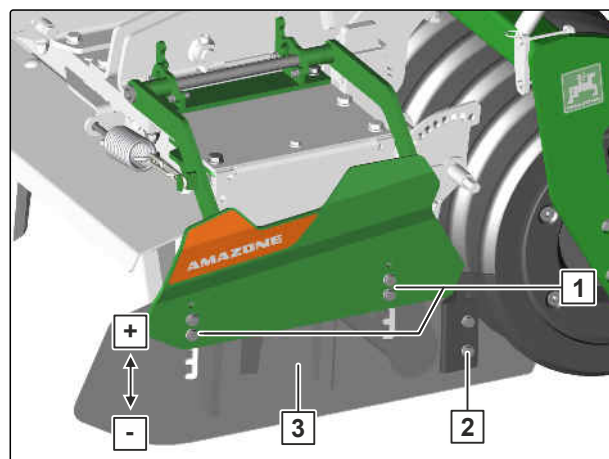
6.6.5 Настройка на работната дълбочина на изтеглящите се страничните плоскости

CMS-T-00004622-C.1

Изтеглящата се странична плоскост направлява обработената почва така, че да не се изхвърля настрани. Работната дълбочина може да се регулира. Ъгловият елемент за направляване на почвата допълнително възпрепятства излизането на лесно преминаваща почва.

1. развийте винтовете **1**.

Работно приложение	Настройка
След плуга	По-дълбоко - Страничните плоскости се плъзгат 1 до 2 cm по-дълбоко през почвата
За сеитба върху мулч с повече органични остатъчни количества	По-високо + За да могат остатъците от реколтата да преминават през страничните направляващи плоскости.



CMS-I-00003448

2. *За да освободите страничната плоскост от отворите,* избутайте страничната плоскост напред.
3. Приведете страничната плоскост в желаната позиция.
4. Плъзнете страничната плоскост в отворите.
5. Затегнете винтовете.
6. Приемете настройката за срещуположната страна на машината.
7. *За да проверите настройката,* 30 m карайте с работна скорост и проверете работната картина.

Ъгловите елементи за направляване на почвата не трябва да работят прекалено дълбоко. Ъгловите елементи за направляване на почвата трябва само да подравняват почвения насип между страничната плоскост и задния валеж.

8. Развийте винтовете.
9. Приведете ъгловия елемент за направляване на почвата **2** в желаната позиция.
10. Затегнете винтовете.

11. Приемете настройката за срещуположната страна на машината.
12. *За да проверите настройката,*
30 m карайте с работна скорост и проверете работната картина.

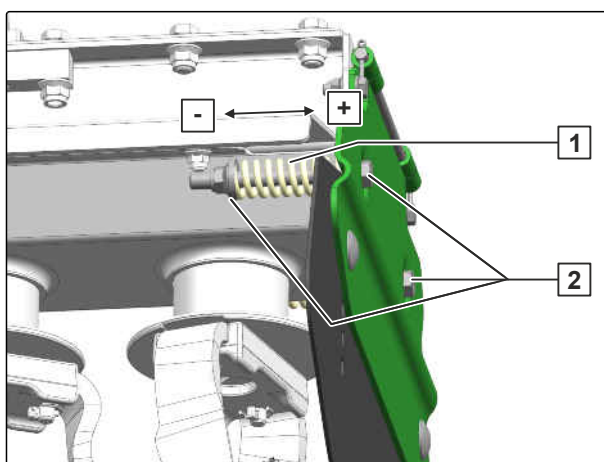
6.6.6 Настройка на натягането на пружината на неподвижните странични плоскости

CMS-T-00004837-C.1

Монтираната с пружина странична плоскост избягва препятствията от страни. Предварителното натягане на винтовите пружини може да се настройва **2**.

Натягането на пружината е настроено фабрично за леки и средни почви.

Работно приложение	Натягане на пружината
След плуга, тежки почви	Повишаване +
След плуга, леки почви	Намаляване -
За сеитба върху мулч с повече органични остатъчни количества	Намаляване - За да могат остатъците от реколтата да преминават през страничните направляващи плоскости.



CMS-I-00003450

1. *За да приведете натягането на пружината* **1** *в желаната позиция,* настройте предварителното натягане с винтовото съединение **2**.
2. Приемете настройката за срещуположната страна на машината.
3. *За да проверите настройката,*
30 m карайте с работна скорост и проверете работната картина.

6.6.7 Настройка на натягането на пружината на изтеглящите се странични плоскости

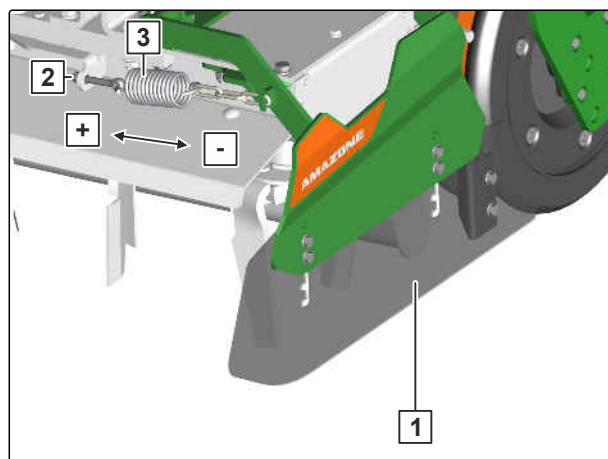
CMS-T-00004623-C.1

Наклонящата се странична плоскост се отклонява от препятствията в посока нагоре. Собственото тегло на страничната плоскост и опъвателна пружина връщат страничната плоскост обратно в

работно положение. Предварителното натягане на опъвателната пружина може да се настройва.

Регулирваемото натягане на пружината за страничните плоскости **1** е настроено фабрично за леки и средни почви.

Работно приложение	Натягане на пружината
След плуга, тежки почви	Повишаване +
След плуга, леки почви	Намаляване -
За сеитба върху мулч с повече органични остатъчни количества	Намаляване - За да могат остатъците от реколтата да преминават през страничните направляващи плоскости.



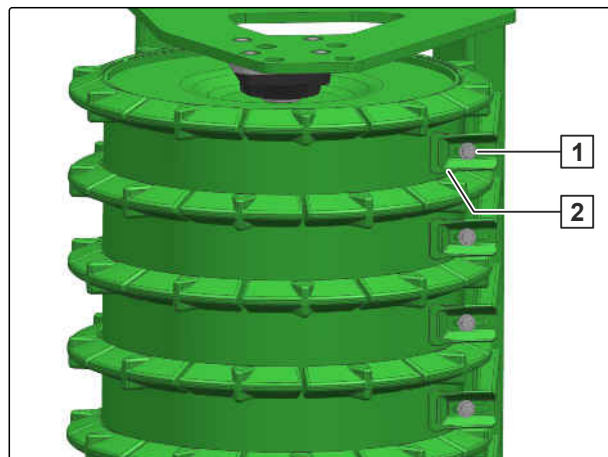
CMS-I-00003451

1. За да приведете натягането на пружината **3** в желаната позиция, настройте предварителното натягане с гайката **2**.
2. Приемете настройката за срещуположната страна на машината.
3. За да проверите настройката, 30 m карайте с работна скорост и проверете работната картина.

6.6.8 Напасване на стъргалките към валека

Стъргалките и валежът са настроени фабрично. Стъргалките могат да се напасват към работните условия.

1. Развийте винта **1** под стъргалката.
2. Преместете стъргалката **2** в надлъжния отвор.



CMS-I-00000933

Валяк	Разстояние между валячния елемент и стъргалката
Валяк с пръстени с клиновиден профил KW/KWM	10 mm до 15 mm
Назъбен уплътняващ валяк PW	0,5 mm до 4 mm
Валяк с пръстени с трапецовиден профил TRW	0,5 mm до 4 mm

3. За да проверите разстоянието, завъртете валяка **2**.
4. Затегнете винта.
5. Приемете настройката за всички стъргалки.

6.6.9 Подготовка на маркировачите на следи за работа

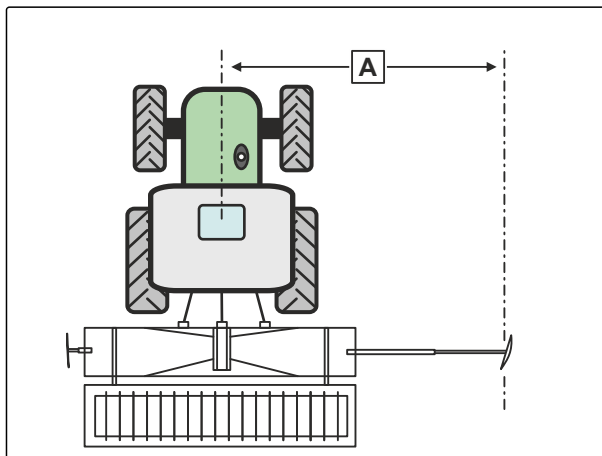
CMS-T-00001725-F.1

6.6.9.1 Определяне на дължината на маркировача на следи

CMS-T-00004725-C.1

Работна ширина на машината	Разстояние A
2,5 m	2,5 m
3 m	3 m
3,5 m	3,5 m
4 m	4 m

- Вземете разстоянието **A** от машината до диска на маркировача на следи от таблицата.

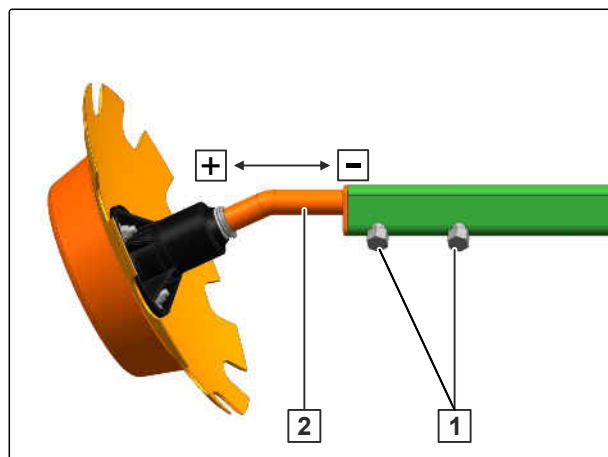


CMS-I-00003078

6.6.9.2 Настройка на дължината на маркировачите на следи

CMS-T-00001487-D.1

1. Отвинтване на винтовете **1** с универсалния инструмент за обслужване
2. Изтеглете диска на маркировача на следи **2**, докато бъде постигнато желаното разстояние.
3. Затегнете винтовете с универсалния инструмент за обслужване.
4. Приемете настройката за срещуположната страна на машината.
5. *За да проверите настройката,*
30 m карайте с работна скорост и проверете работната картина.



CMS-I-00001074

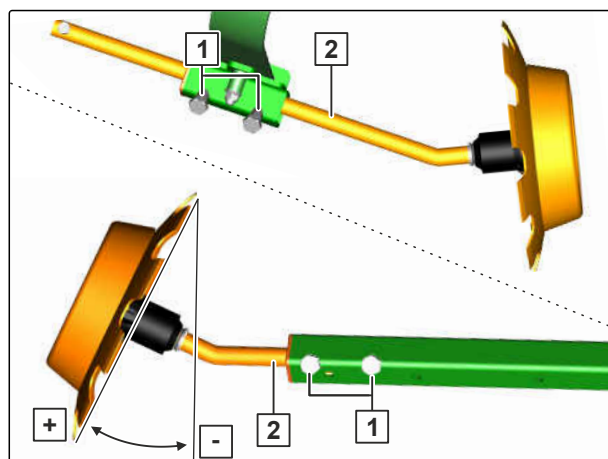
6.6.9.3 Настройка на интензивността на маркировачите на следи

CMS-T-00001726-E.1

1. развийте винтовете **1**.
2. *Върху леки почви чрез завъртане на оста на маркировачите на следи **2**:*
Намаляване на ъгъла на наклона **-**

или

В тежки почви:
Увеличете ъгъла на наклона **+**.
3. Затегнете винтовете.
4. Приемете настройката за срещуположната страна на машината.
5. *За да проверите настройката,*
30 m карайте с работна скорост и проверете работната картина.



CMS-I-00001077

6.6.10 Подготовка на разрохвача на следи за работа

CMS-T-00004718-E.1

6.6.10.1 Настройка на работната дълбочина на разрохвачите на следи с пружинно окачване

CMS-T-00001486-F.1



ВАЖНО

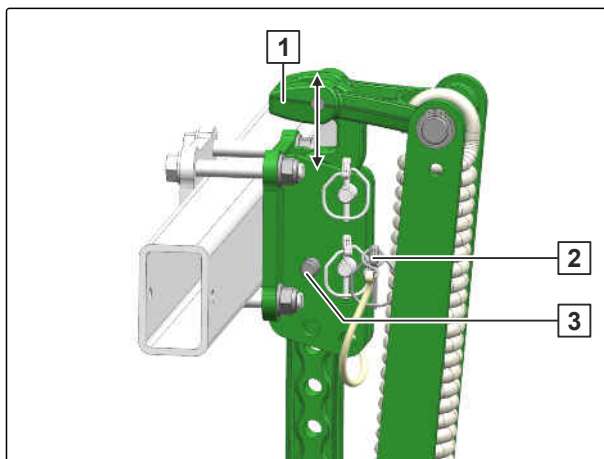
Повишено износване на държача на разрохвача

- ▶ Ако предпазителят срещу претоварване се задейства на кратки интервали, намалете работната дълбочина.
- ▶ Сменете с по-лесноподвижна лапа на разрохвача.

1. Повдигнете машината.
2. освободете шплинтовете **2**.
3. Хванете разрохвача на следи във вдлъбнатината за хващане **1**.
4. Отстранете осигурителния болт **3**.

Максималната работна дълбочина е 150 mm.

5. Приведете разрохвача на следи в желаната позиция.
6. Фиксирайте разрохвача на следи с осигурителния болт.
7. Фиксирайте осигурителния болт с шплинта.
8. *За да проверите настройката:*
30 m карайте с работна скорост и проверете работната картина.

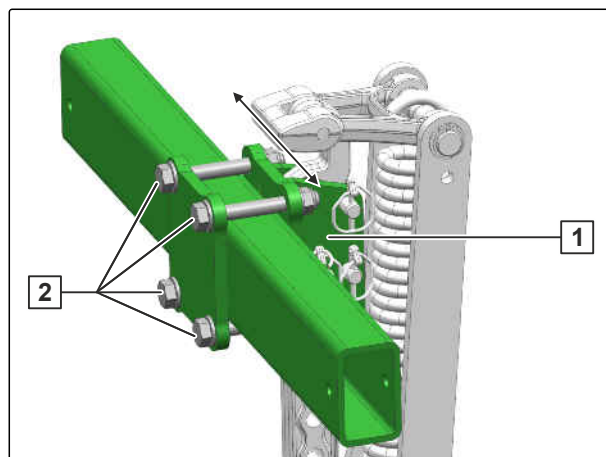


CMS-I-00000942

6.6.10.2 Настройка на ширината на коловоза на разрохквача на следи

CMS-T-00001553-C.1

1. Освободете гайките в скобната връзка **2**.
2. Приведете държача на разрохквача на следи **1** в желаната позиция.
3. Затегнете гайките.
4. *За да проверите настройката,*
30 m карайте с работна скорост и проверете работната картина.

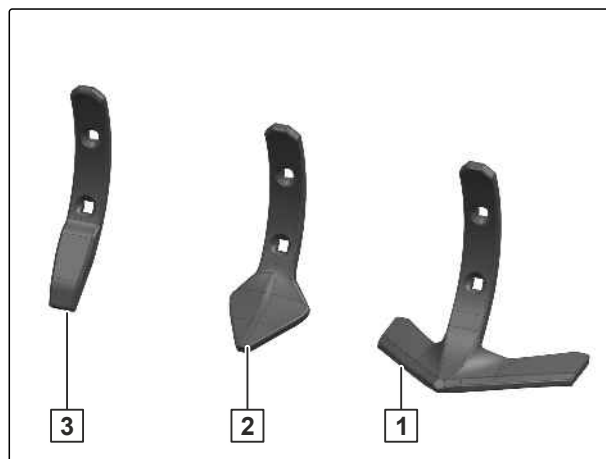


CMS-I-00000943

6.6.10.3 Смяна на лапата на разрохквача

CMS-T-00002425-F.1

Към разрохквача на следи могат да се монтират различни лапи за разрохквач. Изборът на лапа на разрохквача зависи от условията на работа.



CMS-I-00001967

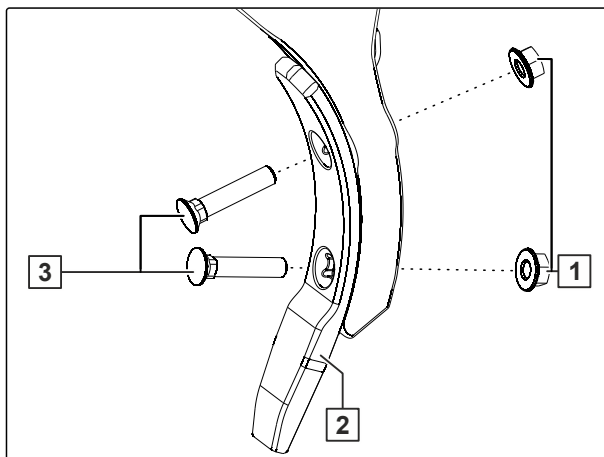
Номер	Лапа на разрохквача	Условия на работа	Необходима теглителна сила
1	Крилчатата лапа	Плитко разрохкване и подравняване на средни, глинести почви	Необходима висока теглителна сила
2	Сърцевидна лапа	Средно дълбоко разрохкване на различни почви	Средна теглителна сила
3	Тясна лапа	Дълбоко разрохкване лека почва	Необходима малка теглителна сила



ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване поради острите ръбове на лапите и на главите на винтовете

- ▶ Носете ръкавици.
- ▶ Внимавайте за остри ръбове.
- ▶ Не оставяйте крепежните винтове да се въртят.



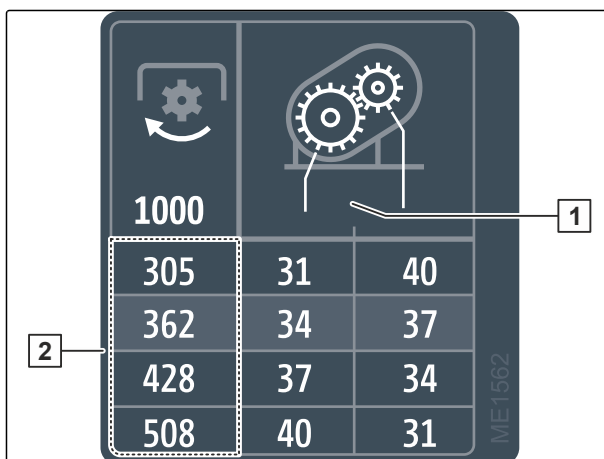
CMS-I-00001080

1. Демонтирайте гайките **1**.
2. Демонтирайте винтовете **3**.
3. Монтирайте желаната лапа на разрохквача **2** към носача на инструментите.
4. Монтирайте винтовете.
5. Монтирайте гайките и ги затегнете.
6. *За да проверите настройката,*
30 m карайте с работна скорост и проверете работната картина.

6.6.11 Регулиране на оборотите на лапите

CMS-T-00004619-B.1

1. В зависимост от желаните обороти на лапите **2**, определете необходимото предавателно число **1**.



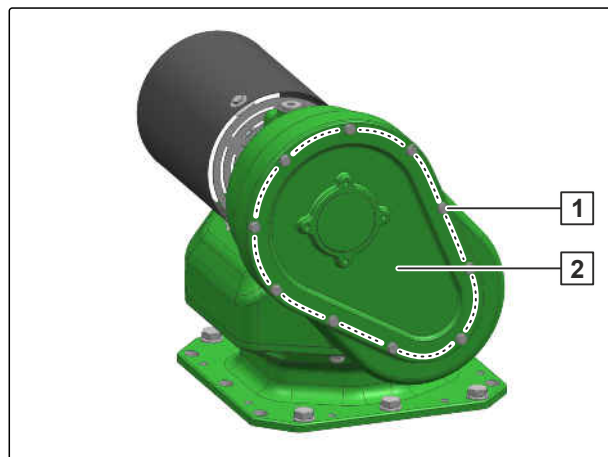
CMS-I-00003483

2. Паркирайте почвообработващата машина върху твърда повърхност.
3. *За да не изтича масло от предавката със сменяеми зъбни колела,* наклонете почвообработващата машина леко напред. Укрепете с подходящи помощни средства.
4. Демонтирайте периферните болтове на капака **1**.



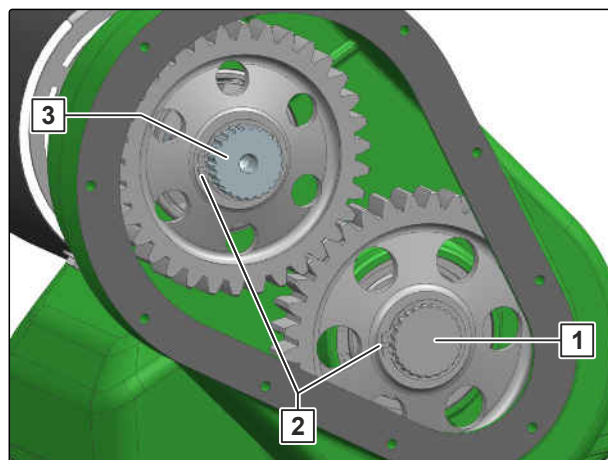
УКАЗАНИЕ ЗА ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА Опасност от изтичащо масло

- Съберете изтичащото масло.
- Изхвърляйте почистващите средства за отстраняване на маслото в съответствие с изискванията за опазване на околната среда.



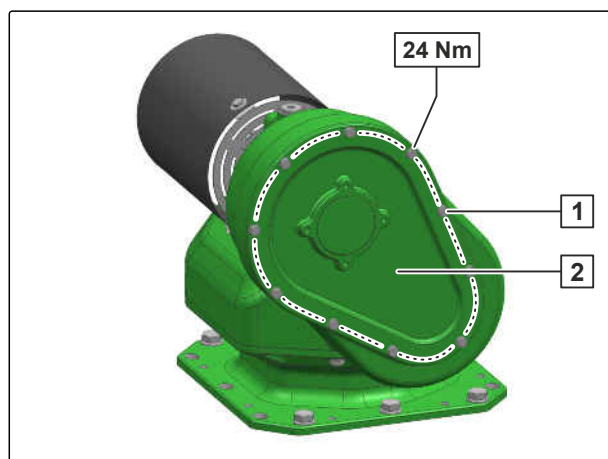
CMS-I-00003397

5. Демонтирайте капака на предавателната кутия **2**.
6. Демонтирайте двата осигурителни пръстена **2**.
7. Демонтирайте двойката зъбни колела.
8. В зависимост от желаните обороти на лапите, монтирайте двойката зъбни колела към задвижващия вал **3** и задвижващия вал **1**.
9. Монтирайте двата осигурителни пръстена.
10. Проверете стабилното положение на капака на предавателната кутия.



CMS-I-00003398

11. Монтирайте капака на предавателната кутия **2** с уплътнителния пръстен.
12. Монтирайте периферните болтове на капака **1** и ги затегнете.
13. След 15-минутна работа проверете предавателната кутия за течове.



CMS-I-00003480

6.6.12 Регулиране на захващащите куки на долните съединителни щанги

CMS-T-00004774-A.1

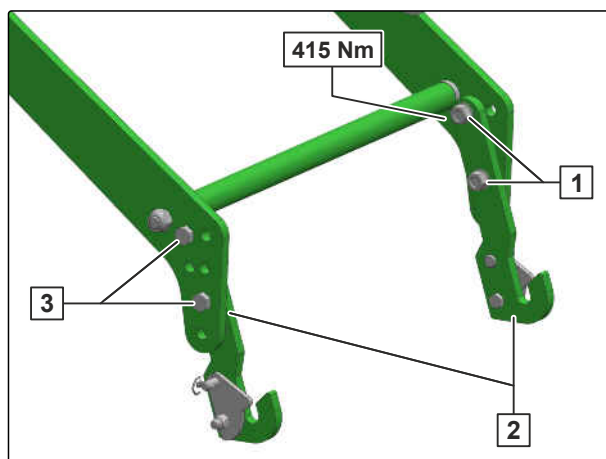
1. Развийте и свалете гайките **1**.
2. Демонтирайте винтовете **3**.



УКАЗАНИЕ

Колкото по-плътно е закрепена сеялката след валяка, толкова по-малка е потребността от подъемна сила.

3. Приведете захващащите куки на долните съединителни щанги **2** в желаната позиция.
4. Монтирайте винтовете.
5. Монтирайте гайките и ги затегнете.
6. След 5 часа работа проверете стабилността на винтовото съединение.



CMS-I-00003376

6.6.13 Подготовка за работата на системата Нискераск

CMS-T-00004800-C.1

6.6.13.1 Регулиране на захващащите куки на долните съединителни щанги

CMS-T-00004775-A.1

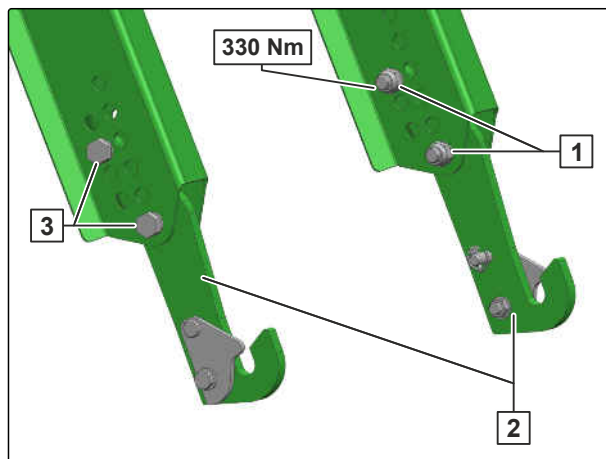
1. Развийте и свалете гайките **1**.
2. Демонтирайте винтовете **3**.



УКАЗАНИЕ

Колкото по-плътно е закрепена сеялката след валяка, толкова по-малка е потребността от подъемна сила.

3. Приведете захващащите куки на долните съединителни щанги **2** в желаната позиция.
4. Монтирайте винтовете.
5. Монтирайте гайките и ги затегнете.
6. След 5 часа работа проверете стабилността на винтовото съединение.



CMS-I-00003375

6.6.13.2 Настройка на ограничаването на височината на повдигане

CMS-T-00004784-B.1

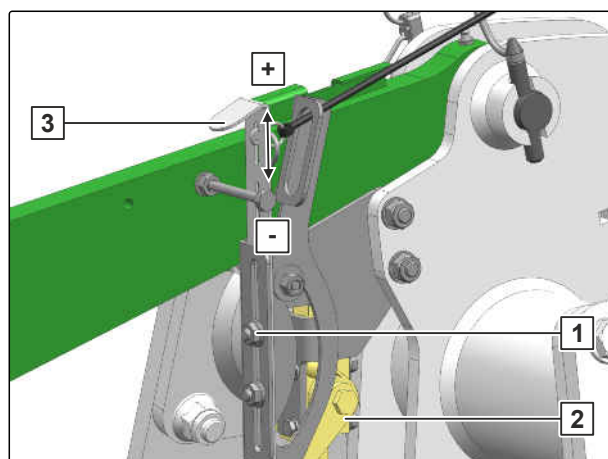
1. Освободете гайките **1**.

Захващащата кука **3** задейства хидравличния вентил **2** и по този начин прекъсва процеса на повдигане.



ВАЖНО Опасност поради счупване на карданныя вал поради недопустимо отклонение на задвижвания карданен вал

- Изключвайте незабавно силоотводния вал на трактора, когато повдигнатата машина работи неравномерно.
- При повдигане на машината вземайте под внимание допустимото отклонение на задвижвания карданен вал.



CMS-I-00003388

2. Приведете захващащите куки в желаната позиция.
3. Затегнете гайките.
4. След 5 часа работа проверете стабилността на винтовото съединение.

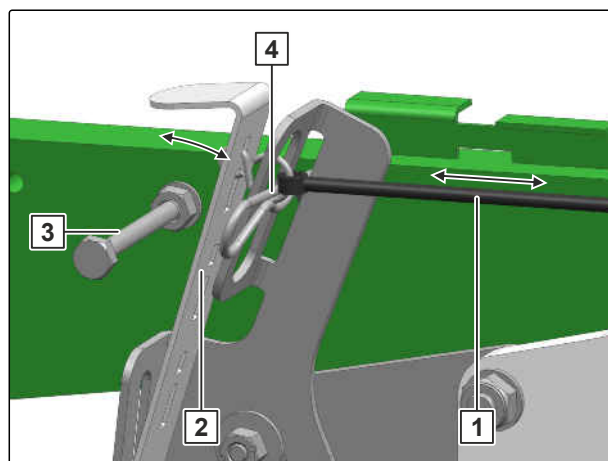
6.6.13.3 Деактивиране на ограничаването на височината на повдигане

CMS-T-00004799-A.1

1. За да деактивирате ограничаването на височината на повдигане, издърпайте въжето от кабината на трактора **1** и го задръжте.

➔ Винтът **3** не задейства захващащата кука **2** и процесът на повдигане не се прекъсва.

2. Повдигнете подемната рама.



CMS-I-00003389

Когато към системата Huskerack се присъедини машина без карданен вал, ограничаването на височината на повдигане може да се деактивира.

3. *Преди присъединяването на машината към системата Huskerack, деактивирайте трайно ограничаването на височината на повдигане.*

4. *За да деактивирате трайно ограничаването на височината на повдигане,*
издърпайте въжето от машината **1** и го задръжте.

➔ Винтът **3** не задейства захващащата кука **2** и процесът на повдигане не се прекъсва.

5. Фиксирайте захващащата кука с пружинния шплинт **4** към държача.

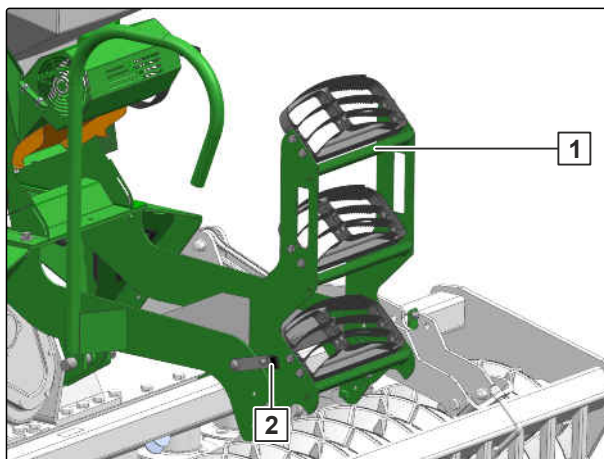
6.6.14 Подготовка за работата на GreenDrill

CMS-T-00005049-B.1

6.6.14.1 Пълнене на бункера

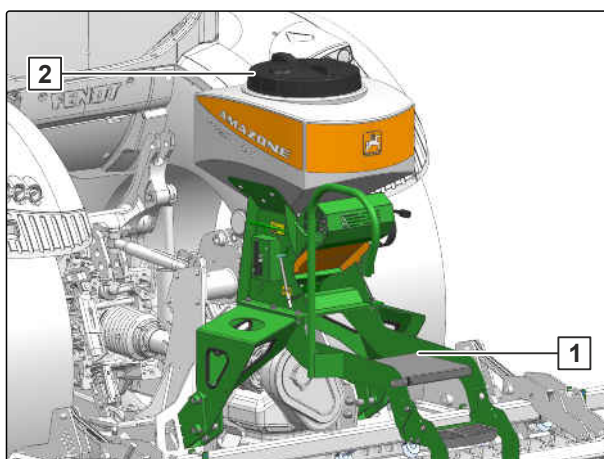
CMS-T-00005047-B.1

1. Прикачете машината към трактора.
2. Изключете терминала за управление.
3. Деблокирайте транспортния фиксатор **2**.
4. Завъртете стълбата **1** надолу.



CMS-I-00003612

5. Качете се на товарното мостче **1**.
6. *За да напълните бункера,*
Отворете капака на бункера **2**.
7. *Ако бункерът е пълен до желаното ниво на напълване,*
Затворете капака на бункера.
8. Завъртете стълбата нагоре.
9. Фиксирайте стълбата.

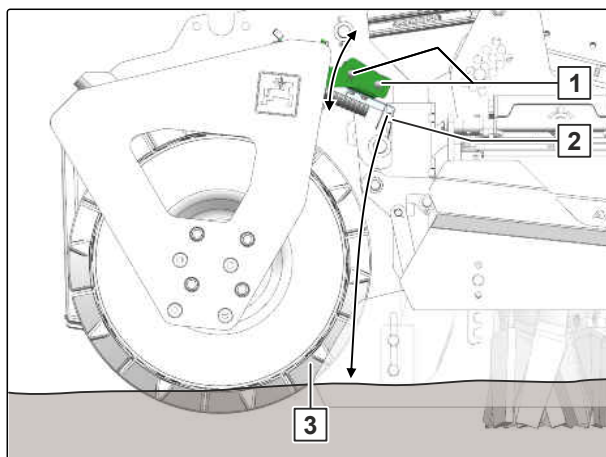


CMS-I-00003611

6.6.14.2 Настройване на разпределителя на посевен материал

CMS-T-00005048-A.1

1. развийте винтовете **1**.
2. *За да разпръсквате посевен материал директно пред валяка **3**,* завъртете разпределителя на посевен материал **2** в желаното положение.
3. Затегнете винтовете.



CMS-I-00003628

4. Приемете настройката за средния разпределител на посевен материал **1** и за левия разпределител на посевен материал.



CMS-I-00003610

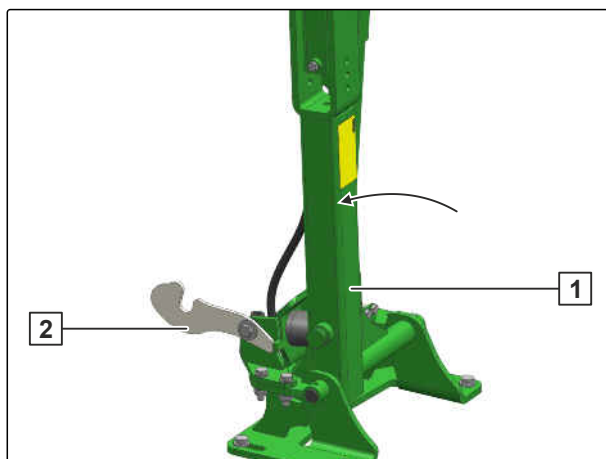
6.7 Подготовка на машината за движение по пътищата

CMS-T-00004615-D.1

6.7.1 Подготовка на маркировачите на следи за движение по пътищата

CMS-T-00001491-E.1

1. Задействайте "жълтия" уред за управление на трактора.
- ➔ Маркировачите на следи се сгъват в транспортно положение.
2. натиснете маркировача на следи към гумения буфер **1**.
 3. Фиксирайте транспортната блокировка **2**.
 4. Повторете процедурата за срещуположната страна на машината.

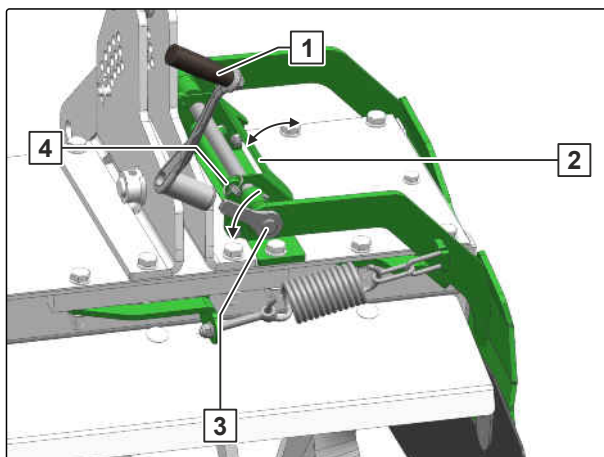


CMS-I-00000952

6.7.2 Привеждане в транспортно положение на страничните подвижни плоскости

CMS-T-00004840-A.1

1. Поставете универсалния инструмент за обслужване **1** върху въртящия се лост **3**.
2. Демонтирайте шплинта **4**.
3. Дръжте универсалния инструмент за обслужване в това положение.
4. Отворете **3** фиксатора.
5. *За да приведете страничната плоскост в транспортно положение,* преместете универсалния инструмент за обслужване нагоре.
6. Затворете фиксатора.
7. Осигурете фиксатора с шплинта.
8. Повторете процедурата за срещуположната страна на машината.



CMS-I-00003452

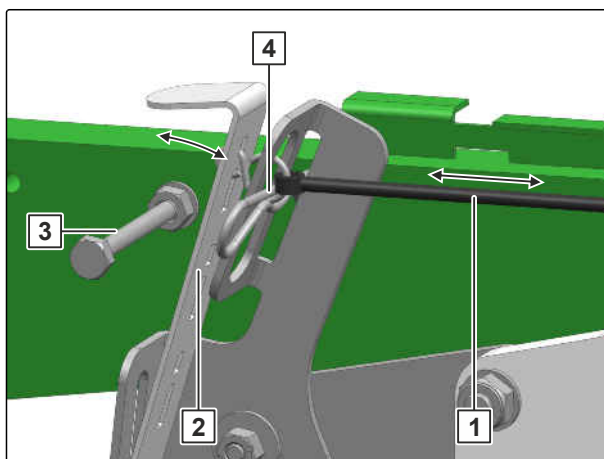
6.7.3 Подготовка за движение по пътищата на системата Нискераск

CMS-T-00004804-A.1

6.7.3.1 Деактивиране на ограничаването на височината на повдигане

CMS-T-00004799-A.1

1. *За да деактивирате ограничаването на височината на повдигане,* издърпайте въжето от кабината на трактора **1** и го задръжте.
- ➔ Винтът **3** не задейства захващащата кука **2** и процесът на повдигане не се прекъсва.
2. Повдигнете подемната рама.



CMS-I-00003389

Когато към системата Нискераск се присъедини машина без карданен вал, ограничаването на височината на повдигане може да се деактивира.

3. *Преди присъединяването на машината към системата Нискераск,*
деактивирайте трайно ограничаването на височината на повдигане.
4. *За да деактивирате трайно ограничаването на височината на повдигане,*
издърпайте въжето от машината **1** и го задръжте.

➔ Винтът **3** не задейства захващащата кука **2** и процесът на повдигане не се прекъсва.

5. Фиксирайте захващащата кука с пружинния шплинт **4** към държача.

6.7.3.2 Повдигане на системата Нискераск

1. Издърпайте въжето **3** и го задръжте.

➔ Фиксиращата кука е отворена.

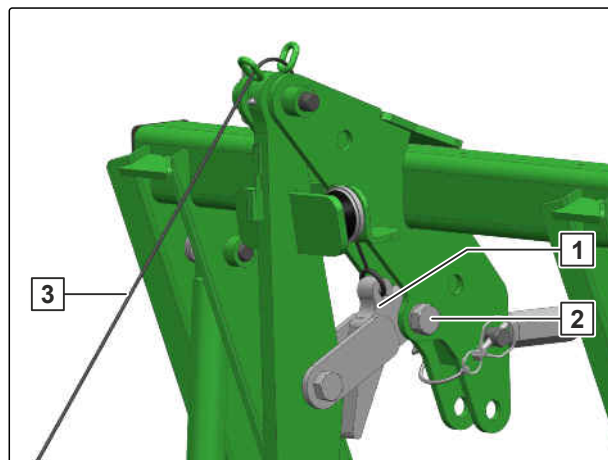
2. Задействайте "зеления" уред за управление на трактора,

3. *Когато подемната рама е повдигната,*
отпуснете въжето.

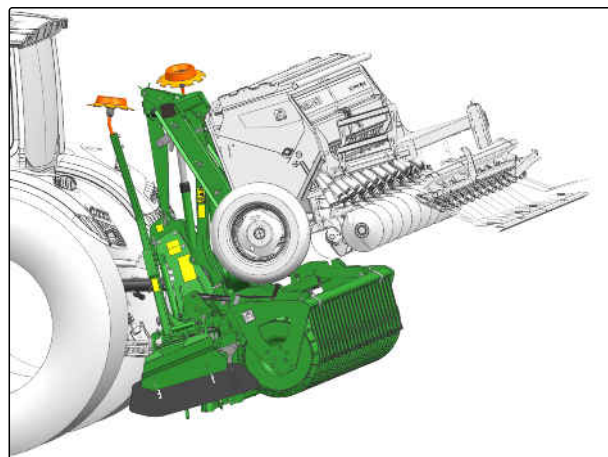
➔ Фиксиращата кука **1** фиксира щифта **2** и образува механичното заключване на подемната рама.

4. Повдигнете почвообработващата машина.

CMS-T-00004841-A.1



CMS-I-00003390



CMS-I-00003478

6.7.4 Изключване на работното осветление

CMS-T-00013341-C.1

- *За да не заслепявате останалите участници в движението:*
Изключете работното осветление в съответствие с ръководството за работа "ISOBUS"

или

с ръководство за работа "Компютър за управление"

или

с двупозиционния превключвател.

Използване на машината

7

CMS-T-00004634-B.1

7.1 Експлоатация на машината

CMS-T-00009290-A.1

1. Спуснете машината на височина малко над полето.

При работа с включена машина трябва да се гарантира, че лапите имат контакт с почвата.

2. Включете силоотводния вал на трактора.
3. Спуснете машината на полето.
4. Пориведете хидравликата на 3-точковата навесна система в плаващо положение.

7.2 Спускане на системата Нискераск

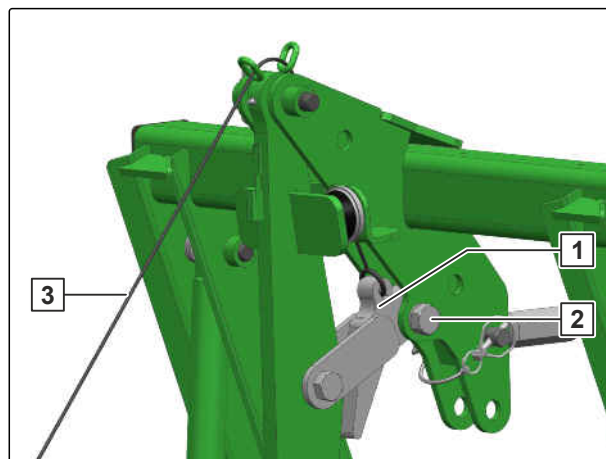
CMS-T-00004805-A.1

Фиксиращата кука **1** фиксира щифта **2** и образува механичното заключване на системата Нискераск.

1. Издърпайте въжето **3** и го задръжте.

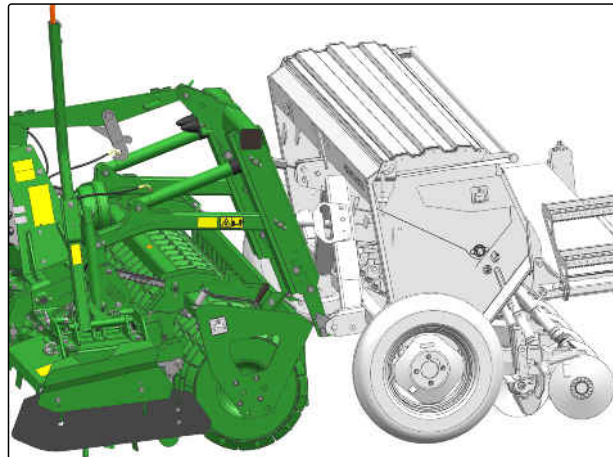
➔ Фиксиращата кука е отворена.

2. Приведете "зеления" уред за управление на трактора в плаващо положение,
3. *Когато системата Нискераск е спусната, отпуснете въжето.*



CMS-I-00003390

4. Спуснете почвообработващата машина.



CMS-I-00003476

7.3 Използване на маркировачи на следи

CMS-T-00004635-A.1

1. *Преди маркировачът на следи да срещне препятствие,*
Повдигнете маркировача на следи.
 2. След преминаване през препятствието
спуснете маркировача на следи.
- ➔ Повдигането на маркировача на следи
задейства включването на брояча на
технологичните колеи.
3. *За да коригирате положението на брояча
на технологични колеи,*
Натискайте "жълтия" уред за управление
на трактора неколкократно дотогава, докато
броячът на технологични колеи разпознае
правилната технологична колея.

7.4 Проверка на настроената работна дълбочина

CMS-T-00004568-A.1

Когато настроената работна дълбочина е по-голяма от дължината на лапите, носачите на инструменти работят непрекъснато в почвата.



ВАЖНО

Носачите на инструменти се износват при непрекъснатата работа в почвата.

- Сменяйте лапите преди достигане на минималната дължина.

- За да предотвратите износването на носачите на инструменти, след кратко придвижване проверявайте настроената работна дълбочина.

7.5 Обръщане в края на полето

CMS-T-001728-B.1

1. За да се избегнат напречни натоварвания при движение по завои в края на полето, повдигнете почвообработващите инструменти.
2. Когато посоката на машината съвпада с посоката на движение, спускайте почвообработващите устройства.

7.6 Обръщане в края на полето със системата Нискераск

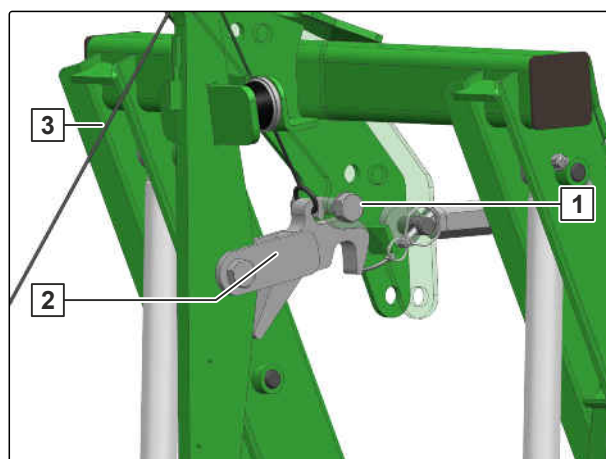
CMS-T-00004807-A.1

Когато ограничаването на височината на повдигане е деактивирано, за обръщане в края на полето не е необходимо фиксирането на системата Нискераск.

1. Задействайте "зеления" уред за управление на трактора.
2. Не дърпайте въжето [3].

➔ Винтът [1] се накланя над фиксиращата кука [2].

3. След процеса на обръщане в края на полето, приведете "зеления" уред за управление на трактора в плаващо положение.

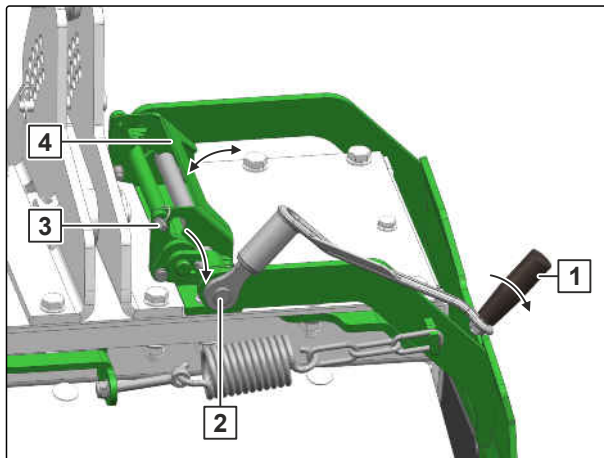


CMS-I-00003394

7.7 Привеждане в работно положение на страничните подвижни плоскости

CMS-T-00004817-A.1

1. Поставете универсалния инструмент за обслужване **1** върху въртящия се лост **2**.
2. Демонтирайте шплинта **3**.
3. Дръжте универсалния инструмент за обслужване в това положение.
4. Отворете **4** фиксатора.
5. *За да приведете страничната плоскост в работно положение,* преместете универсалния инструмент за обслужване надолу.
6. Затворете фиксатора.
7. Осигурете фиксатора с шплинта.
8. Повторете процедурата за срещуположната страна на машината.



CMS-I-00003453

Отстраняване на неизправности

8

CMS-T-00004633-E.1

Грешка	Причина	Решение
Задният валяк се върти трудно при първоначалната употреба.	Свързаните с производството полевания на боя затрудняват въртенето на валяка.	▶ изтеглете валяка върху твърда повърхност.
Спиране на движението на лапите по време на работа	Когато лапите се сблъскат с препятствие, носачите на инструмента блокират.	▶ виж страница 85
	След като лапите са се натъкнали на препятствие, препятствието се заклещва между лапите. Ексцентриковият превключващ съединител не се фиксира самостоятелно.	▶ виж страница 85
Ексцентриковият превключващ съединител се задейства често	Необходимо е техническо обслужване на ексцентриковия превключващ съединител.	▶ виж страница 86
	Прекалено високи въртящи моменти на ексцентриковия превключващ съединител.	▶ виж страница 86
Задействан е предпазител срещу сблъсък на маркировача на следи.	Маркировачът на следи е срещнал твърдо препятствие. Срезният болт е скъсан и маркировачът на следи е сгънат назад.	▶ виж страница 87
Разрохвачът на следи не достига желаната работна дълбочина.	Когато износените зъбци бъдат заменени, работната дълбочина на почвообработващата машина трябва да се коригира. Държачите на разрохвачите на следи са прекалено високо над почвата	▶ виж страница 87
Носачите на инструмента на разрохвачите на следи работят непрекъснато в почвата.	Поради износването на въртящите се зъбци, работната дълбочина на почвообработващата машина трябва да се коригира. Държачите на разрохвачите на следи са прекалено плътно над почвата.	▶ виж страница 89

Грешка	Причина	Решение
Осветлението за движение по пътищата показва неправилна функция.	Повредена крушка или захранващ проводник на осветлението.	▶ Сменете крушката. ▶ Сменете захранващия проводник на осветлението.
Спуска се грешният маркировач на следи.	При задействане на уреда за управление на трактора се спуска грешният маркировач на следи.	▶ Превключете неколkokратно уреда за управление.
Опъвателната пружина на разрохвача на следи е скъсана.		▶ За монтаж и демонтаж на опъвателните пружини се обръщайте към сервиза или търговеца.

Спиране на движението на лапите по време на работа

CMS-T-00004519-C.1

Когато лапите се сблъскат с препятствие, носачите на инструмента блокират.

Лапите са се сблъскали с препятствие, носачите на инструмента блокират:

1. Повдигнете машината.
2. Понижете оборотите на силоотводния вал на прибл. 300 1/min.
- ➔ Ексцентриковият превключващ съединител се фиксира осезаемо.
3. Възстановете първоначалните обороти на силоотводния вал.
4. Продължете работа.

След като лапите са се натъкнали на препятствие, препятствието се заклепва между лапите. Ексцентриковият превключващ съединител не се фиксира самостоятелно.

Между лапите се е заклезило препятствие

1. Повдигнете машината.
2. Обезопасете трактора и машината.
3. Изчакайте, докато носачите на инструмента спрат окончателно.
4. Отстранете препятствието между лапите.

Ексцентриковият превключващ съединител се задейства често

CMS-T-00004943-B.1

Необходимо е техническо обслужване на ексцентриковия превключващ съединител.

Необходимо е техническо обслужване на ексцентриковия превключващ съединител:

1. *Ако ексцентриковият превключващ съединител се задейства често,* извършете техническо обслужване на карданныя вал в съответствие с указанията на производителя на карданныя вал

или

Свържете се с отдела за обслужване на клиенти на AMAZONE.

2. Монтирайте карданните валове.

Прекалено високи въртящи моменти на ексцентриковия превключващ съединител.

Прекалено високи въртящи моменти на ексцентриковия превключващ съединител:

Въртящите моменти на карданните валове, по-ниски от 1000 1/min водят до по-високи въртящи моменти на ексцентриковия превключващ съединител.

- *Ако ексцентриковият превключващ съединител се задейства често,* настройте оборотите на карданныя вал на 1000 1/min.

Задействан е предпазител срещу сблъсък на маркировача на следи

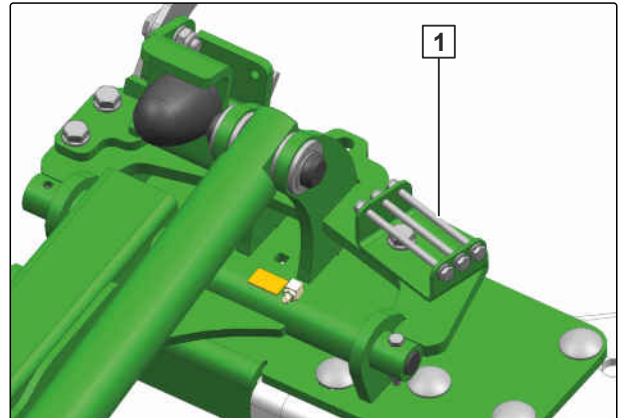
CMS-T-00002345-E.1

1. Демонтирайте резервния болт **1** от държача на маркировача на следи.



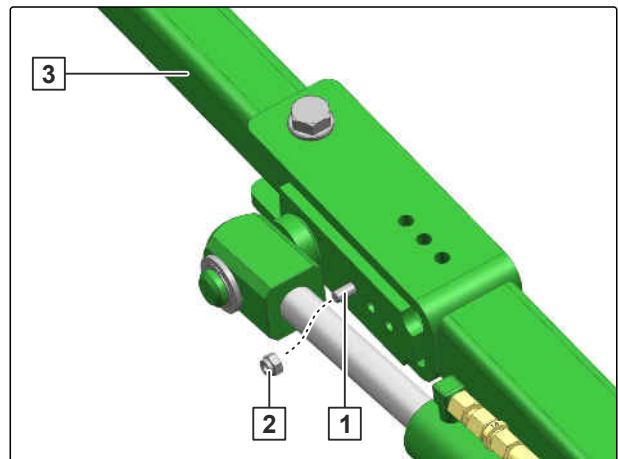
УКАЗАНИЕ

За смяната използвайте само оригинални части.



CMS-I-00002081

2. Отстранете повредения срезен болт.
3. Наклонете рамото на маркировача на следи **3** в работно положение.
4. Поставете резервен срезен болт **1**.
5. монтирайте гайката **2** и я затегнете.

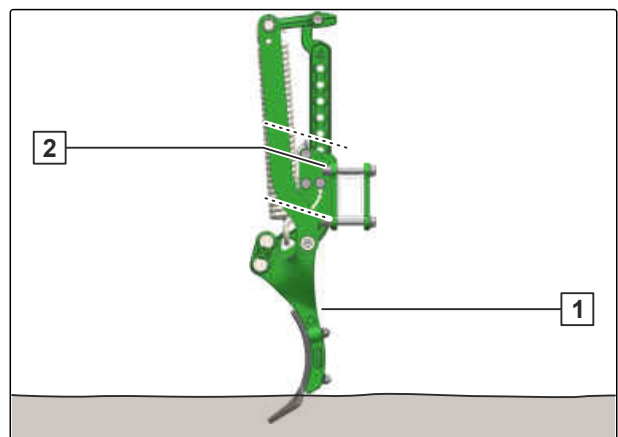


CMS-I-00004385

Разрохквачът на следи не достига желаната работна дълбочина

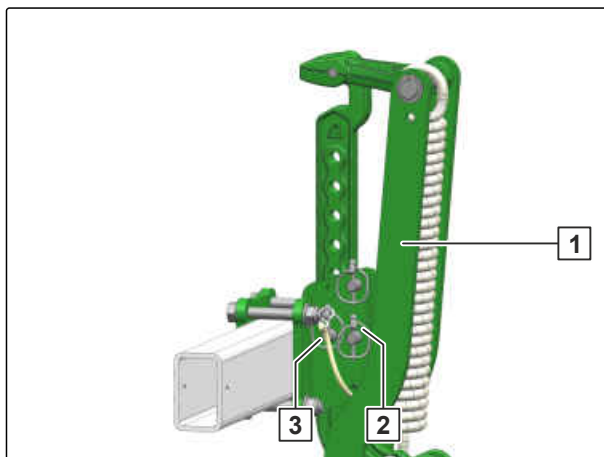
CMS-T-00005076-A.1

1. За да могат разрохквачите на следи **1** да работят по-надълбоко, завъртете държача на разрохквача на следи **2** на 180 градуса.



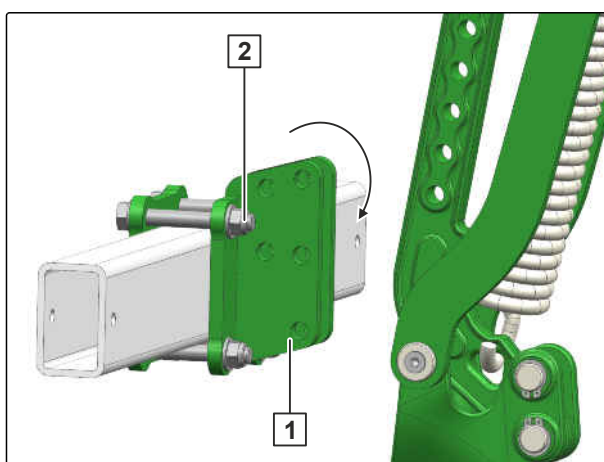
CMS-I-00003357

2. Освободете двата шплинта и осигурителните болтове **2**.
3. освободете шплинтовете **3**.
4. Дръжте **1** разрохвача на следи.
5. Отстранете осигурителния болт.
6. Демонтирайте разрохвача на следи.



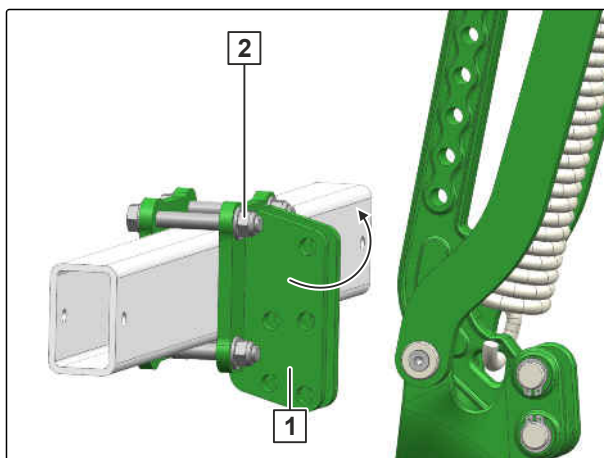
CMS-I-00003340

7. Разхлабете гайките на скобната връзка **2** и ги демонтирайте.
8. Демонтирайте държача на разрохвача на следи **1**.



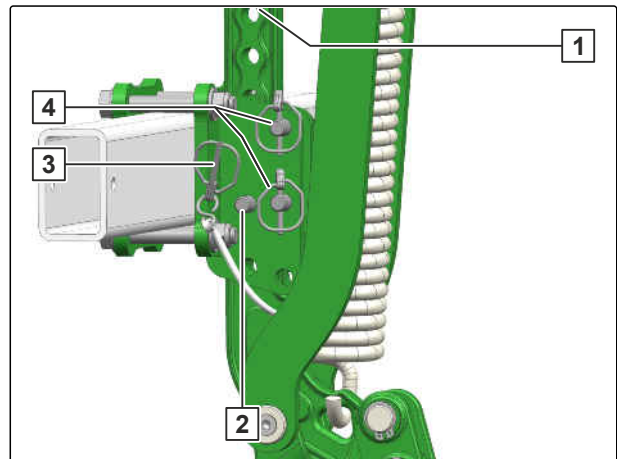
CMS-I-00003338

9. Монтирайте държача на разрохвача на следи **2** завъртян на 180 градуса.
10. Монтирайте гайките на скобната връзка **3**.
11. След 5 часа работа проверете стабилността на винтовото съединение.



CMS-I-00003337

12. Фиксирайте разрохвача на следи **1** с осигурителните болтове **4** в държача.
13. Фиксирайте осигурителните болтове с шплинтовете.
14. Приведете разрохвача на следи в желаното положение.
15. Фиксирайте разрохвача на следи **2** с осигурителния болт.
16. Фиксирайте осигурителния болт с шплинта **3**.



CMS-I-00003339

Носачите на инструмента на разрохвачите на следи работят непрекъснато в почвата

CMS-T-00005077-A.1

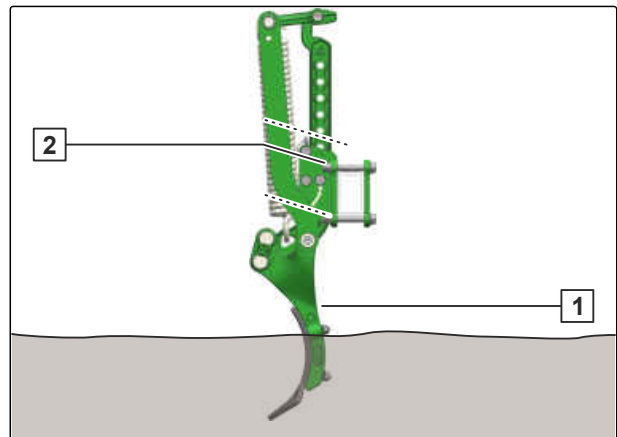


ВАЖНО

Носачите на инструменти се износват при непрекъснатата работа в почвата.

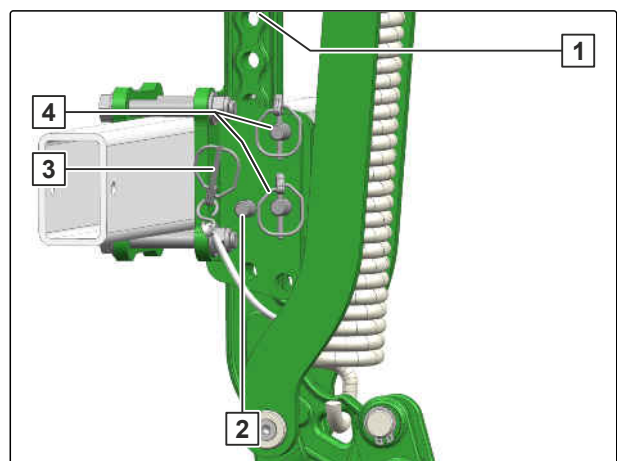
- Монтирайте държача на разрохвача на следи в по-високо положение.

1. За да не работят носачите на инструмента **1** непрекъснато в почвата, завъртете държача на разрохвача на следи **2** на 180 градуса.



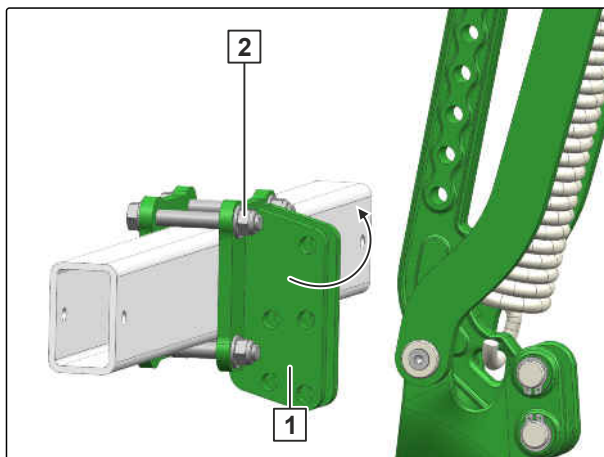
CMS-I-00003334

2. Освободете шплинтовете и осигурителните болтове **4**.
3. освободете шплинтовете **3**.
4. Дръжте **1** разрохвача на следи.
5. Отстранете осигурителния болт **2**.
6. Демонтирайте разрохвача на следи.



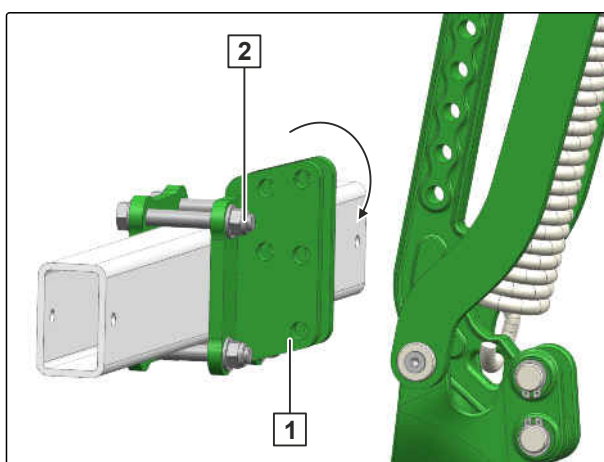
CMS-I-00003339

7. Разхлабете гайките на скобната връзка **2** и ги демонтирайте.
8. Демонтирайте държача на разрохквача на следи **1**.



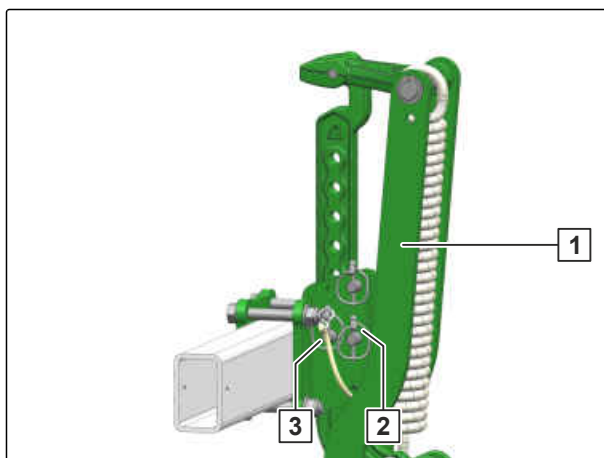
CMS-I-00003337

9. Монтирайте държача на разрохквача на следи **1** завъртян на 180 градуса.
10. Монтирайте гайките на скобната връзка **2**.
11. След 5 часа работа проверете стабилността на винтовото съединение.



CMS-I-00003338

12. Фиксирайте разрохквача на следи **1** с осигурителните болтове **2** в държача.
13. Фиксирайте осигурителните болтове с шплинтовете.
14. *За да не работят носачите на инструмента непрекъснато в почвата,* приведете разрохквачите на следи в по-високо положение.
15. Фиксирайте разрохквача на следи в желаното положение с осигурителния болт **3**.
16. Фиксирайте осигурителния болт с шплинта.



CMS-I-00003340

Спиране на машината

9

CMS-T-00004657-D.1

9.1 Привеждане на разрохквачите на следи в позиция за паркиране

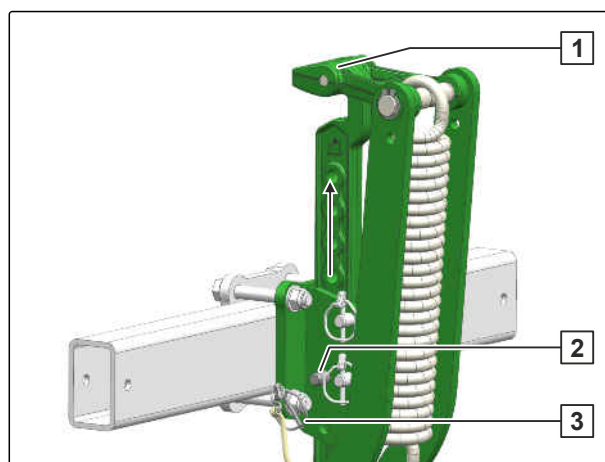
CMS-T-00001616-B.1



ВАЖНО

Повреда на разрохквачите на следи поради теглото на машината

- Когато паркирате машината, приведете разрохквачите на следи в позиция за паркиране.



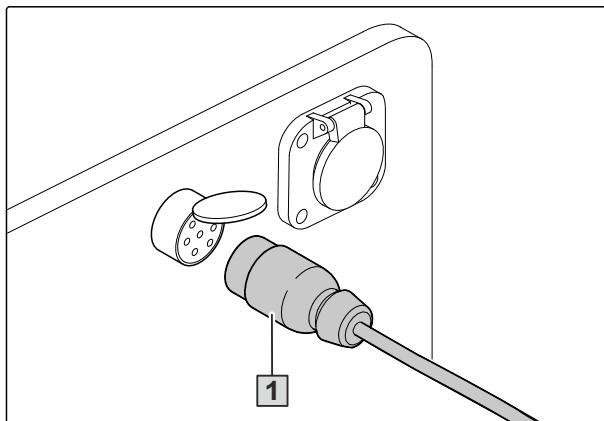
CMS-I-00000992

1. Отстранете шплинта **3**.
2. Хванете разрохквача на следи във вдлъбнатината за хващане **1**.
3. Отстранете осигурителния болт **2**.
4. С вдлъбнатината за хващане поставете разрохквача на следи в най-горната позиция.
5. Фиксирайте разрохквача на следи с осигурителния болт.
6. Фиксирайте осигурителния болт с шплинта.

9.2 Разкачване на електрозахранването

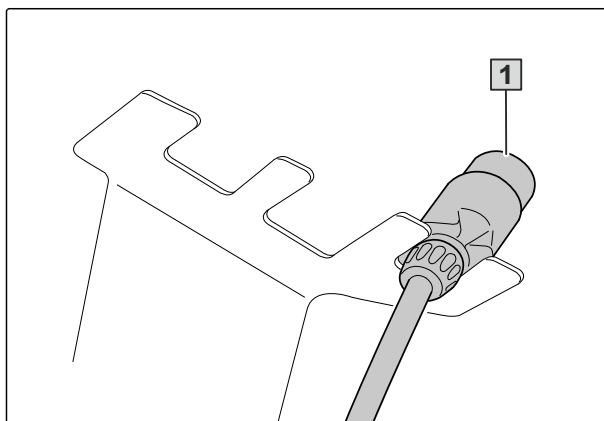
CMS-T-00001402-H.1

1. Изтеглете щекерите **1** за електрозахранването.



CMS-I-00001048

2. Окачете щекерите **1** в шкафа за маркучи.

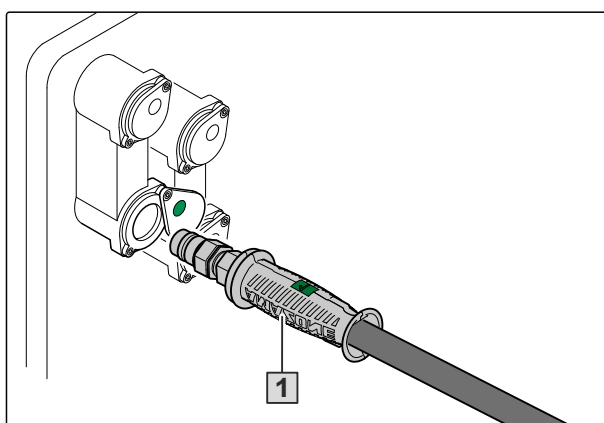


CMS-I-00001248

9.3 Разкачване на хидравличните маркучи

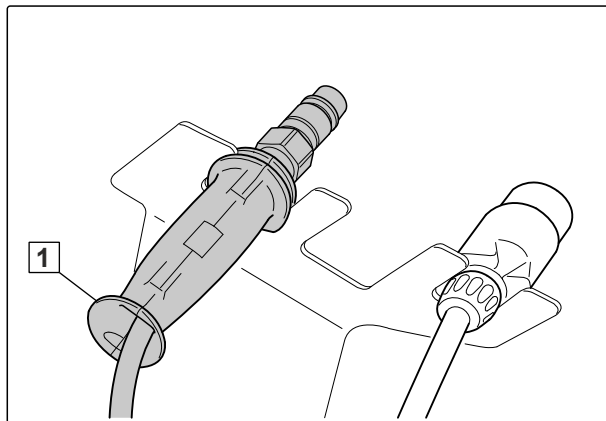
CMS-T-00000277-F.1

1. Обезопасете трактора и машината.
2. Поставете лоста за управление на трактора в плаваща позиция.
3. Разкачете хидравличните маркучи **1**.
4. Поставете прахозащитните капачки върху хидравличните контакти.



CMS-I-00001065

- Окачете хидравличните маркучи **1** в шкафа за маркучи.

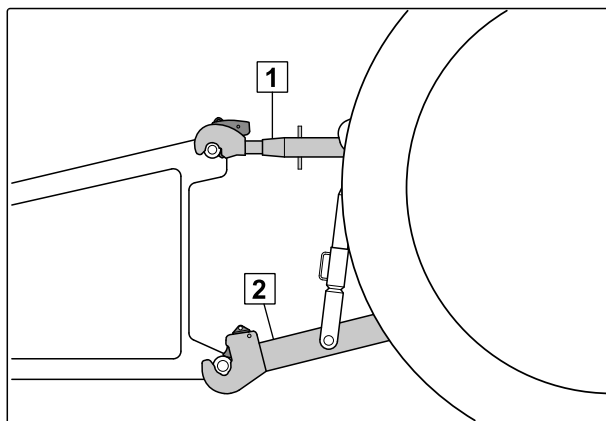


CMS-I-00001250

9.4 Разкачване на 3-точкова монтажна рама

CMS-T-00001401-C.1

- Паркирайте машината върху хоризонтален твърд терен.
- Освободете горната съединителна щанга **1**.
- Разкачете горната съединителна щанга **1** от машината.
- Освободете долната съединителна щанга **2**.
- От седалката на трактора разкачете долната съединителна щанга **2** от машината.

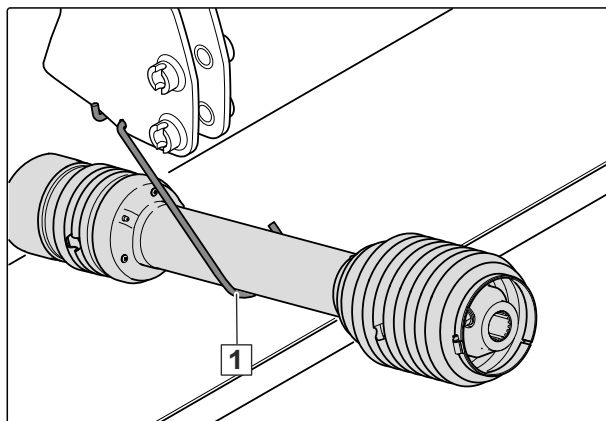


CMS-I-00001249

9.5 Разединяване на карданныя вал

CMS-T-00005062-A.1

- Изведете скобата **1** от изходно положение.
- Откачете обезопасителната верига на защитните тръби.
- Изтеглете назад затягащата втулка от страната на трактора.
- Издърпайте карданныя вал от силоотводния вал на трактора.
- Поставете карданныя вал в скобата.



CMS-I-00003520

9.6 Паркиране на сеялката

CMS-T-00004843-A.1

9.6.1 Спускане на системата Нискераск

CMS-T-00004805-A.1

Фиксиращата кука **1** фиксира щифта **2** и образува механичното заключване на системата Нискераск.

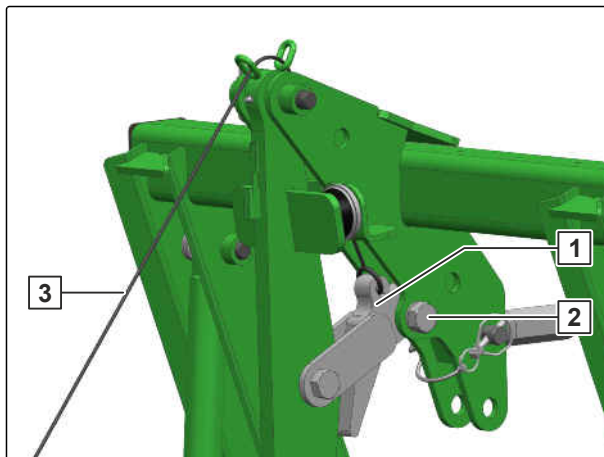
1. Издърпайте въжето **3** и го задръжте.

➔ Фиксиращата кука е отворена.

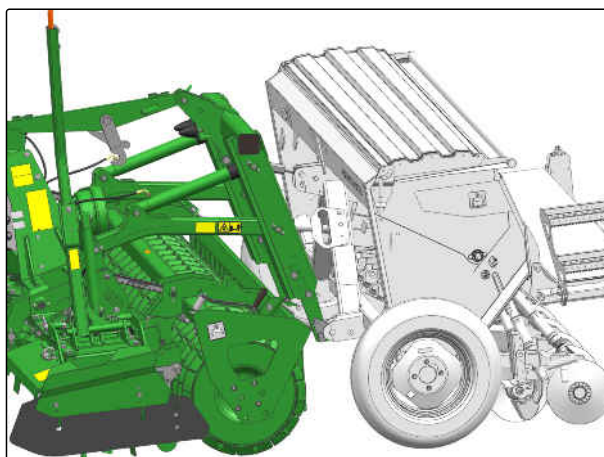
2. Приведете "зеления" уред за управление на трактора в плаващо положение,

3. *Когато системата Нискераск е спусната, отпуснете въжето.*

4. Спуснете почвообработващата машина.



CMS-I-00003390

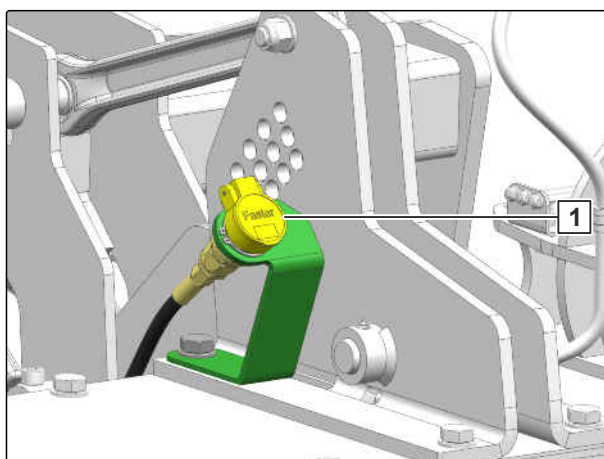


CMS-I-00003476

9.6.2 Разкачване на сеялката

CMS-T-00004844-A.1

1. *Ако сеялката има устройство за маркиране на технологични колеи, разединете устройството за маркиране на технологични колеи от "жълтия" **1** уред за управление на почвообработващата машина.*

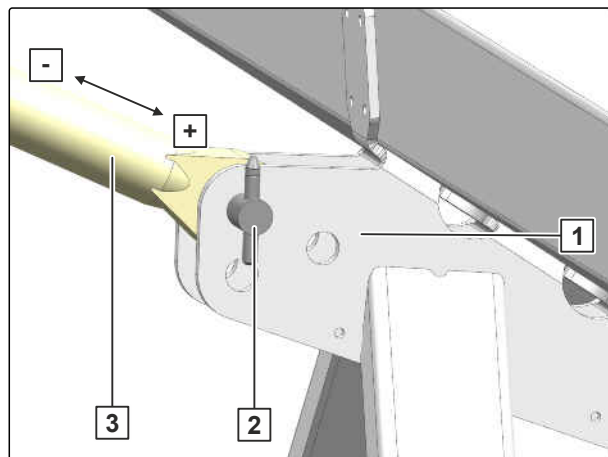


CMS-I-00003485

2. За да разтоварите горната съединителна щанга **3**,
Завъртете горната съединителна щанга на желаната височина.

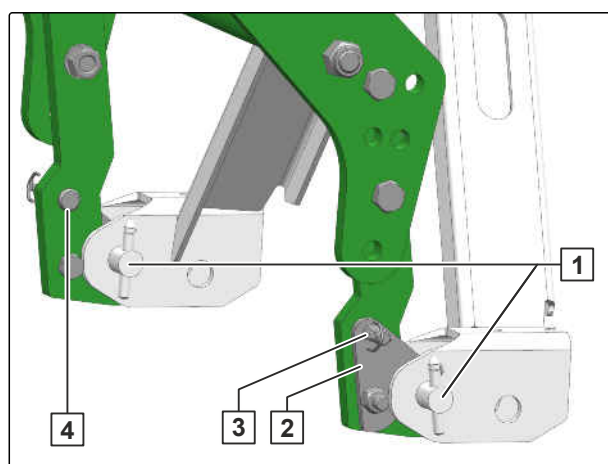
3. Отстранете шплинта от щифта.

4. Освободете щифта **2** от сеялката **1**.



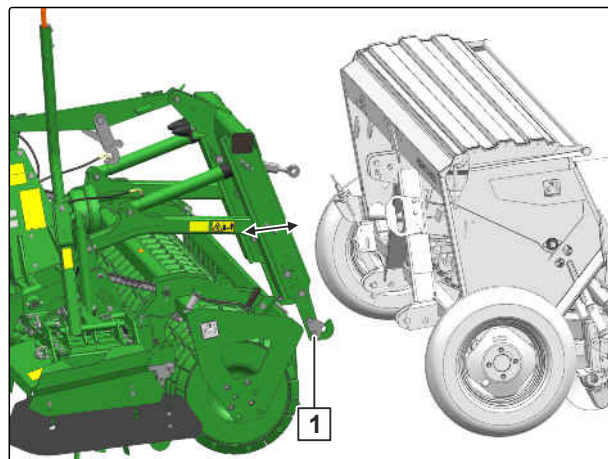
CMS-I-00003379

5. Демонтирайте шплинта **3**.
6. Демонтирайте фиксиращия щифт.
7. Отворете осигурителните планки **2**.
8. Отворете срещуположната захващаща кука **4**.
9. Освободете долните точки на присъединяване **1** на сеялката от захващащите куки.



CMS-I-00003378

10. Внимателно потеглете напред с прикачената
почвообработваща машина **1**.



CMS-I-00003486

Поддържане на машината в изправност

10

CMS-T-00004627-H.1

10.1 Техническо обслужване на машината

CMS-T-00004630-G.1

10.1.1 График за техническо обслужване

след първата експлоатация	
Проверка на хидравличните маркучи	виж страница 98
Проверете нивото на маслото в предавката със сменяеми зъбни колела	виж страница 101
Проверка на нивото на маслото във ваната за цилиндричните зъбни колела	виж страница 102
след първите 50 работни часа	
Смяна на маслото в предавката със сменяеми зъбни колела	виж страница 103
при необходимост	
Смяна на лапите	виж страница 99
ежедневно	
Проверка на болтовете на долните и горните съединителни щанги:	виж страница 97
на всеки 6 месеца	
Техническо обслужване на ексцентриковия превключващ съединител	виж страница 104
на всеки 50 работни часа	
Проверка на лапите	виж страница 99
Техническо обслужване на карданния вал	виж страница 104
на всеки 500 работни часа	
Смяна на маслото в предавката със сменяеми зъбни колела	виж страница 103

на всеки 50 работни часа / ежеседмично	
Проверка на хидравличните маркучи	виж страница 98
Проверете нивото на маслото в предавката със сменяеми зъбни козела	виж страница 101
Проверка на нивото на маслото във ваната за цилиндричните зъбни козела	виж страница 102

на всеки 50 работни часа / на всеки 3 месеца	
Проверка на лапата на разрохквача	виж страница 100

10.1.2 Проверка на болтовете на долните и горните съединителни щанги:

CMS-T-00002330-J.1



Интервал

- ежедневно

Критерии за визуална проверка на болтовете на долните и горните съединителни щанги:

- Пукнатини
 - Счупвания
 - Трайни деформации
 - Допустимо износване: 2 mm
1. Проверете болтовете на долните и горните съединителни щанги в съответствие с посочените критерии.
 2. Сменете износените болтове.

10.1.3 Проверка на хидравличните маркучи

CMS-T-00002331-F.1



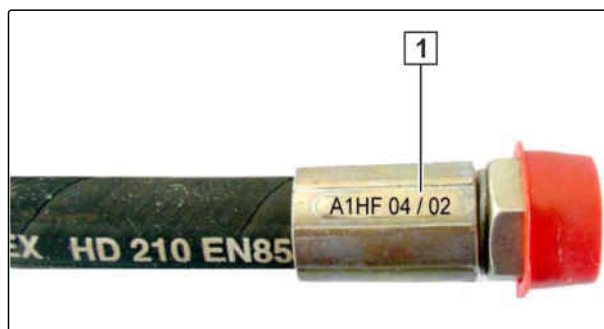
Интервал

- след първата експлоатация
 - на всеки 50 работни часа
- или
- ежеседмично

1. Проверете хидравличните маркучи за повреди като протривания, срязвания, разкъсвания и деформации.
2. Проверете хидравличните маркучи за неуплътнени места.
3. Затегнете допълнително разхлабените винтови съединения.

Хидравличните маркучи трябва да са най-много на 6 години.

4. Проверете датата на производство **1**.



CMS-I-00000532



СЕРВИЗНА РАБОТА

5. Сменете износените, повредени или остарели хидравлични маркучи в специализиран сервис.

10.1.4 Проверка на лапите

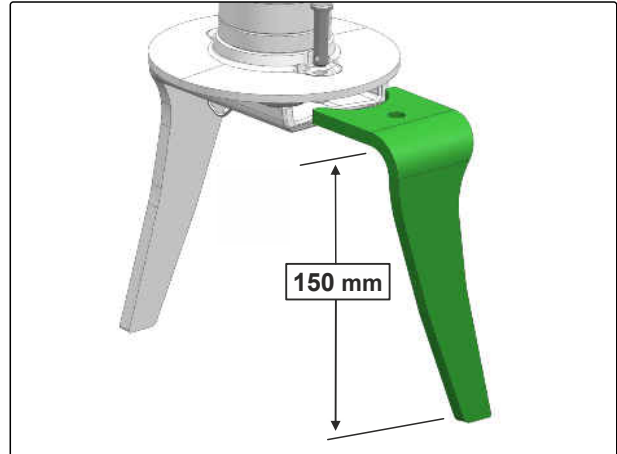
CMS-T-00005050-B.1



Интервал

- на всеки 50 работни часа

1. Определете дължината на лапите.
2. Ако дължината на лапите е под минималната, сменете лапите.



CMS-I-00003613

10.1.5 Смяна на лапите

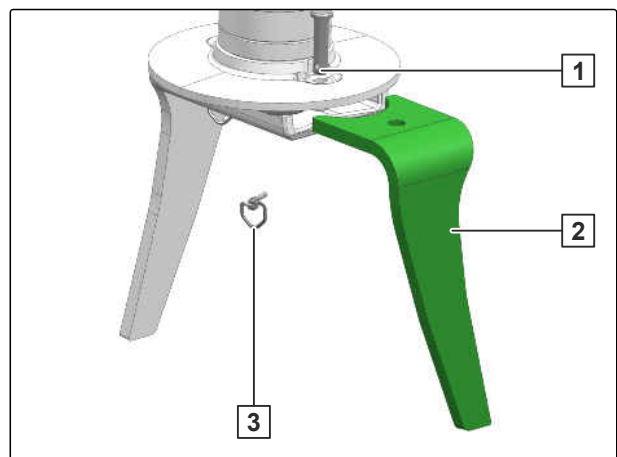
CMS-T-00004140-B.1



Интервал

- при необходимост

1. Отстранете шплинта **3**.
2. Демонтирайте щифта **1** от носача на инструмента.
3. Демонтирайте лапата **2**.

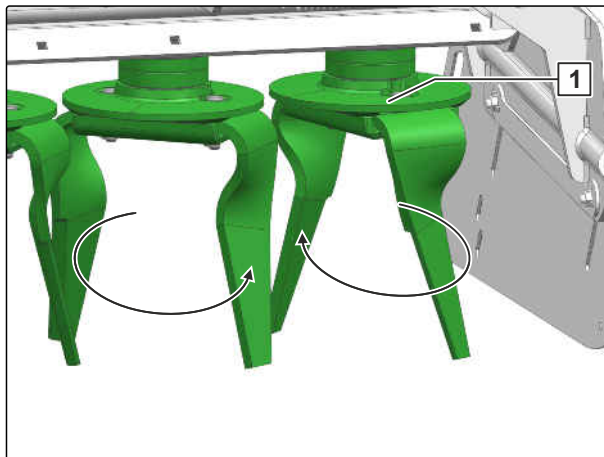


CMS-I-00003035



УКАЗАНИЕ

Външните носачи на инструмента **1** винаги се въртят към средата на машината.



CMS-I-00003470

4. Вземете предвид ориентацията на лапите.
5. Монтирайте нови лапи **2**.
6. Закрепете лапата с щифта.
7. Осигурете лапата с шплинта.

10.1.6 Проверка на лапата на разрохквача

CMS-T-00002497-E.1



Интервал

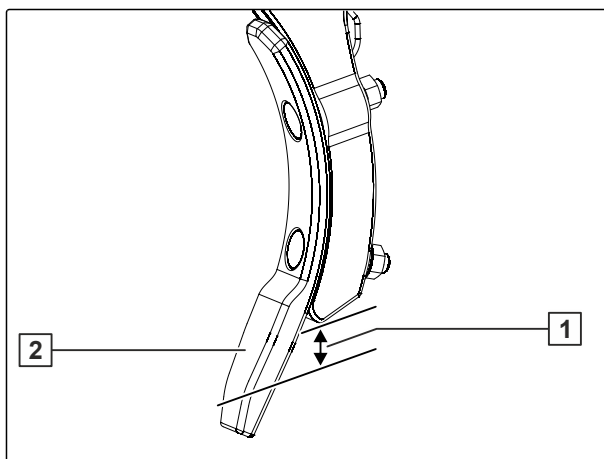
- на всеки 50 работни часа
или
на всеки 3 месеца



ВАЖНО

Носачите на инструменти се износват при непрекъснатата работа в почвата.

- Когато границата на износване на лапата на разрохквача на следи бъде достигната, носачите на инструментите работят непрекъснато в почвата. Сменяйте лапата най-късно при достигане на границата на износване.



CMS-I-00001081

1. Когато разстоянието **1** между върха на лапата и носача на инструментите е по-малко от 15 mm, заменете лапата на разрохквача **2**.
2. За да смените лапата на разрохквача, вижте глава "Смяна на лапата на разрохквача".

10.1.7 Проверете нивото на маслото в предавката със сменяеми зъбни колела

CMS-T-00004632-B.1



Интервал

- след първата експлоатация
- на всеки 50 работни часа
или
ежеседмично

1. Поставете машината върху хоризонтална повърхност.
2. Демонтирайте измервателната щека за маслото **1**.
3. Проверете нивото на маслото.

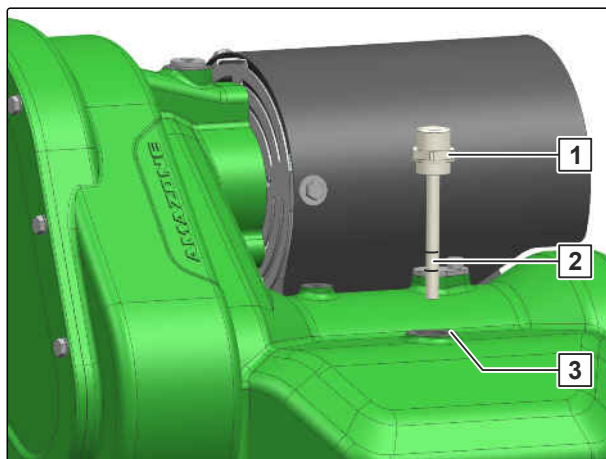


УКАЗАНИЕ

При смесване на видовете гаранционните претенции отпадат

- Не смесвайте маслата.
- Доливайте ново, чисто трансмисионно масло.

4. Ако нивото на маслото не е видимо между маркировките **2**, допълнете масло.
5. Ако нивото на маслото е видимо между маркировките, монтирайте измервателната щека за маслото с нов уплътнителен пръстен.



CMS-I-00003466

10.1.8 Проверка на нивото на маслото във ваната за цилиндричните зъбни колела

CMS-T-00004838-B.1



Интервал

- след първата експлоатация
 - на всеки 50 работни часа
- или
- ежеседмично

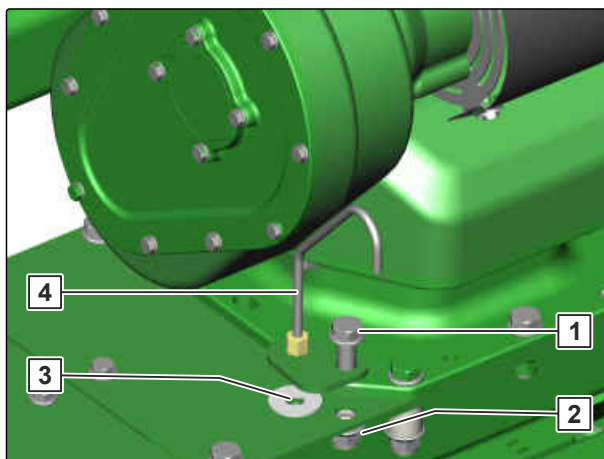


ВАЖНО

Повреди поради замърсявания във ваната за цилиндричните зъбни колела

- Преди техническото обслужване почистете машината.

1. Поставете машината върху хоризонтална повърхност.
2. Развийте гайката **2** и я демонтирайте.
3. Демонтирайте винта на капака **1**.
4. Демонтирайте капака на обезвъздушителната тръба **4**.



CMS-I-00003467



УКАЗАНИЕ

При смесване на видовете гаранционните претенции отпадат

- Не смесвайте маслата.
 - Доливайте ново, чисто трансмисионно масло.
5. Ако цилиндричните зъбни колела във ваната за цилиндричните зъбни колела не са покрити до половината с трансмисионно масло, допълнете масло в съответствие с техническите данни.
 6. Проверете стабилното положение на уплътнението **3**.
 7. Монтирайте капака с обезвъздушителната тръба.

8. Монтирайте винта на капака.
9. Монтирайте гайката и я затегнете.



УКАЗАНИЕ

Не е необходима смяна на маслото при ваните за цилиндричните зъбни колела.

10.1.9 Смяна на маслото в предавката със сменяеми зъбни колела

CMS-T-00004631-B.1



Интервал

- след първите 50 работни часа
 - на всеки 500 работни часа
1. Поставете подходящ съд за поемане под отвора за източване на маслото.
 2. Демонтирайте измервателната щека за маслото **1**.
 3. Демонтирайте пробката за изпускане на маслото **2**.

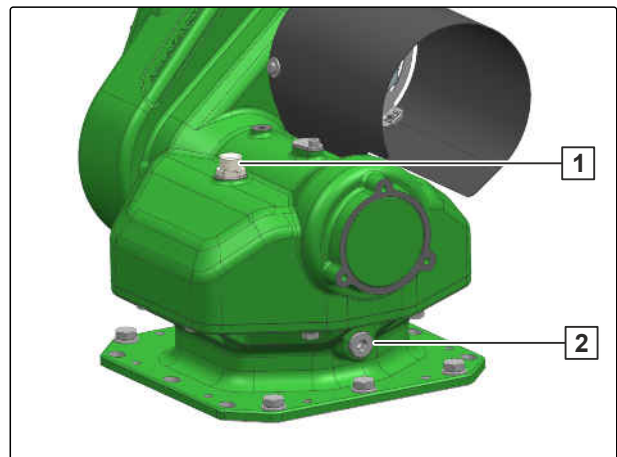


УКАЗАНИЕ ЗА ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Опасност от изтичащо масло

- ▶ Съберете изтичащото масло.
- ▶ Изхвърляйте почистващите средства за отстраняване на маслото в съответствие с изискванията за опазване на околната среда.

4. Монтирайте пробката за изпускане на маслото с нов уплътнителен пръстен.
5. Допълнете масло.
6. Монтирайте измервателната щека за маслото с нов уплътнителен пръстен.



CMS-I-00003465

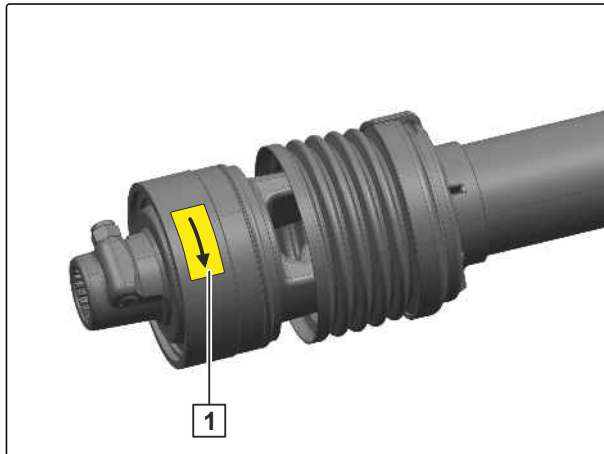
10.1.10 Техническо обслужване на ексцентриковия превключващ съединител

CMS-T-00004584-A.1



Интервал

- на всеки 6 месеца
- Извършване на техническо обслужване на ексцентриковия превключващ съединител **1** в съответствие с указанията на производителя на карданния вал



CMS-I-00003044

10.1.11 Техническо обслужване на карданния вал

CMS-T-00004585-B.1



Интервал

- на всеки 50 работни часа
- Извършете техническо обслужване на карданния вал в съответствие с указанията на производителя на карданния вал.

10.2 Смазване на машината

CMS-T-00004628-C.1



ВАЖНО

Повреди по машината поради
неправилно смазване

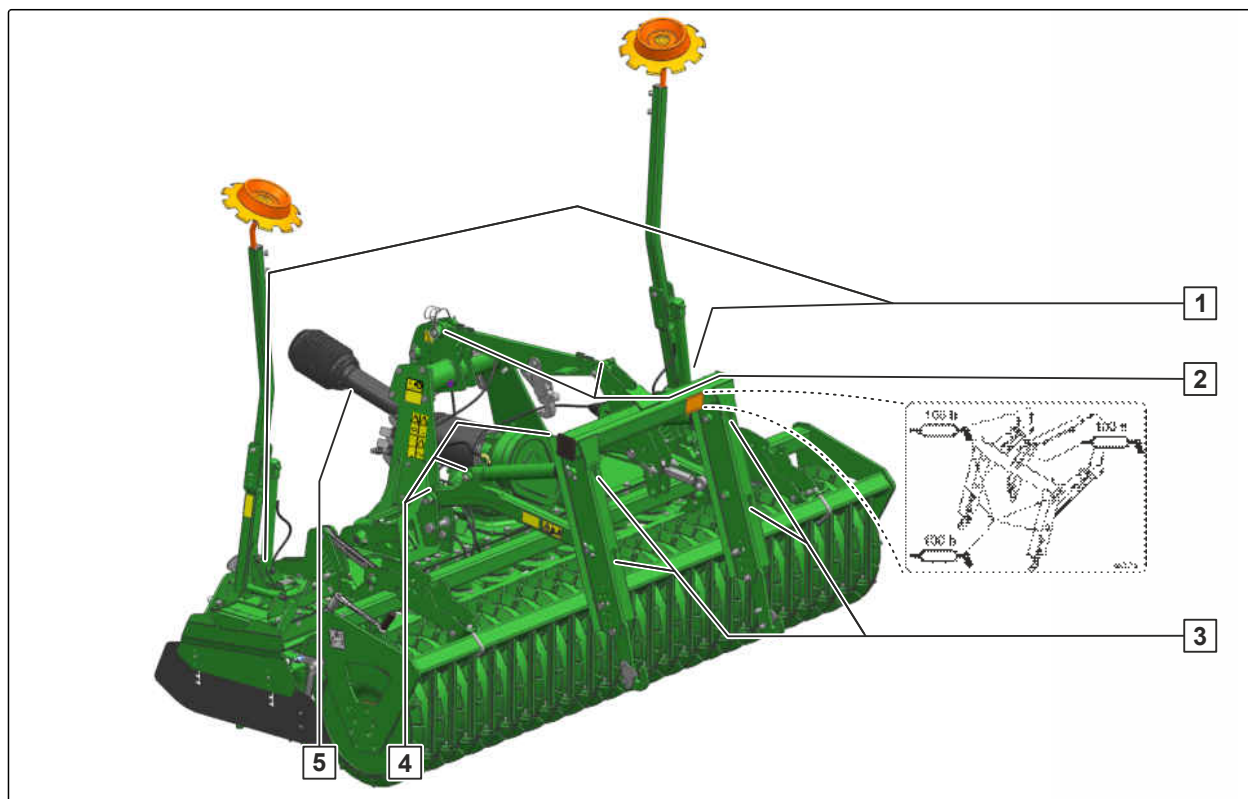
- ▶ Смазвайте машината в съответствие със смазочния план на посочените места за смазване.
- ▶ *За да не се вкарват замърсявания в местата за смазване,* почиствайте грижливо смазочните нипели и помпата за гресиране.
- ▶ Смазвайте машината само със смазочните материали, изброени в техническите данни.
- ▶ Изтласквайте замърсената грес напълно от лагерите.



CMS-I-00002270

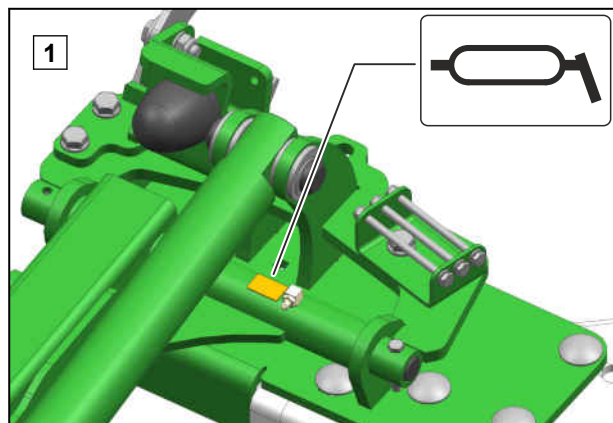
10.2.1 Преглед на точките за смазване

CMS-T-00004629-A.1



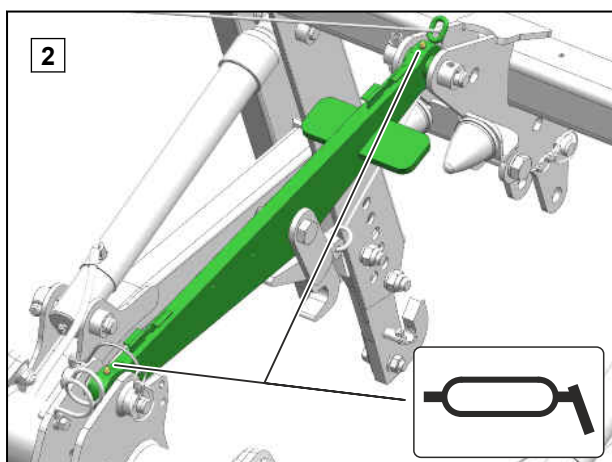
CMS-I-00003471

на всеки 20 работни часа / на всеки 6 месеца

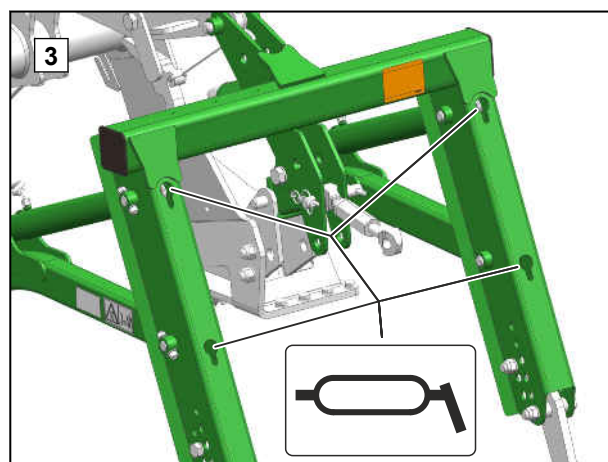


CMS-I-00002080

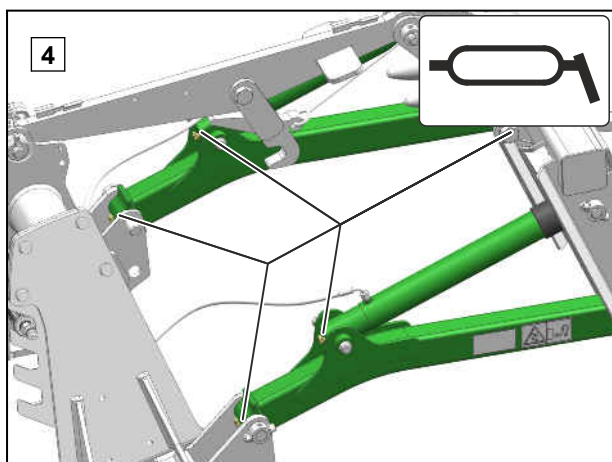
на всеки 50 работни часа / на всеки 6 месеца



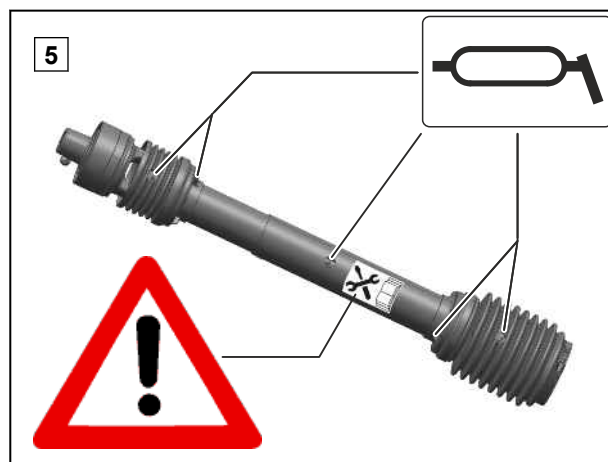
CMS-I-00003473



CMS-I-00003472



CMS-I-00003474



CMS-I-00003006

10.3 Почистване на машината

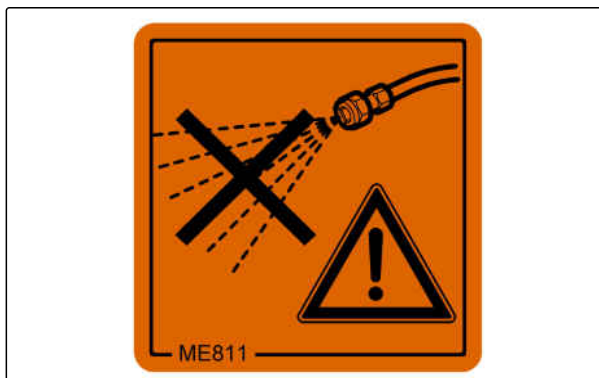
CMS-T-00000593-F.1



ВАЖНО

Опасност от повреди на машината от почистваща струя на дюзата под високо налягане

- ▶ Никога не насочвайте почистващата струя на уред за почистване с високо налягане или уред за почистване с гореща вода под високо налягане към обозначени части.
- ▶ Никога не насочвайте почистващата струя на уред за почистване с високо налягане или уред за почистване с гореща вода под високо налягане към електрически или електронни конструктивни части.
- ▶ Никога не насочвайте почистващата струя на машината за почистване под високо налягане директно към места за смазване, лагери, фабричната табелка, предупредителни символи и залепващи фолиа.
- ▶ Спазвайте винаги минимално разстояние от 30 cm между дюзата за почистване под високо налягане и машината.
- ▶ Настройвайте налягане на водата от максимално 120 bar.



CMS-I-00002692

- ▶ Почистете машината с уред за почистване под високо налягане или с уред за почистване с гореща вода под високо налягане.

Изхвърляне на машината като отпадък

11

CMS-T-00010906-B.1

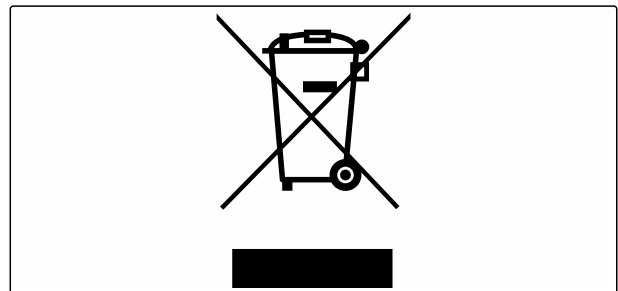


УКАЗАНИЕ ЗА ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Екологични щети поради неправилно изхвърляне

- ▶ Съблюдавайте разпоредбите на местните власти.
- ▶ Съблюдавайте символите за изхвърляне като отпадък върху машината.
- ▶ Съблюдавайте следващите указания.

1. Не изхвърляйте конструктивните части с този символ заедно с битовите отпадъци.



CMS-I-00007999

2. Връщане на батериите на дистрибутора

или

Предавайте батериите на място за тяхното събиране.

3. Изпращайте рециклируемия материал за рециклиране.
4. Третирайте експлоатационните материали като специален отпадък.



СЕРВИЗНА РАБОТА

5. Изхвърлете хладилните агенти.

Товарене на машината

12

CMS-T-00004608-C.1

12.1 Товарене на машината с крана

CMS-T-00004609-C.1

Машината има 1 точка за закрепване за товарозахващащи приспособления за повдигане.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука при неправилно монтирани товарозахващащи приспособления за повдигане

Когато товарозахващащите приспособления се монтират към необозначени точки за закрепване, машината може да се повреди при повдигането и да застраши безопасността.

- Монтирайте товарозахващащите приспособления за повдигане само към обозначените точки за закрепване.



CMS-I-00003481

1. Закрепете товарозахващащите приспособления за повдигане към предвидените точки за закрепване

или

ако машината е оборудвана с подемна рама, вижте "Товарене на машината с 3-точковата монтажна рама".

- ➔ С монтиран валяк машината виси леко настрани.

2. Повдигайте машината бавно.

12.2 Укрепване на машината

CMS-T-00006657-B.1

Машината разполага с 3 точки за закрепване на средства за задържане на товари.

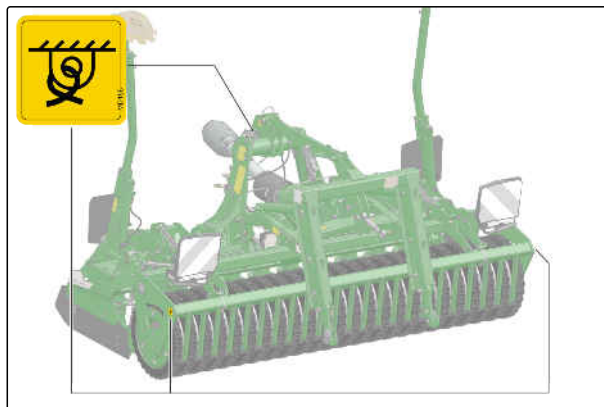


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука при неправилно закрепени средства за задържане на товари

Когато средствата за задържане на товари не бъдат закрепени към обозначените точки за закрепване, машината може да се повреди по време на укрепването и да застраши безопасността.

- ▶ При транспортиране на машината закрепвайте средствата за задържане на товари само към обозначените точки за закрепване.



CMS-I-00004746



УСЛОВИЯ

- ☑ Машината е разгъната

1. Поставете машината върху транспортното средство.
2. Монтирайте средствата за задържане на товари към обозначените точки за закрепване.
3. Укрепете машината в съответствие с националните предписания за обезопасяване на товари.

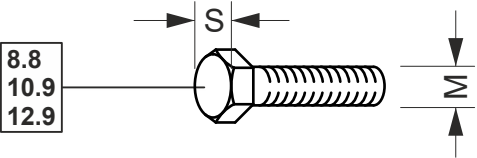
Приложение

13

CMS-T-00004152-C.1

13.1 Моменти на затягане на винтовете

CMS-T-00000373-E.1



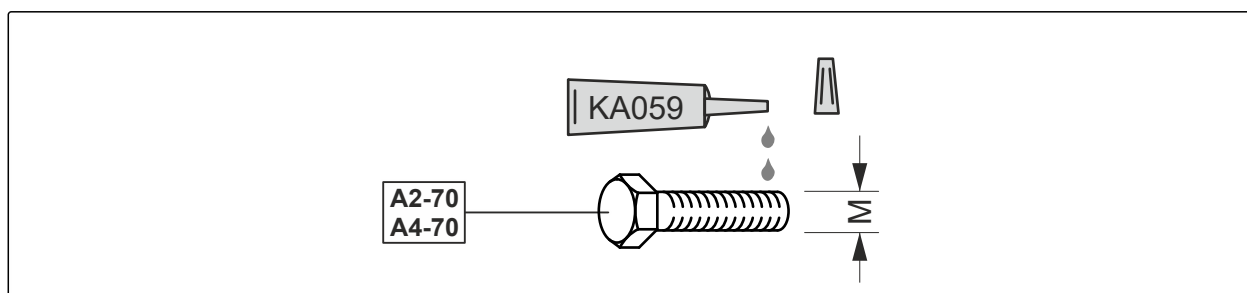
CMS-I-000260

УКАЗАНИЕ

Ако няма други указания, важат посочените в таблицата моменти на затягане на винтовете.

М	S	Класове на якост		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Класове на якост		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Момент на затягане	M	Момент на затягане
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

13.2 Други приложими документи

CMS-T-00004153-A.1

- Ръководство за работа на трактора
- Ръководство за работа на карданныя вал

Указатели

14

14.1 Глосар

CMS-T-00000513-B.1

е

Експлоатационен материал

Експлоатационните материали поддържат експлоатационната готовност. Към експлоатационните материали се числят например почистващите и смазочните вещества като смазочно масло, греси или почистващи препарати.

м

Машина

Прикачените машини са принадлежности на трактора. Въпреки това, навсякъде в настоящото ръководство за работа те се наричат „машина“.

т

Трактор

Навсякъде в настоящото ръководство за работа се използва обозначението „трактор“, дори и за други селскостопански теглителни машини. Машините се монтират или прикачват към трактора.

14.2 Указател на ключовите думи

З		Защита на карданныя вал	24
3-точкова монтажна рама	32	Защитни устройства	
<i>прикачване</i>	54	<i>Защита на карданныя вал</i>	24
<i>разкачване</i>	93	И	
Г		Използване на маркировачи на следи	80
GreenDrill		Използване на машината	
<i>Описание</i>	36	<i>Използване на маркировачи на следи</i>	80
А		<i>Обръщане в края на полето със системата Нискераск</i>	81
Адрес		<i>проверка на настроената работна дълбочина</i>	80
<i>Техническа редакция</i>	5	Използване по предназначение	20
Б		Изравняваща греда	
Болтове на горните съединителни щанги		<i>Настройка на работната височина</i>	60
<i>проверка</i>	97	К	
Болтове на долните съединителни щанги		Капсула за съхранение	
<i>проверка</i>	97	<i>Описание</i>	32
В		Карданен вал	
Валяк		<i>монтиране</i>	52
<i>Напасване на стъргалките</i>	65	<i>прикачване</i>	56
Д		<i>Техническо обслужване на ексцентриковия превключващ съединител</i>	104
Данни за контакт		<i>Техническо обслужване на карданныя вал</i>	104
<i>Техническа редакция</i>	5	Категория на монтаж	40
Данни за шумовите емисии	42	Край на полето	81
Двустранно задвижване на силоотводния вал	37	Л	
Дигитално ръководство за работа	4	Лапи	
Документи	32	<i>проверка</i>	99
Допустима транспортна скорост	41	<i>смяна</i>	99
Е		М	
Ексцентриков превключващ съединител	33	Маркировачи на следи	
Електрозахранване		<i>Настройка на дължината на маркировачите на следи</i>	67
<i>прикачване</i>	56	<i>Настройка на интензивността на маркировачите на следи</i>	67
<i>разкачване</i>	92	<i>Определяне на дължината на маркировача на следи</i>	66
З			
Защита на инструмента	24		

Масло		оптимална работна скорост	41
в предавката със сменяеми зъбни колела	103	Осветление и разпознавателно обозначение за движение по пътищата	
Проверете нивото на маслото в предавката със сменяеми зъбни колела	101	Описание	34
Моменти на затягане на винтовете	112	Осветление и разпознавателно обозначение отпред	34
Мощностни характеристики на трактора	42	Отстраняване на неизправности	83
Н		П	
Напасване на 3-точковата монтажна рама		Паркиране на сеялката	
Напасване на държачите на долните съединителни щанги, машини KE240	49	Разкачване на сеялката	94
Регулиране на дължината на 3-точковата монтажна рама, машини KE240	50	Подготовка за движение по пътищата на системата Hiskerack	
Напасване на монтажната рама		Деактивиране на ограничаването на височината на повдигане	73, 76
Монтиране на 3-точково удължение, машини KE150/190	52	Повдигане на системата Hiskerack	77
Настройка на натягането на пружината изтеглящи се странични плоскости	64	Подготовка за работа на съединителните части	
неподвижни странични плоскости	64	Регулиране на захващащите куки на долните съединителни щанги	72
Настройка на работната височина		Подготовка за работата на GreenDrill	
Изравняваща греда	60	Пълнене на бункера	74
Настройка на работната дълбочина		Подготовка за работата на системата Hiskerack	
Лапи, ръчно	58	Деактивиране на ограничаването на височината на повдигане	73, 76
Лапи, хидравлично	59	Настройка на ограничаването на височината на повдигане	73
Странични плоскости, изтеглящи се	62	Регулиране на захващащите куки на долните съединителни щанги	72
Странични плоскости, неподвижни	61	Спускане на системата Hiskerack	79, 94
Натоварване на задния мост		Подготовка на машината	
изчисляване	46	3-точкова монтажна рама	49
Натоварване на предния мост		Напасване на карданныя вал	52
изчисляване	46	Подготовка на карданныя вал	52
Натоварвания		Подготовка на машината за движение по пътищата	75
изчисляване	46	Подготовка на машината за движение по пътищата	
О		Подготовка за движение по пътищата на системата Hiskerack	76
Общо тегло		Подготовка на маркировачите на следи за движение по пътищата	75
изчисляване	46	Привеждане в транспортно положение на страничните подвижни плоскости	76
Описание на продукта			
Преглед на машината	22		
Система Hiskerack	37		
Система за бързо прикачване QuickLink	36		
Специално оборудване	23		
Съединителни части	38		
Фиксатор на карданныя вал	33		
Функция на машината	23		

Подготовка на машината за работа		Р	
Настройка на работната височина на изравняващата греда	60	Работа	79
Подготовка за работата на GreenDrill	74	Работна дълбочина	41
Подготовка за работата на системата Нискераск	72	Работна скорост	41
Привеждане в работно положение на страничните подвижни плоскости	82	Работно осветление	
Регулиране на оборотите на лапите	70	изключване	78
Ръчна настройка на работна дълбочина на лапите	58	Разединяване на карданныя вал	93
Хидравлично регулиране на работната дълбочина на лапите	59	Размери	40
Подготовка на разрохвача на следи за работа		Разрохвачи на следи	
Настройка на ширината на коловоза на разрохвача на следи	69	Проверка на ботуша	100
		Смяна на ботуша	69
		с пружинно окачване, настройка на работната дълбочина	68
Поддържане на машината в изправност			
Отстраняване на неизправности	83	С	
Полезен товар		Сервизна работа	4
изчисляване	45	Система Нискераск	
Помощни средства	32	Категория на монтаж	41
почистване		максимално подемно тегло	41
Машина	108	Подемна рама	37
Преглед на машината	22	Стабилизатор на страничната устойчивост	38
Предно баластиране		Система за бързо прикачване QuickLink	36
изчисляване	46	Смазочни материали	43
Предно осветление	34	Смяна на маслото	
Предупредителни знаци	25	Вана за цилиндричните зъбни колела	44
Описание на предупредителните знаци	27	Предавка със сменяеми зъбни колела	43
Позиции на предупредителните знаци	25	Специално оборудване	23
Структура	26	Спиране на машината	
Привеждане в работно положение на страничните подвижни плоскости	82	Паркиране на сеялката	94
Привеждане на разрохвачите на следи в позиция за паркиране	91	Привеждане на разрохвачите на следи в позиция за паркиране	91
Прикачване на сеялката	57	Разединяване на карданныя вал	93
Проверете нивото на маслото		Стъргалки	
Вана за цилиндричните зъбни колела	102	напасване	65
проверка		Съединителни части	38
Болтове на горните съединителни щанги	97	Категория на монтаж	41
Болтове на долните съединителни щанги	97	максимално допълнително натоварване	41
Хидравлични маркучи	98		
проверка на настроената работна дълбочина	80		

Т

Технически данни

Вана за цилиндричните зъбни колела	44
Данни за шумовите емисии	42
допустим полезен товар	45
Категория на монтаж	40
Мощностни характеристики на трактора	42
Предавка със сменяеми зъбни колела	43
проходим наклон	43
Работна дълбочина	41
Размери	40
Система Hiskerack	41
Система за бързо прикачване QuickLink	41
Смазочни материали	43
Съединителни части	41

Техническо обслужване

Проверка на лапите	99
Проверка на нивото на маслото във ваната за цилиндричните зъбни колела	102
Смяна на лапите	99
Техническо обслужване на ексцентриковия превключващ съединител	104, 104

Товарене

с крана	110
укрепване	111

Трактор

пресмятане на необходимите характеристики на трактора	46
---	----

Транспортна скорост

допустима	41
-----------	----

У

Универсален инструмент за обслужване

Описание	33
----------	----

Ф

Фабрична табелка на машината

Описание	32
----------	----

Функция на машината

23

Х

Хидравлика

прикачване	54
------------	----

Хидравлични маркучи

прикачване	54
проверка	98
разкачване	92



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
49202 Hasbergen-Gaste
Germany

+49 (0) 5405 501-0
amazone@amazone.de
www.amazone.de